

Nota:

En tinta negra: OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas

En tinta roja: **Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB**

R - r

r: s. f., 'r'

OD 17.3 [Vizconde de Altamira]: la.r.por reyna nuestra / que nos tiene de saluar.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar (__)

Cart 15.84 [Cartagena]: dios querra sin que se yerre / que remates vos la .R. / enel nombre de granada.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

rabia: s. f., 'rabbia'

OD 23.46 [Fernán Pérez de Guzmán]: que nuestra condennacion / busca con rauiá infernal / libra nos de todo mal / ihesu nuestra redempcion.

Sant, Mena, FPG (__)

GManr 1.6 [Gómez Manrique]: Y vos mi rauiá raiosa / hazed mi lengua verbosa / derramando sus terrores / ca delos reprehensores / la hallo muy temerosa.

GManr 1.868 [Gómez Manrique]: Y como fiera leona / desgarrua su persona / con vna rauiá feroz / y con dolorida boz / de tal guisa se razona.

LE 5.63 [Lope de Estúñiga]: Piensen la vida llorosa / llorosa que despendi / piensen la rauiá raiosa / con que raiando mori.

SR, VA (__)

Burgos 1.124: El ayre enllene de tristes querellas / blasmando la orden y ley de natura / el cielo y sus fuerças las crudas estrellas / con rauiá oluidando temor y mesura.

DLH (__)

LV 9.9 [don Luys de Vivero]: Me vi de rauiá damores / tan cercado el coraçon / que requeri amis dolores / que me fuessen valedores.

HM 3.163 [Hernán Mexía]: Do hallan floxa osadia / ellas son fuertes arneses / conla rauiá quelas guia / donde hallan cortesia / ellas son las descortes.

HM 3.357 [Hernán Mexía]: Donde toca mas senzilla / aquesta rauiá siniestra / sin forçarla ni sufrilla / cada cual es vna silla / de cleopatra y permestra.

RC 1.58 [Rodrigo Cota]: Tormento y desesperança / engaños con ceguedad / lloros y catiuidad / congoxa rauiá mudança.

RC 1.384 [Rodrigo Cota]: Tu ensuzias muchas camas / con aguda rauiá fuerte / tu manzillas muchas famas / y tu hazes con tus llamas / mil vezes pedir la muerte.

RC 1.516 [Rodrigo Cota]: Siento rauiá matadora / plazer lleno de cuydado / siento fuego muy crescido / siento mal y no lo veo.

FV (__)

Cost 1.109 [Costana]: Aquella rauiá sin ruego / aquel dolor dellabismo / tan sin vicio / con quel fenix haze el fuego / en que haze de si mismo / sacrificio.

Cost 1.169 [Costana]: A este con rauiá pido / que de su mano herida / tal te veas / qual se vio la reyna dido / ala muy triste partida / de su eneas.

Cost 1.181 [Costana]: Aquella rauiá secreta / de celos amor y pena / mal sin medio / con quese quexa fiometa [sic] / buscando piedad agena / por remedio.

Suar 1.215 [Suárez]: Si con mis coplas aprueuo / en algo lo cos agrauia / si meuelto mas que deuo / conel gran dolor matreuo / quel perro muerde con rauiá.

Suar 1.219 [Suárez]: Que si mi trobar maldize / por esso no se concluye / pues el seso contradize / yalo que con rauiá dize / la buena razon arguye.

Cart 13.15 [Cartagena]: sin vna rauiá encubierta / dun morir por encobrir / lo quen su gesto paresce.

JRP 2.2 [Juan Rodríguez del Padrón]: Ham ham huyd que rauio / con rauiá de vos no traue / por trauar de quien agrauio / recibo tal y tan graue.

BT, PT, RD (__)

Gue 13.49 [Guevara]: Alli de rauiá sin cuento / me ciñen todos sus braços.

JAG 5.14 [Juan Álvarez Gato]: Que ya quen balde va / sino que con rauiá hieruo.

JAG 8.9 [Juan Álvarez Gato]: Oy mirandos aporfia / tal passion passe por vos / que no escuche la de dios / con la rauiá dela mia.

CR, MA, DSP, LS (__)

GSB 4.151 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Y tornaua con dolor / o cruel ingrato amor / lleno de rauiá mortal.

C 59.12 [Adelantado de Murcia]: congoxa le da el partir / mas mayor rauiá el quedar.

R, Inv, GM, V (__)

P-R 56b.3 [El Bachiller Alonso de Proaza (?): Es el que nasce de carne sudosa / de cuya ralea diuersos millones / mordiendo con rauiá de hambre raiuosa.

Manr 7.28: vna rauiá desseosa / que no sabe ques la cosa.

Manr 9.49.50.51.52: Rauiá terrible maquexa / rauiá mortal me destruye / rauiá que jamas me dexa / rauiá que nunca concluye.

Manr 18.43: ni desiguales dolores / ni rauiá muy dolorida / que pueden hazer a vida.

Manr Coplas (__)

rabiar: verbo

1) ‘desiderare ardentemente’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr (__)

LE 5.64 [Lope de Estúñiga]: Piensen la vida llorosa / llorosa que despendi / piensen la raiua raiuosa / con que rauiando mori.

SR, VA, Burgos, DLH (__)

LV 10.43 [don Luys de Vivero]: Mas es causa dapartarme / de do no puedo partirme / vn rauiar por desuiarme / ado nunca remediarme / me pueda ellarrepentirme.

HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R (__)

Manr 22.10: Este dolor desigual / rauiá mucho por matarme.

Manr 40.60: y vnas viejas medias botas / que rauián por abaxarsse.

Manr Coplas (__)

2) ‘avere la rabbia’

JRP 2.1 [Juan Rodríguez del Padrón]: Ham ham huyd que rauió / con raiua de vos no traue / por trauar de quien agrauio / recibo tal y tan graue.

JRP 2.5 [Juan Rodríguez del Padrón]: Si yo rauió por amar / esto no sabran de mi / que del todo enmudesci / que no se si no ladrar.

JRP 2.9 [Juan Rodríguez del Padrón]: Ham ham huyd que rauió.

JRP 2.17 [Juan Rodríguez del Padrón]: Ham ham huyd que rauió.

JRP 2.21 [Juan Rodríguez del Padrón]: No cessando de rauiar / no digo si por amores.

JRP 2.25 [Juan Rodríguez del Padrón]: Ham ham huyd que rauió.

rabioso: adj. cal.

1) ‘rabbioso’

OD 26.1 [Conde de Oliva]: Viendo que heruia la yra rauiosa / del pueblo inico con tanta malicia /

contra el diuino gran sol de justicia / con mente muy dura y muy poçoñosa [sic].

Sant (__)

Mena 10.17: presumo segun mi suerte / ser la mas rauiosa muerte / que sin nombre se quedasse.

FPG (__)

GManr 1.6 [Gómez Manrique]: Y vos mi raiua rauiosa / hazed mi lengua verbosa / derramando sus terrores / ca delos reprehensores / la hallo muy temerosa.

LE 5.63 [Lope de Estúñiga]: Piensen la vida llorosa / llorosa que despendi / piensen la raiua rauiosa / con que raiuando mori.

SR, VA (__)

Burgos 1.364: Yazen alli las tristes erines / las caras rompidas sangrientas enormes / ceñidas de sierpes culebras por crines / haziendo semblantes rauiosos diformes.

Burgos 1.1207: Tan clara y suaue y tan peregrina / fue que seyendo vn poco escuchada / vn alma soberuia rauiosa indignada / pudiera aplacar vencer muy ayna.

Burgos 1.1710: De mi que dire que oyr no querrias / la vida rauiosa la cuyta en que biuo / morir con tu muerte mas biuen catiuo / mis duras congoxas mis tristes porfias.

DLH (__)

LV 5.1 [don Luys de Vivero]: O rauioso despedir / dolor que vida recela / que dolor duele que duela / mas que agora mi beuir.

HM (__)

RC 1.83 [Rodrigo Cota]: Blanda cara de alacran / fines fieros y rauiosos / los potajes ponçoñosos / en sabor dulce se dan.

FV (__)

Cost 1.11 [Costana]: Y tu peruersa maluada / tan cruel como hermosa / siempre huyes / de te dar poco ni nada / desta mi vida rauiosa / que destruyes.

Suar (__)

Cart 2a.15 [Cartagena]: Ni quiero que quiera ni quiero querer / pues tanto me quiere tan rauiosa plaga.

JRP, BT, PT, RD (__)

Gue 16.31 [Guevara]: O beuir triste rauioso / retratador de victoria.

Gue 22.90 [Guevara]: Andaua desconortado / tan rauioso sin sentido.

JAG, CR (__)

MA 1.55 [Marqués de Astorga]: Arco de flechas rauiosas / que mi salud desesperas / sabe cierto.

DSP, LS (__)

GSB 4.159 [Garci Sánchez de Badajoz]: herido enel coraçon / de mortal llaga rauiosa.

C 59.4 [Adelantado de Murcia]: y congoxoso el partir / muy mas rauioso el quedar.

C 144.9 [Vizconde de Altamira]: Assi que muerte rauiosa / y pena mas dolorida.

R, Inv, GM, V (__)

P-R 56b.3 [El Bachiller Alonso de Proaza (?): Es el que nasce de carne sudosa / de cuya ralea diuersos millones / mordiendo con rauia de hambre rauiosa.

Manr, Manr Coplas (__)

2) ‘eccessivo’

Sant 7.25: O hambre de oro rauiosa / quales son los coraçones / humanos que tu perdones / enesta vida engañosa.

Mena 9.1: O rauiosas tentaciones / dadme vn poco de vagar / en que me pueda quexar /de tantas tribulaciones.

Cost 5.61 [Costana]: Y si con fuegos rauiosos / damor embueltos en sañas / me distes firmes llorosos / otros fuegos mas furiosos / quemaran vuestras entrañas.

Cart 20.3 [Cartagena]: Discretas damas graciosas / para ver el ques constante / en vuestras penas raiuosas.

raça: cfr. **raza**

ración: s. f., ‘razione’, ‘parte’

OD 24b.151 [Bachiller Alonso de Proaza]: Assi virgen la racion / del cibo que a dios pedistes / en que mas virtud sentistes / Fue su sacra comunion / con que gran lucha vencistes.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

racional: 1) adj. cal., ‘razionale’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 1b.25 [Santillana]: Aquel animal sera racional.
Manr, Manr Coplas (__)

2) adj. sust., ‘ciò che è razionale’

OD 21.148 [Sazedo]: mas quiere lo racional / que lo otro a dios injuria / ati es herida.

radiante: adj. cal., ‘raggiante’

OD (__)

Sant 4.4: la clara lumbre del dia / radiante se mostraua.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.5: La luz radiante de ques alumbrado / el orbe terreno tanto duraua / en nuestro emisperio quanto moraua / la madre de aletto por punto y por grado.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

radioso: adj. cal., ‘radioso’, ‘raggiante’

OD 44.41 [Marqués de Santillana]: Delos reyes radiosa / estrella y su recta via / fiesta dela epifania / bibliotecha copiosa / testos de admirable glosa.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

raez: cfr. **rahez**

rahez: adj. sust., ‘ciò che è economico’ (di poco valore)

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 3.336 [Gómez Manrique]: Entre clemencia y rigor / entre prodigo y auaro / entre raez y muy caro / entre denuedo y temor.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

raída: s. f., ‘tessuto molto consumato’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC (__)

FV 1a.54 [Francisco Vaca]: Que vuestra gracia crescida / hablando bien de su fama / mas en la capa trayda / ya de muy vieja rayda / no queda sino la trama.

Cost (__)

Suar 1.110 [Suárez]: De guisa que nuestras llamas / sus enojos las aquexan / por que vemos cien mil damas / que por asirse alas ramas / las firmes rayzes dexan.

Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

raíz: s. f. en locuc. adv., ‘interamente’, ‘dall’inizio alla fine’

OD 7.177 [Mosén Juan Tallante]: Y aun que al resurgir cogera / sangre y todo de rayz.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

ralea: s. f.

1) 'qualità'

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 1.337 [Gómez Manrique]: Y como mi saber sea / mas delos simples ralea / que delos muy sabidores / al señor delos señores / inuoco que me prouea.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-[R] 7a.10 [Tapia]: y por vos ami pensar / mi trobar deue quedar / baxo y de baxa ralea.

Manr, Manr Coplas (__)

2) 'specie'

P-R 56b.2 [El Bachiller Alonso de Proaza (?)]: Es el que nasce de carne sudosa / de cuya ralea diuersos millones / mordiendo con rauia de hambre rauiosa.

rama: s. f., 'ramo'

OD, Sant, Mena (__)

FPG 2.33 : La yedra so cuyas ramas / yo tanto me delectaua / el laurel que aquellas flamas / ardientes del sol tempraua.

GManr 1.239 [Gómez Manrique]: Y conestas turbaciones / circundado de passiones / las piedras fueron mi cama / la cubierta seca rama / la çena lamentaciones.

LE, SR, VA (__)

Burgos 1.277: Las ramas contestas en gran espessura / las cosas pendientes en tal muchedumbre / velauan el cielo quitauan la lumbre / tardauan el nuestro sobir al altura.

DLH, LV (__)

HM 3.393 [Hernán Mexía]: Como en fuego el oro fino / no lo daña mas apura / y entre las ramas despino / flores de color de vino / no pierden su hermosura.

RC, FV, Cost (__)

Suar 1.109 [Suárez]: De guisa que nuestras llamas / sus enojos las aqueξαν / por que vemos cien mil damas / que por asirse alas ramas / las firmes rayzes dexan.

Cart, JRP, BT, PT, RD (__)

Gue 22.41 [Guevara]: Aqui vi secas las ramas / y el tronco della liso.

JAG, CR, MA, DSP (__)

LS 6.5 [Lope de Sosa]: pues que alas obras quitastes / lo que enla rama me distes.

GSB, C (__)

R 1g:trad.110 [Francisco de León]: Señor dexemos las ramas / yal tronco dellas vengamos.

R-Inv 25: Del mismo que traya en bordadura vna retama que tiene la flor amarilla y la rama verde.y dixo.

Inv 25.1 [don Diego López de Haro]: Es la rama ellesperança / mas su fin es de manera / quela flor la desespera.

GM, V (__)

P-R 39a.5 [Comendador Román]: ha sido tan criminal / que ma hecho por mi mal / no gozar en verde rama.

Manr, Manr Coplas (__)

ramada: s. f., 'capannone costruito con rami'

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 4.372 [Gómez Manrique]: Que hartos te vienien días / de congoxas tan sobradas / que las tus ricas moradas / por las choças o ramadas / delos pobres trocarias.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

ramo: s. m., 'ramo'

OD, Sant (__)

Mena 7.96: Aun que ramo por memoria / vos de diana de palmas / en auer de mi victoria / no aureys pena ni gloria / como enel limbo las almas.

FPG (__)

GManr 1.125 [Gómez Manrique]: No ninguno vi venado / corços ni ligeros gamos / no soto bien arbolado / do reposasse cuytado / ala sombra de sus ramos.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM (__)

RC 1.508 [Rodrigo Cota]: Abracemonos entramos / desnudos sin otro medio / sentiras en ti remedio / entu huerta frescos ramos.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS (__)

GSB 4.32 [Garcí Sánchez de Badajoz]: entre los grandes señores / enlas manos sendos ramos / todos cubiertos de flores.

C (__)

R 3trad.15 [Anónimo]: que ni poso en ramo verde / ni en prado que tenga flor.

R 3g:trad.31 [Tapia]: que ni poso en ramo verde / ni en arbol que tenga flor.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

rana: s. f., 'rana'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R (__)

Manr 40.68: con mucha estopa picada / y cabeçuelas de ranas.

Manr Coplas (__)

randa: s. f., ‘merletto’

OD 24b.79 [Bachiller Alonso de Proaza]: Obradas por tal manera / de punto sobre natura / que nuestra vista grossera / randa cayrel ni costura / no deuisa por defuera.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (___)

P-R 60b.8 [Anónimo]: yo le pongo nombre nueuo / digo que se llama randa.

Manr, Manr Coplas (___)

rapax: adj. cal. lat., ‘rapace’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (___)

Burgos 1.1378: Como los mansos humildes corderos / del lobo **rapax** estan temerosos / o como los gamos corrientes ligeros / recelan los canes que son pressurosos.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

rapar: verbo, ‘rapare’ (tagliare i capelli)

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (___)

Gue 4a.83 [Guevara]: amor de raparos alto / que quede fuera el cogote.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

rapere: verbo lat., ‘strappare’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS (___)

GSB 1.204 [Garcí Sánchez de Badajoz]: contra folium quod vento / **rapitur** nichil respondis / alas palabras que digo / que muestran el mal que siento.

C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

raposa: s. f., ‘volpe femmina’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (___)

P-R 55a.16 [Castillo, (Hernando del ?)]: La loba y raposa quen sierras y llano / y otro [sic] montes qualquier animal / dañan y comen lo bueno y lo sano.

Manr, Manr Coplas (___)

raposo: s. m., ‘volpe maschio’

OD, Sant, Mena, FPG (___)

GManr 3.427 [Gómez Manrique]: Que los reyes temerosos / no son buenos justicieros / por que siguen los corderos / y huyen delos raposos.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (___)

Gue 4a.45 [Guevara]: Amor en peña raposo / lauaros en agua tibia.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R (___)

Manr 40.110: Vn tocino por tocado / por sartales vn raposo.

Manr Coplas (___)

rapto: s. m., ‘raptus’

OD 9.218 [Mosén Juan Tallante]: la qual discernio por acto / el apostol quenel rapto / penetro el verbo diuino / y conosco.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

raro: 1) adj. cal., ‘raro’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (___)

Burgos 1.117: O buen filocrates/o eros quan raro / quan noble es oy visto el vuestro morir / si se permitiera poderos seguir / quan dulce amis males me fuera reparo.

Burgos 1.1148: Beuio dela fuente del santo elichona / gusto la medula del dulce saber / gano por estudio tan alta corona / qual raros poetas merescen auer.

Burgos 1.1434: Comun es atodos aquesta sentencia / que quanto mas veen la cosa ser rara / tanto le dan mayor excelencia / hallarse mas tarde la haze mas cara.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (___)

P-R 55b.25 [Bachiller Alonso de Proaza]: que no obesciendo [sic] al ombre por santo / causando le daño dolor y quebrannto / los vemos en mundo tan raros yaflitos.

Manr, Manr Coplas (___)

2) adv. modo, ‘raramente’

Burgos 1.1290: Assu gran virtud junto la fortuna / mezcla que raro en vno se encierra / y siendo dos partes tomo las en vna / por donde vencio jamas enla guerra.

ras: cfr. Arrás

rasar: verbo, ‘pareggiare’

OD 12.294 [Mosén Juan Tallante]: tus errores memorando / y en perfeta confission / rasa lo todo.
Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

rasgar: verbo, ‘strappare’

OD 18.218 [Sazedo]: Que bien tiene el coraçon / muchas lagrimas quedaros / rasgando con tal passion / las entrañas enel son / que mostrays en no enxugoros.

OD 18.286 [Sazedo]: Conel coraçon *rasgado / quando le ouiste de dar / para donde sepultado / el fin de velle apartado / echo el sello atu penar.

OD 26.24 [Conde de Oliva]: Sofrir que te diessen dos mil bofetadas / sofrir muchas coces y golpes crueles / sofrir te messassen las gentes infieles / sofrir ver tus carnes del todo *rasgadas.

Sant 1.107: tan despiadados sus hazes rasgauan / que bien se mostraua que non lo fengian.

Mena 9.14: Rasga del todo la hoja / do son escritos mis dias.

FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV (__)

Cost 2.133 [Costana]: Vi entrar la desesperada / esperanza muy despacio / con verde ropa *rasgada / de vieja muy des hilada [sic] / con passos de gran cansancio.

Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

raso: 1) s. m., ‘raso’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV (__)

Cost 2.184 [Costana]: Enla qual por no encubrilla / ques descanso de mi pena / quiero tan bien ya dezilla / era de vn raso pardilla / de lagrimas toda llena.

Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C (__)

R 16**trob**.52 [don Juan Manuel]: de raso blanco frontal.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) adj. cal., ‘raso’, ‘senza ostacoli’

Mena 10.95: Y ala qual por fama rasa / bien ha hecho ser notorio / quemandome enesta brasa / vuestro desseo ser casa / para mi de purgatorio.

raspa: s. f., ‘filamento delle graminacee’

OD 2.55 [Mosén Juan Tallante]: do poluo ni tamo ni raspa ni paja / ati fue propinquo por ser tu losano.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

rastrear: verbo, ‘rintracciare’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost (__)

Suar 2.80 [Suárez]: no sospecho no barrunto / no demando no pregunto / no pesquiso ni rastreo.

Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

rastro: s. m., ‘impronta’, ‘traccia’

OD (__)

Sant 1.34: No vi la carrera de gentes cursada / ni rastro exercido por do me guiasse.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV (__)

Cost 1.138 [Costana]: Aquellamor no fengido / con que la madre no calla / muy cruel / quando su hijo ha perdido / y le busca y nunca halla / rastro del.

Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA (__)

DSP 3.5 [Diego de San Pedro]: es por hurtalles el viento / alos que traen pensamiento / del rastro de mis cuydados.

LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 60**b**.22 [García de Huete]: Mas dixome vn viejo anciano / ques rastro de caracol.

Manr, Manr Coplas (__)

rasura: s. f., ‘raschiatura’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM (__)

RC 1.276 [Rodrigo Cota]: Yo la liquida estoraque / yel licor delas rasuras / yo tan bien como se saque / la pequilla que no taque / las lindas acataduras.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

rato: 1) s. m., ‘momento’

OD 7.217 [Mosén Juan Tallante]: O preciosa cruz bendita / do ihesu moro aquel rato.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar (__)

Cart 11.28 [Cartagena]: dexando nos yr agora / por que algun rato descanse.

Cart 25.8 [Cartagena]: por que algun rato aflojando / yo podria / esforçar para penar.
JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS (___)

GSB 6.31 [Garcí Sánchez de Badajoz]: quiero vn rato maldezirme / pues no puedo mas hazer.

C 82.8 [Romero]: que si da plazer vn ora / entritescesse [sic] otro rato.

R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

2) locuc. adv., ‘ogni momento’

HM 3.265 [Hernán Mexía]: A fin de hallar consejo / que les de mas aparato / mas belleza y aparejo / aquel negro dellespejo / danle mil bueltas al rato.

3) locuc. adv., ‘a volte’

GSB 4.181 [Garcí Sánchez de Badajoz]: de rato en rato sospira / muy amenudo hablando.

raua: cfr. **rabia**

rauiar: cfr. **rabiar**

rauioso: cfr. **rabioso**

raya: 1) s. f., ‘limite’, ‘confine’

OD 15.179 [Mosén Juan Tallante]: Pues quieres que tanto aya / para nos / y que no passe la raya / pues es dios.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

2) locuc. adv., ‘a bada’

Cart 1.48 [Cartagena]: Por quen nuestra mano vaya / si corre tras affection / que tropieçe y que no caya / y aun mas que se tenga/a raya / conel freno de razon.

Cart 26.270 [Cartagena]: por que dubdo y con razon / que vuestra juridicion / la pueda tener a raya.

rayda: cfr. **raída**

rayo: s. m., ‘raggio’

OD 28a.1 [Juan Rodríguez del Padrón]: Fuego del diuino rayo / dulce flama sin ardor / esfuerço contra desmayo / remedio contra dolor / alumbrá tu seruidor.

OD 28b.21 [Tapia]: Fuego del diuino rayo / pero quien lo alcançara / syendo triste pecador.

OD 39c.42 [Tapia]: Por que viendo la presencia / de tu ser tan infinido / yesperando la clemencia / del rayo de su excellencia / nunca puede ser perdido.

Sant 1.6: Al tiempo que salie la gentil ydea / y fuerça con rayos el ayre noturno.

Sant 1.40: bien como darmento subiente allaltura / del rayo dianeo me fue demostrada.

Mena 3.3: El sol aclaraua los montes achayos / los valles de Creta y torres de Baco / por nuestro emisperio tendiendo sus rayos / el viso de Venus haziendo mas flaco.

Mena 3.80: del siglo mas hondo de todos los siglos / los rayos triformes y ardientes hogueras.

FPG, GManr, LE, SR, VA (___)

Burgos 1.1768: Y vi sobre quatro muy altos pilares / muy bien fabricada vna gran cadira / tal que dira qual quier quela mira / que vence los rayos diurnos solares.

DLH, LV, HM, RC (___)

FV 2.52 [Francisco Vaca]: Viendo febo sus cabellos / si sus rayos son tendidos / luego comiença acogellos / por que puestos apar dellos / no queden descoloridos.

Cost, Suar (___)

Cart 26.302 [Cartagena]: Los rayos del casto fuego / sus alas quemaran luego / y sus virtudes perfetas / despuntaran las saetas / tal que no le vala ruego.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB (___)

C 115.5 [Comendador Escrivá]: Ven como rayo que hiere.

R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

raza: s. f., ‘difetto’

OD 2.67 [Mosén Juan Tallante]: no taca ni raça ni niebla ni humo / mas fulgido templo de gran resplandor.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

razón: 1) s. f., ‘ragione’, ‘intelletto’

OD 9.118 [Mosén Juan Tallante]: y aun que dubda nos y rite / y razon se debilite / la creencia y deuocion / alli prouea.

OD 12.204 [Mosén Juan Tallante]: enla hora instituyda / do puede mas violencia / que razon.

OD 15.12 [Mosén Juan Tallante]: Adonde consiste duda / el juyzio se ofusca / y aun que la razon pescuda / si la cautela rescuda.

OD 18.308 [Sazedo]: Dela mejor compañia / mapartando no partiendo / quiere razon quello guia / que sea sin alegria / la que mas muere biuiendo.

OD 24b.128 [Bachiller Alonso de Proaza]: Como no pueden estar / fuego y agua junto en vno / ni razon no da lugar / que pecados de consuno / con gracia puedan ligar.

OD 32.24 [Soria]: Por tu sagrada assunçion / ques sobre toda natura / hecha en cuerpo yalma pura / por que no sabe razon / dar el como ni se cura.

OD 34.152 [Losada]: Hazed vos ser sojuzgada / mi voluntad a razon / porque nunca haga nada / de que deua ser juzgada / mi anima a perdicion.

Sant 7.96: Temprad la cupida sed / consejad rectos juizios / esquiudad los perjuizios / la razon obedeced.

Sant 7.171: la razon asi lo sella / y lo firma la escritura.

Sant 7.233: Que si os plaze razon / delo tal sereys contentos / quanto luzen los aumentos / tomados por opinion.

Mena 4.53: Ca peno contra razon / y muero por quien me mata / como el que non acata / de seruir por galardón.

Mena 4.76: La vida que tal basteçe / es muerte para sofrir / y que la sufra el beuir / la razon no lo padescer.

Mena 7.52: Si ouierades ya seydo / fiziera razon humana / segund el gesto garrido / vos ser madre de cupido / y gozar dela mançana.

Mena 7.107: Pues si flor delas hermosas / quiere razon que vos llamen / siguense daqui dos cosas / las damas questen sañosas / los ombres que mas vos amen.

Mena 10.114: Y que sea como digo / derecha razon lo muestra.

Mena 10.125: vos mi bien pensad enello / con quanta razon querello / pensando poder deueys.

Mena 13.5: Por ver que siempre buscays / como me dedes passion / quiero hazer que sepays / como enello mas vsays / de querer que de razon.

FPG ()

GManr 1.479 [Gómez Manrique]: Aun que si las armas netas / que teneys enlas tarjetas / son vuestras por subcession / bien podre por la razon / saber de quien fustes nietas.

GManr 3.116 [Gómez Manrique]: Mas ombres de discrecion / de saber y lealtad / que con sano coraçon / vos consejen la razon / y tempren la voluntad.

GManr 3.620 [Gómez Manrique]: Y del reyno daragon / con otra gran cantidad / vos guiad con discrecion / por la senda de razon / y no dela voluntad.

GManr 3.637 [Gómez Manrique]: No procura grande fama / menosprecia la salud / la razon es vna Dama / que grandes honores ama / y corre tras la virtud.

LE 7.58 [Lope de Estúñiga]: Pues esto considerando / mi tarde morir es luego / tanto bueno / que de no [sic] razon vsando / gloria sentir enel fuego / donde peno.

SR, VA ()

Burgos 1.212: Respondo al desseo por cuya impression / mi lengua primero mouio su demanda

/ costrñes me cierto y das me ocasion / dezir lo que honesta razon no me manda.

Burgos 1.747: Veras qual esta el padre platon / que alço nuestras almas atanta esperança / y vio por la lumbrer de humana razon / auer otro siglo de mas bien andança.

Burgos 1.1162: Solo los ombres aquello que quieren / muestran por habla razon y prudencia / a todo animal enesto prefieren / como criaturas de mas excellencia.

Burgos 1.1539: Fiel cauallero marques de valor / firme concepto dela lealtad / razon moderada en todo rigor / magnifico estado armada bondad.

Burgos 1.1541: Razon no permite ni menos verdad / que yo de ti calle que algo no diga / fue la virtud siempre tu amiga / y tu la su gloria en toda tu edad.

Burgos 1.1569: Debdo y razon me mandan que calle / verdad me combida y me da que hablar / teniendo que diga no quiero loalle / por tal que sospechas no ayan lugar.

DLH 1.115 [don Diego López de Haro]: Do veras el gualardon / enemigo del bien hecho / yen los debates que son / alli veras cal prouecho / no llamamos la razon.

DLH 1.219 [don Diego López de Haro]: Por que de toda ocasion / por que mejor me guardasse / vos dexistes que mirasse / alas obras de razon / que no quitasse.

DLH 1.221 [don Diego López de Haro]: Yo soy aquella razon / quendereço los errados / y alos presos daficion / yo los hago libertados / yo los bueluo ala prision.

DLH 1.303 [don Diego López de Haro]: Y al desseo y aficion / ca tal tierra/os embio / le direys que la razon / topandos/os desuio / de su falso galardón.

DLH 7.35 [don Diego López de Haro]: Desespera desperar / en vida de tantos quexos / pues segun el remediar / estar [sic] de remedio lexos / razon tiene de quexar.

DLH 5.27 [don Diego López de Haro]: Quanto mas calos enojos / la razon no los condena / que si mal estan los ojos / la vista conesta pena / nunca puede estar muy buena.

DLH 10.2 [don Diego López de Haro]: Penoso esta el sentimiento / con quexas dela razon / muy lloroso el pensamiento / por que abozes del tormento / no responde el galardón.

LV 2.5 [don Luys de Vivero]: Entre penado y contento / el vencido coraçon / quexoso del pensamiento / conla boz de su tormento / que quexa dela razon / desdichado.

LV 4.5 [don Luys de Vivero]: Con que tristura dire / el dolor de tal passion / pues esta enel coraçon / el embargo quela fe / tiene puesto ala razon.

LV 6.23 [don Luys de Vivero]: El seso conla razon / visto aqueste mal por suerte / que yo ami por mi me hize / dieron vida al coraçon / que murio dagaena muerte.

LV 6.115 [don Luys de Vivero]: ellamor con gran holgura / la razon muy sossegada / el coraçon en reposo.

HM 3.227 [Hernán Mexía]: Pero siguen voluntad / huyen razon y virtud / satisfazen la maldad / dela negra enfermedad / que gasta buena salud.

HM 6.8 [Hernán Mexía]: Mas con todo en la passion / viendo por quien soys gastados / da descanso la razon / pues soys tan bien empleados.

RC 1.5 [Rodrigo Cota]: La hedad y la razon / ya de ti man libertado / dexa el pobre coraçon / retraydo en su rincon / contemplar qual las parado.

RC 1.192 [Rodrigo Cota]: Por que ami que desechaste / ames tu con aficion / ten conmigo la razon / fare salua que te baste.

FV (_)

Cost 3a.3.4 [Costana]: Mi vida se despera / temiendo su perdicion / pues do yo sigo razon / razon condena que muera.

Cost 3a.11.12 [Costana]: Y si algun remedio espera / poniendo por defension / querer yo con vos razon / razon condena que muera.

Cost 3b.27.32 [Costana]: pues do yo sigo razon / Esta el contradézir / quenel fin aun que no quiera / pues no se puede sufrir / dolor y luengo beuir / razon condena que muera.

Cost 3b.67 [Costana]: Que merced tan singular / de tan alta estimacion / como aueros de ganar / locura sera pensar / querer yo con vos razon.

Cost 3b.72 [Costana]: Si no pues que me venci / con vida tan lastimera / de solo veros que os vi / si no ay vida para mi / razon condena que muera.

Suar 1.10 [Suárez]: Mas como nuestros sentidos / ciegos de nuestra aficion / nos tienen mal defendidos / estamos todos vencidos / sin que nos vença razon.

Suar 1.139 [Suárez]: Y si desta defension / se quitare mi porfia / nuestra graue subjection / no me quito la razon / mas quitome la osadia.

Suar 1.152 [Suárez]: Mas de aquesta ingratitude / la razon libres nos halla / quel bueno por su virtud / yel malo por su salud / todas sus victorias calla.

Suar 1.220 [Suárez]: Que si mi trobar maldize / por esso no se concluye / pues el seso contradize / yalo que con rauia dize / la buena razon arguye.

Suar 2.23 [Suárez]: Sin hazer declinacion / toda mi vida es en calma / que sin yr tras la razon / ni seguir ellaficion / traygo el cuerpo sin ellalma.

Cart 1.29 [Cartagena]: dios nos dio manera justa / la libertad es la fusta / la razon el gouernalle.

Cart 1.49 [Cartagena]: Por quen nuestra mano vaya / si corre tras affection / que tropieçe y que no caya / y aun mas que se tenga/a raya / conel freno de razon.

Cart 1.92 [Cartagena]: Conclusion en que no ay dubda / quel señor se desatina / o la razon nos ayuda / mas la voluntad diuina / siempresta que no se muda.

Cart 1.135 [Cartagena]: Que la razon lo concede / y aristotiles lo tiene / que por mucho cande y rueda / nunca la fortuna puede / con quien en poco la tiene.

Cart 3b.63 [Cartagena]: Por que segun vos hablastes / contra la razon razones.

Cart 3b.73 [Cartagena]: Quien de voluntad se doma / la razon saca de quicio.

Cart 3b.80 [Cartagena]: y ciego de su affection / posistes ala razon / fuera del ristre la vara.

Cart 3b.87 [Cartagena]: La razon recibe injuria / y quantos la acompañaron / por blasonar con tal furia / los primores quen luxuria / pocos legos alcançaron.

Cart 3b.95 [Cartagena]: viendo la poca temprança / no ay razon que tome lança / contra vos padre bendito.

Cart 10.10 [Cartagena]: por que quesistes matarme / que ya no pudo escaparme / fuerça ni razon ni seso.

Cart 18.9 [Cartagena]: por quentre amor y razon / tales diferencias son / quel seso no las alcança.

Cart 22.15 [Cartagena]: Cuyas propiedades son / quitar con su poderio / el poder ala razon / la virtud allaluedrio.

Cart 23.18 [Cartagena]: Prendes luego el coraçon / pones de tu mano el seso / por que no pueda razon / dar remedio al questa preso.

Cart 26.208 [Cartagena]: Tan clara razon la guia / atu demanda y querella / que si fuesse contra ella / ami mismo ofenderia.

Cart 26.233 [Cartagena]: no tuerce dela razon / quien te da tu merescido.

Cart 26.337 [Cartagena]: y por quien tu voluntad / es conuertida en razon.

Cart 26.516 [Cartagena]: que si no vale razon / vsaremos de malicia.

JRP 3.81 [Juan Rodríguez del Padrón]: O que derecha razon / es que pierda el que ganar.

BT (_)

PT 2.121 [Pedro Torrellas]: pero virtud las repugna / que les consiente razon.

RD 3b.34 [Rodrigo Dávalos]: aun que van contra razon / para auer consolacion / dessean todos beuir.

RD 4.9 [Rodrigo Dávalos]: de serena falso son / enemigo de razon / tu mas muerto.

RD 4.31 [Rodrigo Dávalos]: Por ti razon me condena / que pierda quanto serui / tu sin descanso mi pena / heziste que fuesse llena / heziste ya mi sin mi.

Gue 4b.225 [Juan Barba]: De razon no soy tan coxo / ni de seso tan perdido / como vos ni fallescido / delo quel tiempo vos troxo.

Gue 9.26 [Guevara]: Que maguer me muestro biuo / en la verdad y razon / ya muerto soy.

Gue 22.144 [Guevara]: que si fuerça lo combida / mi razon lo desereda.

Gue 23.2 [Guevara]: Recontar si mal senti / la razon melo refrena.

JAG, CR, MA (___)

DSP 1.93 [Diego de San Pedro]: y con pinzel de razon / yo debuxe ellaficion / vos pintastes la tristura.

DSP 7.9 [Diego de San Pedro]: mas se vence por antojos / la vista que por razon.

DSP 14.55 [Diego de San Pedro]: tener sin causa ninguna / tan señora la fortuna / y tan sierua la razon.

DSP 14.229 [Diego de San Pedro]: tienen con ciega opinion / por madrastra la razon / y por madre la fortuna.

DSP 14.282 [Diego de San Pedro]: Pues segun su componer / guardando razon derechos.

LS (___)

GSB 4.174 [Garci Sánchez de Badajoz]: ved quand fuera de razon / va la ley delos amores / ser los ojos causadores / y que pene el coraçon.

C 3.9 [don Luys de Vivero]: La razon manda se maten.

C 19.9 [Cartagena]: Mas no consiente razon / el dolor que tanto amarga.

C 20.8 [Cartagena]: pues me muestra la razon / quen querer que por vos muera.

C 24.3 [Lope de Sosa]: no querria yo perdella / por no perder la razon.

C 30.5 [Anónimo]: la razon/o la passion.

C 30.7 [Anónimo]: Si passion al vencimiento / dexa la razon vencida.

C 30.15 [Anónimo]: la razon/o ala passion.

C 50.9 [Anónimo]. Y pues consiente razon / de tal fe hazer mudança.

C 53.10 [Anónimo]: Pues lo consiente razon / consiento mi perdimiento.

C 64.6 [Peralta]: Y si ami fortuna niega / lo que me otorga razon.

C 69.2 [Anónimo]: ni razon pueden cubrir [sic]/ vuestro acucioso matar.

C 73.9 [Anónimo]: Y pues yo contra razon / mes fuerça ser liberto.

C 76.4 [Carasa]: quen los casos de ventura / lexos van dela razon.

C 76.12 [Carasa]: que las cosas de ventura / lexos van dela razon.

C 77.4 [Lope de Sosa]: quello que razon alcança / la vida todo lo cobra.

C 77.13 [Lope de Sosa]: quello que razon alcança / la vida todo lo cobra.

C 87.10 [Conde de Oliva]: Pues ellalma esta tan muerta / que no la rige razon.

C 105.3 [don Diego López de Haro]: quentre desseo y razon / no puede auer desconcierto.

C 105.9 [don Diego López de Haro]: Solo enesto la razon / con vos no halla concierto.

C 107.9 [Quirós]: No aprouecha la razon / enel mucho dessearos.

C 112.8 [Soria]: y si pido mas remedio / ya vo contra la razon.

C 124.4 [Soria]: quescusasse la querella / quando la causa razon.

C 124.12 [Soria]: y escusasse la querella / por ser la causa razon.

C 131.2 [Soria]: por las muestras de razon.

C 132.1 [Soria]: La ventura y la razon / sacordaron yacordados.

C 132.12 [Soria]: lo que ventura os ha dado / confirmalo la razon.

C 139.3 [don Diego López de Haro]: quentre desseo y razon / no puede auer desconcierto.

C 139.9 [don Diego López de Haro]: Solo enesto la razon / no tiene con vos concierto.

R 1g:trad.42 [Francisco de León]: Yo teniendo en mi porfia / por turbale la razon.

R 1g:c.15 [Soria]: mas la causa bien sabida / bien niuelada y medida / conel compas de razon.

R 1g:c.94 [Soria]: y si el seso os diere ruego / la razon no lo presuma.

R 23g:trad.31 [Soria]: Enemigo de razon / di por que causa toluidas.

R 33trob.35 [Quirós]: repose sobre razon / pues mudar no me podía.

R 35trob.5 [Juan del Encina]: razon y seso y cordura / que tenia ami mandado / hizieron tracto conellos.

Inv 4b.6 [Cartagena]: Mas bien parece que mana / tal razon dombre discreto.

Inv 53.1 [don Francisco de Castelví]: Razon es la que desuia / voluntad la que porfia.

GM 5.1 [don Jorge Manrique]: Quiero pues quiere razon.

GM 5.13 [don Jorge Manrique]: quiero sin merced pedir / pues quello quiere razon.

GM 6.9 [Cartagena]: nunca consiente razon / que firmeza haga falta.

GM 18.4 [Sazedo]: pues lo quiere la razon.

GM 18.14 [Sazedo]: pues lo quiere la razon.

GM 22.11 [Comendador de Avila]: que razon manda temella.

GM 23.6 [Soria]: Los principios quien procura / dela razon no falezca.

GM 23.10 [Soria]: lo que la razon rigere / la ventura no lo quiere.

GM 31.1 [Quirós]: Por que razon lo desprecia / tu valer yo no lo aprecio.

V 1.15 [Juan de Estúñiga]: Mucho puede la razon.

V 7.9 [don Alonso de Cardona]: la razon / le despide el galardón.

V 40.18 [Soria]: Lo que la razon concierta / nunca sale de concierto.

V 44.4 [Soria]: La razon ha concertado / por concertar nos en cuento.

P-R 6a.3 [don Luys de Vivero]: Estan en tanta quiston / de verme puesto en partida / el desseo y la razon.

P-R 6a.7 [don Luys de Vivero]: Deseo quiere queste / la razon quiere lleuarme.

P-R 12b.9 [Mexía]: Y si razon no es perdida.

P-R 15b.2: cfr. Manr 34b.2.

P-R 23a.13 [Rodrigo d'Ávalos]: Razon me mando apartar / de amar.

P-R 29b.3 [don Carlos (de Guevara?)]: pensays me tomar con vuestra razon / assi como toman al nueuo halcon.

P-R 31b.60 [don Francisco Fenollete]: quien mas habla esta mas mudo / y assi va mi razon muda.

P-R 33b.4 [Quirós]: pues no respondo yo entanta estrañeza / sera por la falta de buena razon.

P-R 35b.6 [Conde de Oliva]: quela razon desconcierte / en comedio / pone el fiel del peso en medio / por que su falta os despierte.

P-R 37b.12 [Quirós]: aquesta inuisible de bienes y males / ami parescer se llama razon.

P-R 38a.3 [Romero]: con razones naueguemos / pues que no nos falta remos / para salir abuen puerto.

P-R 40b.5 [Comendador Román]: Por que do muere razon / queda muerto mi poder.

P-R 45a.6 [Mossén Crespí de Valdaura]: Esta mi gran dubda que mata y abiua / con tanta manera que ciega razon.

P-R 46a.11 [Mossén Crespí de Valdaura]: desbarato la razon / conel alma ya vencida.

P-R 47b.4 [Anónimo]: quando sus metros apunto / la razon me desapunta.

P-R 47b.15 [Anónimo]: razon quel pecado esquiua / el venciendo queda esquiuo.

P-R 49a.4 [Mossén Crespí]: si ami mismo contradigo / la razon me contradiga.

P-R 49a.29 [Mossén Crespí]: Pues razon es tanto vuestra / conseja me como a vuestro.

P-R 49c.13 [Bachiller Alonso de Proaza]: Y lo que razon desuia / yo señor no lo desuiio.

P-R 49c.27 [Bachiller Alonso de Proaza]: la razon que no consigo / y quiero que me consiga.

P-R 50a.5 [Mossén Crespí]: Que razon va descompuesta / sin ser la causa damores.

P-R 54a.18 [Anónimo]: y con saber y razon / con entera perfection / teneys el mundo contento.

P-R 54b.38 [Diego Núñez]: Y por traer en efecto / mi voluntad que no quiere / lo quela razon requiere.

P-R 55b.10 [Bachiller Alonso de Proaza]: mas puesto quel miedo la lengua enmudescer / a vuestro mandado que siempre obedesce / razon la comple cumplir de derecho.

P-R 60b.13 [García de Huete]: Los menguados de razon / me dizen ques cuchillada.

Manr 1.28: que razon y voluntad / os dieron su libertad.

Manr 1.43: cada qual con su razon / esforçando la passion.

Manr 7.2: Es amor fuerça tan fuerte / que fuerça toda razon.

Manr 7.25: vn robo de libertad / vn forçar de voluntad / donde no valen razones.

Manr 8.17: Que la regla no lo manda / ni la razon no lo quiere.

Manr 13.45.46: Duna fe firme la puente / leuadiza con cadena / de razon / razon que nunca consiente / passar hermosura agena / ni aficion.

Manr 33.1: cfr. GM 5.1.

Manr 33.13: cfr. GM 5.13.

Manr 34b.2 [Anónimo]: Quien biuiere con su grado / de razon ya despedido.

Manr Coplas 48.309: ¡Qué gracia para donosos! / ¡Qué razón!

2) s. f., 'ragione', 'motivo'

OD 2.3 [Mosén Juan Tallante]: por justas razones sin metros ni rimos / la virginal causa se libra y decreta.

OD 7.41 [Mosén Juan Tallante]: No fundes aqui razon / ni promueuas argumentos.

OD 15.176 [Mosén Juan Tallante]: Y tornando alo propuesto / para tomar conclusion / mira quanto dios de presto / hizo al seruicio nuestro / sin buscar otra razon.

OD 20.25.26 [Sazedo]: Y bien cay razon / por muchas razones / cessad las passiones / por menos passion.

OD 21.17 [Sazedo]: pues vso de caridad / vsa tu por ques razon / dele seruir.

OD 26.38 [Conde de Oliva]: Pues claro se muestran los flacos cimientos / de donde procede vuestra gran dureza / sacada del centro dinfernal crueza / razon es que cessen vuestros argumentos.

Mena 1.56: y sobre todo da bozes la fama / gritan los pueblos con justas razones.

Mena 12.98: Auida contemplacion / de tanto tiempo y seruicio / chica sera sin razon / mi carta de gualardon / recibir gran beneficio.

GManr 1.691 [Gómez Manrique]: Con razon tan perentoria / nuestro reyno castellano / por este que dios de gloria / podria hazer memoria / como roma por trajano.

GManr 1.1036 [Gómez Manrique]: Y no con menos razon / las siete virtudes son / eneste lugar venidas / pues perdieron las manidas / do hazian su mansion.

LE 4.53 [Lope de Estúñiga]: Aun que por muchas razones / sin temor de reprehensiones / mil muertes y mil passiones / yo te deuisse querer.

VA 1.18 [Vizconde de Altamira]: Por que veo el bien y el mal / en gualardon ygualados / ques razon muy principal / que biuan desesperados / todol linaje humanal.

VA 1.55 [Vizconde de Altamira]: La mayor es mi passion / de todas quantas han sido / por que qual quier perdicion / juzgan siempre auer venido / con justa causa/o razon.

Burgos 1.621: Mira vn fabricio al qual ni razones / ni oro ni tierras pudieron trocar / torcato que quiso

su hijo matar / auiendo vencido contrarias naciones.

Burgos 1.1033: Ninguno mostro mas clara razon / a todas las dubdas quele fueron puestas / ni fue mas sutil a toda quistion / con determinadas y ciertas respuestas.

Burgos 1.CXLVIIIa.5: no es de dubdar, por muchas razones / qu'el sabio Marqués, por más que varón, / segund fue su fabla obtuvo este don. / testigos sus obras y sus gualardones.

Burgos 1.1518: Mas como bien mire no puedo pensar / razones que basten assu gran virtud / y puesto que fuessen en gran multitud / no son mas que gota de agua enla mar.

Burgos 1.1611: Que como los baxos pequeños varones / por muchos loores no son mas loadas / assi ni por muchas ni biuas razones / no pueden loarse los muy acabados.

DLH 1.144 [don Diego López de Haro]: Y es vn reyno que con duelo / siempre estan los coraçones / y mirad que eneste suelo / con las muy dulçes razones / van las obras danapelo.

LV 7.75 [don Luys de Vivero]: Pues miradas / pues miradas y alcançadas / las razones delo tal / ellamor es como el mal / que dizen quentra abraçadas.

HM 1.24 [Hernán Mexía]: Engañan al coraçon / con esperanças que dañan / y en questa conla passion / no puede mirar razon / para ver como lo engañan.

HM 5.56 [Hernán Mexía]: Tal lo vi que no es razon / que tenga tanta crueza / quien le niega el galardon / que no tenga compassion / de dalle tanta tristeza.

RC 1.170 [Rodrigo Cota]: Y pues hurto nunca vuo / ante la vista del ombre / que respecto aqui se tuuo / o por qual razon te plugo / darme tan impropio nombre.

RC 1.348 [Rodrigo Cota]: El que nunca por niuel / de razon justa se adiestra / nunca da dulce sin hiel / mas es tal como la miel / do se muere la maestra.

FV 1a [1b].309 [Francisco Vaca]: Quien muestra nuestro poder / por nuestra reyna del suelo / gran razon es lo hazer / morir loar y boluer / pero mas por la del cielo.

FV 3.8 [Francisco Vaca]: Por que dador de passiones / su nombre deuiera ser / pues no nos bastan razones / que sus pro

Suar 1.205 [Suárez]: Y pues a nuestro derecho / que claramente se prueua / tengo ya bien satisfecho / que vuestro quejar de hecho / ninguna razon lo lieua.

Cart 2c.201 [Cartagena]: juzgue si tengo razon de tomar / por mia su copla de tanta sentencia.

Cart 7.52 [Cartagena]: Veys aqui como se encubre / mi dolor y su ocasion / mas esta sola razon / quen los ojos se descubre.

Cart 9.3 [Cartagena]: Yo el enemigo de mi / que tanto mal consenti / gran razon es quelo lllore.

Cart 15.10 [Cartagena]: Que querer yo comparar / vuestras grandezas reales / alas cosas temporales / es como la fe fundar / por razones naturales.

Cart 26.195 [Cartagena]: Por que vista la ocasion / y conocida razon / que tengo de ser penado.

BT 3.26 [Bachiller de la Torre]: Di que razon te consiente / que muera desesperado.

Gue 16.55 [Guevara]: Adios amor que razones / lleue tales para muerte.

Gue 17.14 [Guevara]: por que asaber la sentencia / sus razones nos adiestran.

Gue 17.16 [Guevara]: Y cada cual represente / las razones de sus muestras.

Gue 17.66 [Guevara]: que con muy justa razon / se pueden llamar que son / delas buenas las mejores.

Gue 18.9 [Guevara]: mas parti por no morir / que de quien quiere matarme / gran razon es desuiarme.

JAG 1.24 [Juan Álvarez Gato]: vos me soys tan enemiga / que justa razon me obliga / venir con vos acombate.

JAG 12.13 [Juan Álvarez Gato]: por razon muy natural / la causa de vuestro mal / me fue clara y manifiesto / Quen hallaros qual halle.

CR 1.132 [Comendador Román]: ved que razon de razones / ved que lindas faciones / teneys razon de querer.

MA 1.149 [Marqués de Astorga]: pues que todo el mundo sabe / que tengo cien mil razones / de ser tuyo.

LS 5.8 [Lope de Sosa]: Y pues que podemos nos / las razones desto vellas.

GSB 1.125 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Muestrame por que razon / me quieres juzgar assi.

GSB 2.17 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Gran razon es quelas vea / vuestra merced y prouea / sobre las cosas mandadas.

GSB 4.287 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Adon yñigo manrique / vi penar de tantos modos / ques razon quelo publique.

C 2.11 [don Juan Manuel]: Assi que si no se ampara / de mi alguna razon.

C 30.3 [Anónimo]: y no le dexa razon.

C 30.13 [Anónimo]: y no le dexa razon.

C 66.12 [Florençia Pinar]: no ay razon por que se cele.

C 100.2 [Anónimo]: yenesta razon me fundo.

C 100.7 [Anónimo]: es tal que fuera razon / no naser muger mortal.

C 107.1 [Quirós]: Enojaros no es razon.

C 112.2 [Soria]: Mal tengo de que me quexe / no razon por que quejar.

C 128.6 [Soria]: ay razon para penar.

C 131.6 [Soria]: razon es muy conocida.

C 133.1 [Soria]: De grado por ques razon.

R 1g:trad.133 [Francisco de León]: sin cuento tienen razones / para se sufrir por buenas.

R 2trad.12 [Anónimo]: yen lugar de recabdar / el dixera otra razon.

R 2g:trad.51 [Pinar]: No macuerdan las razones.

R 2g:trad.60 [Pinar]: Yen lugar de recaudar / el dixera otra razon.

R 20g:trad.73 [Pinar]: y con razones mintrosas / el me quisiera ofender.

R 21g:trad.7 [Nicolás Núñez]: Y deste mal que desmayo / que no cresce asin razon.

R 22g:c.6 [Quirós]: Si ay razon que nos ofrezca / amayor mal encobrir.

R 25trob.37 [Garcí Sánchez de Badajoz]: dixeles esta razon / atende no ayays temor.

R 25trob.67 [Garcí Sánchez de Badajoz]: dixeles esta razon / rogando les que cantasen.

R 33trob.7 [Quirós]: que jamas se me partia / por causa dela razon.

R 36d:trad.15 [Anónimo]: razon es que por tal muerte / muchas muertes muera yo.

Inv 35.1 [don Diego López de Haro]: Ved el biuo si es razon / de querella / pues el muerto biue enella.

GM 17.12 [Serrano]: yenesta razon concuerda.

GM 26.5 [Quirós]: y veras quen tal razon / todo es poco lo possible.

GM 26.17 [Quirós]: y veras quen tal razon / todo es poco lo possible.

V 11b.16 [Nicolás Núñez]: Assi que lo que valeys / no es razon tenello absente.

V 36.4 [Quirós]: Razon es alma que creas / que sin vida estas conmigo.

V 48.26 [Pardo]: Vencida de quien venciera / si tal razon no hallara.

P-R 5a.7 [Cartagena]: dezidme por qual razon / siente tanta turbacion.

P-R 6b.2 [Lope de Sosa]: Quien nospera galardón / razon es que se despida.

P-[R] 17a.26 [Juan de Estúñiga]: Ya no ay remedio bueno / ni razon mala ni buena.

P-R 28a.3 [don Carlos de Guevara]: ala vuestra mucha vengo / a pedir desto razon.

P-[R] 34a.4 [Quirós]: quiero preguntaros pues es mi provecho / razon no hallando quen vos este esquiuu.

P-R 46b.9 [Badajoz]: Razon es muy bien sabida / que do amor causa passion / do halla mas discrecion / mas le lleua de vencida.

P-R 49b.9 [Gabriel]: Y pues ay razon buscalla / y lo que manda buscallo.

P-R 56a.2 [Castillo, (Hernando del ?)]: Discreto prudente en metros y prosa / a quien sendreçan mis simples razones.

P-[R] 58a.8 [Francisco Vaca]: pues no nos bastan razones / que sus propias condiciones / podamos bien discernir.

P-[R] 59a.5 [Tapia]: Son tan dulces sus razones / quen beuesce [sic] y en palaga [sic].

Manr 1.70: sintiendo yendo mirando / vuestras obras y razones.

Manr 14.35: para ser pues satisfecho / conuiene ser mis razones / bien creydas.

Manr 14.39: Señora por que seria / muy baldia / toda mi dicha razon.

Manr 14.53: por no dar vna creencia / no es razon quitar la vida / y dar muerte.

Manr 17.22: Y tened por verdadera / esta razon que dire.

Manr 24.33: que aun teniendo buena vida / era razon / perdella y estando sano.

3) s. f., 'ragione' (aver ragione)

OD 25.54 [Pero Guillén de Segovia]: que en prosa y consonantes / dare razon / de tus fechos como son / admirantes.

Sant 7.99: Que si fueredes medidos / en recibir nodudedes / con mucha razon faredes / a los otros comedidos.

Mena 1.70: Los todos leales le son perseguidos / justicia razon ninguna no alcança.

GManr 6b.33: cfr. P-R 57b.33.

Burgos 1.CXLVIII.5: pues gózesse mucho con justa razón / España la mía do él ffue naçido, / que todo lo bueno del mundo escogido / en él sólo fizo perpetua mansión.

Burgos 1.1633: Otros dizian muy gran razon fuera / que todos hablaran los que restauan / por que cada vno en parte pudiera / dezir de sus gracias que muchas quedauan.

HM 9.6 [Hernán Mexía]: Traygolos por que no han calma / mis males por ques razon / la muerte puesta enellalma / la pena enel coraçon.

Cost 1.17 [Costana]: Ni te puede dar pesar / este amor ni su poder / sabe dar medio / para te hazer mirar / ques razon ya de querer / mi remedio.

Suar 1.144 [Suárez]: Quien vuestras vidas acecha / su lengua dezis cos dañã / sabed que vuestra sospecha / sin otra razon derecha / es la misma cos engaña.

Suar 1.191 [Suárez]: Aun que alguno con razon / si en aqueste crimen toca / sera tanta su passion / que de lleno el coraçon / saque dello por la boca.

Cart 7.11 [Cartagena]: Si viesses que mis porfias / fengidas podian ser / en callar y en mudescer / digo que razon ternias.

Cart 26.332 [Cartagena]: mas la razon que tenias / por mis ojos ya la vi.

Cart 26.341 [Cartagena]: de pesarte por ser triste / vi la razon que touiste / de por mas que ami tenella.

PT 3.59 [Pedro Torrellas]: Muestran que razon no resta / que dispuesta / sea en defensar aquellas.

RD 2b.49 [Rodrigo Dávalos]: Pues si la muerte querria / ya vees si tengo razon.

JAG 2a.21 [Juan Álvarez Gato]: vi la razon que teneys / para que nunca cuydado / se os aparte.

CR 1.9 [Comendador Román]: vos teneys cierto razon / y yo salgo de medida.

CR 1.134 [Comendador Román]: ved que razon de razones / ved que lindas faciones / teneys razon de querer.

DSP 1.37 [Diego de San Pedro]: **Ved su fuerça que va llena / de razon do no ay desculpa.**

C 24.9 [Lope de Sosa]: Assi que tiene razon / mi pena para tenella.

R 25trob.46 [Garcí Sánchez de Badajoz]: pues consejo quieres ver / de quien no tiene razon.

V 25.23 [Garcí Sánchez de Badajoz]: tanta tengo de razon.

P-R 54a.41 [Anónimo]: Mas direys con gran razon / que soy muy mas de culpar.

P-R 57b.33 [Santillana]: Si vos concluydes hazedes razon / en pocas palabras tan bien artizadas.

4) s. f., 'argomentazione'

OD 2.36 [Mosén Juan Tallante]: que dios y pecado moraron en vno / ni crea que halle razon que le vala.

OD 15.170 [Mosén Juan Tallante]: Pues que quanto quiere puede / sin contraste / esta razon que precede / nos abaste.

Sant 6.102: Mas por hablar verdadero / su razon no la diria / maguer que me parecia / en la loquela estrangero.

GManr 1.1220 [Gómez Manrique]: Pues otro par de caton / en virtud y discrecion / leal sieruo de su rey / defensor de nuestra ley / con armas y con razon.

Burgos 1.148: Mil plumas serian primero gastadas / que al medio troxessen mis lamentaciones / y todas las lenguas que son tan loadas / darien a verdad menguadas razones.

Burgos 1.326: De pena y cansancio me yua quedando / mas bueluesse ami con tales razones / que luego vencio mis flacas passiones / con dulçes palabras mi pena engañando.

Burgos 1.933: Assi mi desseo y nuestras razones / perdieron el tiempo de yr adelante / dixo me entonce assi mismo dante / escucha del noble marques los pregones.

Burgos 1.1039: En pocas palabras sentencias muy prestas / tenia el maguer do quier que hablaua / por ciencia y razon las cosas fundaua / verdad las hazia enel manifiestas.

Burgos 1.1171: Segun fue sutil en sus inuenciones / assi copioso en las explicar / hablo conuenibles y aptas razones / a toda materia que quiso tractar.

Burgos 1.1472: Si algun infortunio/o persecuciones / el tiempo le troxo en tan grandes cosas / ellas hizieron muy mas gloriosas / sus armas y esfuerço su seso y razones.

Burgos 1.1495: Si fueren sus obras muy nobles miradas / que hizo impugnando/o por defension / quien quiera dira muy justa razon / ouieron sus armas de ser prouocadas.

Burgos 1.1794: Dadas las gracias assu hazedor / el santo marques por tales razones / alçaron de nueuo mayor vn clamor / no callan las trompas ni callan clarones.

DLH 1.252 [don Diego López de Haro]: Pues tan buen conoscimiento / muestran ya vuestras razones / ya no cale pensamiento / declarar mas ocasiones / sobre vuestro perdimiento.

DLH 5.1 [don Diego López de Haro]: O que no hallo razon / con que declare la mengua / de tamaña perdicion / quel dolor traua la lengua / y el pesar el coraçon.

LV 7.26 [don Luys de Vivero]: muchas razones que dexas / muy mas justas que podrias / dezir y mas sin passion.

LV 10.2 [don Luys de Vivero]: No maparto yo damor / por que hallo ques razon / que dexa su porfiar.

RC 1.136 [Rodrigo Cota]: Habla ya di tus razones / di tus enconados quexos / pero dimelos de lexos / el ayre no menfeciones.

RC 1.442 [Rodrigo Cota]: Razon es muy conocida / que las cosas mas amadas / con afan son alcançadas / y trabajo en esta vida.

RC 1.497 [Rodrigo Cota]: Allegate vn poco mas / tienes tan lindas razones / que sofrirte que mencones / por la gloria que me das.

FV 1a [1b].187.188 [Francisco Vaca]: Y que preue mi razon / pues que la razon lo trata / pregunten asalamon / si dixo de coraçon / ante secula creata.

FV 1a [1b].323 [Francisco Vaca]: Syendo buena sin escoria / mirad mi razon que peino / bien podra con su victoria / para si ganar la gloria / pero no para su reyno.

Cost 1.260 [Costana]: Mas damor que va delante / si de tal razon sentabla / quexa del / quen la boca del amante / el dolor es el que habla / que no el.

Suar 2.89 [Suárez]: biuas lenguas y razones / tiene por mudas y muertas.

Suar 1.88 [Suárez]: Y si por esto passion / mi mano vos atribuye / ved señoras si es razon / que pues poneys la quiston / que sufrays lo que sarguye.

Cart 2c.104 [Cartagena]: Pues ved si es razon la muerte pedir / pues ella venida a tantas destruye.

Cart 3b.63 [Cartagena]: Por que segun vos hablastes / contra la razon razones.

Cart 13.9 [Cartagena]: quen dezir su razon buena / si bien mirays se condena / para ser menos creydo.

Cart 13.22 [Cartagena]: questos sin ningun afan / por donde quiera que van / dizen la mesma razon.

Cart 26.67 [Cartagena]: si dubdas de mis promessas / en falsa razon entablas.

Cart 26.365 [Cartagena]: Con falsa razon argueys / pues que mi vista destruyes.

PT 3.64 [Pedro Torrellas]: todas ellas / que con razon mal compuesta / han su honor en dubda puesta.

Gue 4a.108 [Guevara]: **amor en siempre acabar / la razon cotro comiença.**

CR 1.101 [Comendador Román]: **Yo nasci con gran pedrisco / qual por mi razon se trata / con cara hecha de trisco.**

CR 1.113 [Comendador Román]: venero de perfecciones / que todas vuestras razones / son açucar y dulçuras.

CR 1.132 [Comendador Román]: ved que razon de razones / ved que lindas faciones / teneyz razon de querer.

DSP 14.271 [Diego de San Pedro]: Dize ques razon prouada / del tholomeo aqui apunto.

DSP 14.333 [Diego de San Pedro]: acuya razon di fe / afirma y dize que fue / enestremo su pobreza.

Inv 7b.2 [Cartagena]: Del preuillejo rodado / no se dar otra razon.

P-[R] 7a.13 [Tapia]: Por que vuestras inuenciones / y nueuas coplas estrañas / leuantan lindas razones.

P-R 30b.1 [Anónimo]: Las lindas razones que days amenudo.

5) s. f., 'logica'

VA 1.36 [Vizconde de Altamira]: No es seguida por razon / la tal obra pues requiere / ni enel mal la punicion / ni enel bien mas gualardon / de quanto el viento quisiere.

Cart 4.8 [Cartagena]: Dezir lo que preguntays / me cumple por que sepays / quan estrema razon sigo / dotra parte no os lo digo.

6) s. f., 'giustizia'

Sant 7.278: Sean legos o letrados / mas tales que la razon / no tuerçan por afficion / por miedo ni sobornados.

7) s. f., 'discurso'

Burgos 1.488: El sabio poeta que fuera veyá / la sed del saber que yo le callaua / con gesto seguro qual yo le hablaua / mouio su razon por esta tal via.

8) locuc. adv., 'a ragon veduta'

OD 21.74 [Sazedo]: Tu padre y madre honrraras / pues les deues de razon / mayoria.

OD 41b.130 [Nicolás Núñez]: Pues se prueua por razon / ques vuestra nuestra victoria / lleuanos/aquella gloria / de vuestra contemplacion.

FPG 1.404: Conel zelo ardiente lucho / bien lo sabe salamon / no quiero ser justa mucho / mas con modo y con razon.

DLH 12.77 [don Diego López de Haro]: Y por esto yo señora / con razon dire por mi / pues queriendos me perdi / que fue maldita la ora / en que nasci.

LV 7.25 [don Luys de Vivero]: Si supieses lo que quexas / lo que no dizes dirias / dirias y con razon.

HM 5.38 [Hernán Mexía]: Y ha de ser vna passion / sin otras mil que me vistes / y que sacays por razon / que lleuo enel coraçon / la mayor pena que vistes.

Cart 26.268 [Cartagena]: por que dubdo y con razon / que vuestra juridicion / la pueda tener a raya.

JRP 3.72 [Juan Rodríguez del Padrón]: quien amare siendo amado / con razon lo guardara.

Gue 9.45 [Guevara]: Que alla darmehan vn prouecho / que en vnas penas me gaste / con razon.

Gue 20.45 [Guevara]: Que alla darmehan sin prouecho / que en vnas penas me gaste / con razon.

Gue 22.176 [Guevara]: por quel bien que os adora / de razon no desespere.

JAG 6.14 [Juan Álvarez Gato]: Ya parece por razon / si por obra lo poneys.

JAG 7.52 [Juan Álvarez Gato]: La justicia que tenes / segun por razon me fundo.

GSB 4.143 [Garcí Sánchez de Badajoz]: mas si yo mismo me di / no se por que me fatigo / pues con razon me venci.

C 44.5 [Tapia]: que nospera de ganalla / por fuerça ni por razon.

C 52.2 [don Jorge Manrique]: No se por que me fatigo / pues con razon me venci.

C 127.9 [Soria]: Que mirando por razon / claro parece enlo tal.

C 155.5 [Mossén Crespí de Valdaura]: y el sentidon contemplaros / con razon se descamina.

C 155.15 [Mossén Crespí de Valdaura]: quel sentidon contemplaros / con razon se descamina.

R 4g:trad.17 [don Luys de Vivero]: con razon deuiera ser.

GM 19.2 [Sazedo]: vences con razon y amor.

P-R 12a.23 [Llanos]: Y muestra que sa dauer / por razon / de mi pena compassion.

P-R 54b.73 [Diego Núñez]: pues soy vuestro por razon / beso vuestros pies y manos.

Manr 2.68: pues con razon me querello / de guiarme.

Manr 23.39: Acordaos que fuy sugeto / y soy a vuestra belleza / con razon.

Manr 26.2: cfr. C 52.2.

razonable: 1) adj. cal. ant., 'razionale'

OD, Sant, Mena (_)

FPG 1.166: Este es su principal grado / de animal razonable / por que sepa entienda y hable / es de bestias segregado.

FPG 2.77: Lo que anos es razonable / parece señor perfecto / al tu eterno conspecto / ni es grato ni aceptable.

GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

2) adj. cal., 'ragionevole'

GManr 1.941 [Gómez Manrique]: Que muy razonable cosa / es que sea memorada / o por metros/o por prosa / esta persona famosa / nueuamente sepultada.

FV 1a [1b].371 [Francisco Vaca]: Assi verdadero amigo / con amor muy amigable / ami ver es buen

abrigo / este tal loar cos digo / me parece razonable.

3) adj. sust. ant., 'ciò che è ragionevole'

FPG 1.418: De creer con poco tiento / y dubdar lo razonable / obstinando ser estable / y mouerse aqual quier viento.

GManr 1.1012 [Gómez Manrique]: Mas alas oras llorando / vltra delo razonable / otras vezes sospirando / y los sospiros quebrando / con pesar inestimable.

razonamiento: s. m., 'ragionamento'

OD (__)

Sant 7.241: Los vuestros razonamientos / sean aloor de todos / que son muy vtilis modos / para los reyes contentos.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT (__)

PT 3.40 [Pedro Torrellas]: De qualquier razonamiento / el intento / se muestra donde fenesce.

RD, Gue (__)

JAG 7.7 [Juan Álvarez Gato]: Notando vuestros polidos / razonamientos sin mengua.

CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

razonar: verbo

1) 'parlare', 'dialogare'

OD (__)

Sant 6.99: Y vi mas vn cauallero / que delante ellas estaua / y muy manso razonaua / y con bulto falaguero.

Mena, FPG (__)

GManr 1.580 [Gómez Manrique]: En callando la primera / la segunda compañera / con su boz no mucho clara / rompiendo su linda cara / razono desta manera.

GManr 1.870 [Gómez Manrique]: Y como fiera leona / desgarrava su persona / con vna rauia feroz / y con dolorida boz / de tal guisa se razona.

GManr 4.314 [Gómez Manrique]: Por lo qual conla corona / altamente / el que dixo lo siguiente / se razona.

LE (__)

SR 1.35 [Suero de Ribera]: El galan flaco amarillo / deue ser y muy cortes / razonar bien del arnes / y no curar de vestillo.

VA (__)

Burgos 1.394: Ya eramos alto del todo sobidos / quando el maestro assi razonaua / y avna llanura muy grande venidos / que a toda esmeralda en vista sobraua.

DLH, LV, HM, RC (__)

FV 2.63 [Francisco Vaca]: Tan medida en su hablar / que nunca anadie desplaze / muy graciosa

en razonar / en reyr y en passear / y en quanto comiença y haze.

Cost, Suar, Cart (__)

JRP 3.138 [Juan Rodríguez del Padrón]: El sexto se va dexando / de mas largo razonar.

BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) 'contenido'

Cost 2.186 [Costana]: Tenia tal *razonar / la letra quende parece / llorar y nunca acabar / es gran descanso al penar / para el triste que padescce.

re: cfr. **res**

re: s. m., 're' (nota musicale)

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 60b.24 [García de Huete]: yo le respondo al villano / que le llame re mi fa sol.

Manr, Manr Coplas (__)

real: 1) s. m., 'accampamento'

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 1.302 [Gómez Manrique]: Al punto que las trompetas / despiertan en los reales / y discurren los planetas / muy mas rezios que saetas / por los cossos celestiales.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) s. m., 'reale' (antica moneta d'argento)

Manr Coplas 48.221: los enriques y reales / del thesoro.

3) adj. cal., 'reale', 'regale'

OD 1.159 [Mosén Juan Tallante]: Estaua la virgen destirpe real / entre los tribunos daquellas compañas.

OD 24b.95 [Bachiller Alonso de Proaza]: Como vos del rey sagrado / recibistes especial / vn secreto original / De su sangre matizado / con su deuisa real.

OD 37.19 [Fernán Pérez de Guzmán?]: Nascio porque assi lo hable / esta perla oriental / de generacion real / enel imperio notable.

OD 39a.1.2 [Tapia]: Gran señor muy mas real / quelos reyes mas reales / cuya virtud da señal / quel loor deue ser tal / pues que sus obras son tales.

OD 44.26 [Marqués de Santillana]: Topacia de real mina / electa por santa y dina / enla presencia

diuina / quien el cielo se inclina / como a reyna poderosa.

Mena 1.21: Por su real boca con gesto gracioso / ami proferidas su infimo siervo.

GManr 1.144 [Gómez Manrique]: Y las aguilas caudales / enlos desnudos troncones / gritos dauan desiguales / y por sus pechos reales / sacauan sus coraçones.

GManr 1.414 [Gómez Manrique]: Tenian las principales / tres que se mostrauan bien / entre todas caborales / enlas sus distras [sic] reales / cruces de jerusalem.

GManr 1.873 [Gómez Manrique]: O castilla llora llora / vna perdida tamaña / y tu real alcandora / pues es llegada la ora / con las tus lagrimas baña.

GManr 1.1033 [Gómez Manrique]: Con justa causa castilla / hara llantos incessantes / pues pierde su real sylla / el mejor de su quadrilla / perdonadme los restantes.

GManr 3.21 [Gómez Manrique]: Gran señor los que creyeron / estos consejeros tales / de sus culmines reales / enlo mas hondo cayeron.

GManr 3.133 [Gómez Manrique]: Oya lo con diligencia / principe muy poderoso / vuestra real excelencia / y conserue con prudencia / algo si va prouechoso.

GManr 3.376 [Gómez Manrique]: Vicios de naturaleza / y de passion voluntaria / ca vuestra real alteza / la virtud y fortaleza / es gran señor necesaria.

GManr 5.124 [Gómez Manrique]: Que bien como dan las flores / perfeccion alos frutales / assi los grandes señores / alos palacios reales.

Burgos 1.640: Veras al que dio las tristes estrenas / al monstruo de creta y alas amazonas / y todo aquel renle de otras personas / reales de argos de tiro y micenas.

Cart 3a.21 [Cartagena]: Aun quela real morada / en su rueda se contiene / sabe que sta amedranteda.

Cart 3b.110 [Cartagena]: este fue mas principal / por que a reyna tan real / endereçays lo que escreuistes.

Cart 15.7 [Cartagena]: Que querer yo comparar / vuestras grandezas reales / alas cosas temporales / es como la fe fundar / por razones naturales.

Cart 15.90 [Cartagena]: nostares contenta bien / hasta quen jerusalem / pinten las armas reales.

CR 2a.37 [Comendador Román]: No digo al merescimiento / de vuestro real estado.

LS 5.1 [Lope de Sosa]: No deues dama real / en rezar tan continuado / trabajaros.

GSB 4.24 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Respondiome pues que vienes / auer mi casa real / quiero mostrarte los bienes.

GSB 4.227 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Por el suelo vi tendida / su real sangre vertida / sin guardarle preminencia.

C 155.8 [Mossén Crespí de Valdaura]: yen real sangre texida.

R 1g:trad.65 [Francisco de León]: por quel yerro quen sayastes [sic] / fue tan graue que tocastes / en su corona real.

R 16trob.64 [don Juan Manuel]: enla cabeça le puso / vna corona real.

R 18trob.14 [Juan de Leiva]: cercado descudos darnas / de real genalogia.

R 34trob.28 [Alonso de Proaza]: por mano real pintada / poderosa prefulgente.

P-R 1b.32 [Santillana]: edipo infelice maguer que real.

P-R 18b.39 [Obispo de Chafalú]: aquien la real alteza / da despues honrra en caudal.

P-R 18b.48 [Obispo de Chafalú]: Mas primero ouo enla gente / nobleza virtud potencia / y cauallero valiente / que no real excelencia.

P-R 29a.1 [Salazar]: Dezid cauallero real de nascion / a mi que pregunto con sobra de zelo.

Manr 40.90: Acabada ya la cena / verna vna pasta real.

Manr Coplas 48.218: Las dádivas desmedidas, / los hedificios reales / llenos de oro.

5) adj. cal, 'reale'

GManr 3.254 [Gómez Manrique]: Los negocios temporales / vuestra real excelencia / los gouierne con prudencia / pues tiene tres partes tales.

DLH 1.278 [don Diego López de Haro]: Pues tu vista quanto pueda / mire bien que ay mucho mal / y vera el cuño real / sobre falso la moneda / del metal.

RC 1.263 [Rodrigo Cota]: Visito los pobrezillos / fuello las casas reales / delos senos virginales / se yo bien los rinconcillos.

JAG 13.33 [Juan Álvarez Gato]: quando con tanta graueza / ventajosa de lindeza / como tu chica pobreza / ante los tronos reales.

5) adj. cal., 'terreno'

Mena 5.43: Enel coro angelical / donde biue sant miguel / notan por muy especial / aqueste reyno real / por que nascistes enel.

6) adj. cal., 'vero', 'effettivo'

P-R 13b.5 [Anónimo]: respondo señor dubdando / como dubda el ladron quando / vee el real poderio.

7) adj. sust., 'reale' (il)

GManr 1.1271 [Gómez Manrique]: Aun que exceptos los reales / de ser deuen exemidos / enlas hablas generales / por ser casi diuinales / por nuestro dios elegidos.

Real: n. p. lugar, 'Real de Manzanares' (titolo del Marchese di Santillana)

OD, Sant, Mena (___)

FPG 1.479: Mas rustica y aldeana / que ciuil ni curial / noble conde del real / y marques de santillana.

GManr 1.920 [Gómez Manrique]: Y saco por mi gran mal / desta carcel humanal / domingo por la mañana / al marques de santillana / y gran conde del real.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

rebatar: verbo ant., ‘strappare’, ‘portare via’

OD (___)

Sant 3.20: Pues que la muerte leuar / ha querido y rebatar / la mejor delas mejores.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

rebate: s. m., ‘scontro’

OD, Sant, Mena, FPG (___)

GManr 1.228 [Gómez Manrique]: Las serpientes baladruan / y las ondas se quebrauan / del rio con mas rebate / que la noche que amiclate / y el cesar nauegauan.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

rebatir: verbo, ‘respingere’

OD 25.740 [Pero Guillén de Segovia]: Las mis obras no acates / tan baldias / quenel medio de mis dias / me rebatas.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

rebatoso: adj. cal. ant., ‘precipitoso’

OD 25.613 [Pero Guillén de Segovia]: se lleo muy rebatosa / la mi boca / ami carne suzia y poca / engañosa.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

rebel?: adj. cal., ‘ribelle’?

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV (___)

HM 3.250 [Hernán Mexía]: Arteficialmente hermosas / por accidente fieles / naturalmente embidiosas / temosas y porfiosas / naturalmente rebeles.

RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

rebeuir: cfr. **revivir**

rebelar: cfr. **revelar**

rebolar: cfr. **revolar**

reboltar: cfr. **revolotear**

reboluer: cfr. **revolver**

rebolver: cfr. **Revolver**

rebuelta: cfr. **revuelta**

rebusta [sic]: cfr. robusta ?

recabar: verbo, ‘rivendicare’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV (___)

HM 3.156 [Hernán Mexía]: Con quien sus vicios recabe / con quien sufra sus engaños / con quien sus maldades calle / con quien sus vicios alabe / beuiran trezientos años.

RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

recabdar: verbo ant.

1) ‘sorvegliare’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS (___)

GSB 4.70 [Garcí Sánchez de Badajoz]: al marques de santillana / preso y muy bien recabdado / por que estaua de su gana.

C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

2) ‘ottenere’

R 2trad.11 [Anónimo]: yen lugar de recabdar / el dixerá otra razon.

R 2g:trad.59 [Pinar]: Yen lugar de recaudar / el dixerá otra razon.

recaer: verbo, ‘avere una ricaduta’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue (___)

JAG 12.76 [Juan Álvarez Gato]: Por que de no recaer / tengays mayor confianza / sangria aueys menester / para nunca adollescet / dela vena de mudança.

CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R,
Manr, Manr Coplas (__)

recaudo: s. m. en locuc. adv., ‘al sicuro’
OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA,
Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart,
JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS,
GSB, C, R (__)
Inv 83.2 [don Juan de Mendoça]: Todas son del
pensamiento / por traer a buen recaudo / lo que
siento.
GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

recebimiento: cfr. **recibimiento**

recebir: cfr. **recibir**

recebtar: cfr. **receptar**

recedere: verbo lat., ritirarsi’
OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA,
Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart,
JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS (__)
GSB 1.291 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Recede
pues ya recede / descanssara que peleo / ergo
paululum ab eo / que dessear ya no puede / ser
libre de mi desseo.
C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

recelar: verbo, ‘temere’
OD 19.10 [Sazedo]: Quando viene da la vida / yel
bien hecho mata aella / sin mas recelarse della.
OD 39c.47 [Tapia]: Pues alta reyna del cielo /
madre de quien te crio / de mi tristeza consuelo /
ninguna cosa recelo / pues tu vista me saluo.
Sant 6.127: Por ventura es vuestra via / adelante/o
hasta aqui / nos recedes de mi / de alguna
descortesia.
Mena (__)
FPG 1.88: Seguro de ser robado / va su via el
mercadante / ni el pobre caminante / recela ser
despojado.
GManr 1.256 [Gómez Manrique]: Aun que tanto
recelaua / la fiesta que sesperaua / tras los tales
aparentes / que conlos males presentes / en algo me
conformaua.
GManr 1.264 [Gómez Manrique]: Pero no se dilato
/ mi temeroso dolor / que presto se conuirtio /
como recelaua yo / en otro mucho mayor.
GManr 1.980 [Gómez Manrique]: Y tal fue lo que
senti / conel mote que ley / y conla que vi deuisa /
que para siempre la risa / yo recelo que perdi.
GManr 1.1224 [Gómez Manrique]: Tal que yo no
hago duelo / por este defunto ya / ni plango mi

desconsuelo / mas lloro por que recelo / la gran
falta que hara.

GManr 4.385 [Gómez Manrique]: Pues no pueden
reposar / noche ninguna / recelando la fortuna /
dela mar.

GManr 5.141 [Gómez Manrique]: Por esta causa
recelo / que mi pueblo con sus calles / aura de
venir al suelo / por falta de gouernalles.

LE, SR, VA (__)

Burgos 1.90: Y bien como quando alguno
responde / a cosa que mucho sospecha y recela / si
oye pregunta do no se le esconde / lo quen las
palabras enella se cela.

Burgos 1.103: Aquesta demanda que assi me
heziste / por donde procede ca si de mal es / recelo
la vida del noble marques / en cuya gran casa señor
tu me viste.

Burgos 1.294: Bien de tal guisa mi alma sintia / y
donde queria sobir recelaua / lo que mas temia muy
mas desseaua / temor con desseo en mi combatia.

Burgos 1.1380: Como los mansos humildes
corderos / del lobo rapax estan temerosos / o como
los gamos corrientes ligeros / recelan los canes que
son pressurosos.

DLH 1.35 [don Diego López de Haro]: Y a do los
que mas se velan / del morir tan bien se mueren /
desseando se desuelan / yes peor lo que ellos
quieren / que los males que recelan.

LV 5.2 [don Luys de Vivero]: O rauioso despedir /
dolor que vida recela / que dolor duele que duela /
mas que agora mi beuir.

HM, RC, FV (__)

Cost 1.229 [Costana]: Mas guay de mi que recelo /
que si qual digo te vees / ala muerte / las rodillas
por el suelo / me veras ante tus pies / a valerte.

Suar (__)

Cart 25.15 [Cartagena]: Recelo questa fatiga / no
deshaga.

Cart 26.238 [Cartagena]: viendo que justo juzgays
/ mas vna cosa recelo.

Cart 26.448 [Cartagena]: recelando de ofendella /
mas si quise acometella / mi arco te sea testigo.

Cart 26.505 [Cartagena]: Ya recelas bien tentiendo
/ ven que seguros yremos / por que atiempo
llegaremos / quela hallemos durmiendo / señor
recebis engaño.

JRP, BT, PT (__)

RD 2b.30 [Rodrigo Dávalos]: Que aprouecha que
me vele / pues del bien me despedi / que me queda
que recele.

Gue (__)

JAG 1.111 [Juan Álvarez Gato]: Mas recelo que
tomeys / por dadrino [sic] enesta guerra / honestad
con que venceys / quantos vencidos teneys / para
dar conmigo en tierra.

JAG 9.39 [Juan Álvarez Gato]: Y si recelas que
osando / te daran la pena fuerte / mas crescida /
murieses ya peleando / que la muerte de tal muerte
/ serie vida.

CR, MA, DSP, LS, GSB (__)

C 66.3 [Florencia Pinar]: y si ay/ay que recele / ay vn ay con que sesquiue.

C 120.8 [Francisco de la Fuente]: mas mi ay sin ay recela / descubrir el mal que tiene.

C 123.7 [Quirós]: mas en tal buelta recelo / que no reciba tristura.

C 152.10 [Anónimo]: Pues no por no padescer / recelo de ver tal gloria.

R 20g:trad.45 [Pinar]: por respuesta le callaua / recelando de peor.

R 20g:trad.57 [Pinar]: Dixo me sin alborote / no receles de tu padre.

Inv 13.2 [Estúñiga, hijo del Tesorero de Sevilla]: Hizo almenaras el seso / recelando el mal que veo / y no las vido el desseo.

GM 10.1 [don Alonso de Cardona]: Quando la muerte recelo / viendo que mi mal maquexa.

GM 10.9 [don Alonso de Cardona]: Dela pena me recelo / quel morir libre me dexa.

GM 14.12 [Juan Fernández de Heredia]: mi vida muerte recela.

V (__)

P-[R] 3a.6 [Juan de Mena]: ni menos recelo yo dela pena.

P-R 13a.4 [Sancho de Rojas]: recelando en alto estando / de caer mirando el rio.

Manr, Manr Coplas (__)

recelo: s. m.

1) ‘timore’, ‘paura’

OD 25.748 [Pero Guillén de Segovia]: Quando miro desde el suelo / tu cimientio / de perder mi entendimiento / he recelo.

OD 27.41 [Nicolás Núñez]: Con caridad yua venciendol recelo / segun que fue cierto yenesto me fundo / venciendo por fuerça la fuerça del mundo / cayo laduersario sin fuerça enel suelo.

Sant, Mena, FPG (__)

GManr 1.320 [Gómez Manrique]: Ala qual con vn consuelo / mezclado de desconsuelo / mi via hize derecha / mas creciendo mi sospecha / que menguando mi recelo.

GManr 3.8 [Gómez Manrique]: Mis rodillas porel suelo / ante vuestra majestad / mal trobado [sic] como suelo / quiero hablar sin recelo / y deziros la verdad.

GManr 3.180 [Gómez Manrique]: Por esta su santa fe / dela qual fustes estelo / consejaros osare / viniendo caso por que / que murades sin recelo.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC (__)

FV 1a [1b].278 [Francisco Vaca]: Pues como osastes hablar / tal motiuo sin recelos / que solo delo pensar / la tierra deue temblar / y derrocarse los cielos.

FV 2.12 [Francisco Vaca]: Dixe le quien soys señora / por que pueda sin recelo / hablar de vos

toda ora / respondio soy hazedora / delas cosas deste suelo.

Cost, Suar, Cart (__)

JRP 3.18 [Juan Rodríguez del Padrón]: Dela terrible vision / estando con gran recelo / vna boz quebro del cielo / diziendo por este son.

BT, PT, RD (__)

Gue 16.24 [Guevara]: o dolor triste mudança / do la muerte da recelo.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) ‘sospetto’

P-R 29a.8 [Salazar]: despues quando muere sin este recelo.

P-R 55b.7 El Bachiller Alonso de Proaza]: Pordonde respuesta mi pluma aborresce / con justo recelo de verse en estrecho.

Manr 7.38: vn recelo que al presente / haze callar lo que siente.

receptar: verbo, ‘accogliere’

OD 1.52 [Mosén Juan Tallante]: Lo trino y diuino humano y terreno / assi receptara tu virginidad.

OD 2.65 [Mosén Juan Tallante]: Do fue receptado ihesu preceptor / por orden y mando dalla delo sumo.

Sant 7.372: Los menguados non farte / alguno si me pidio / de vestir non lo fallo / ni los pobres recebte.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

recibimiento: s. m., ‘accoglienza’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM (__)

V 30.12 [Anónimo]: Podeys sin temor entrar / de mi mal recebimiento.

P-R, Manr, Manr Coplas (__)

recibir: verbo

1) ‘ricevere’

OD 1.168 [Mosén Juan Tallante]: Las doze columnas de que recebida / la fe y el bautismo ya firmes los cetros.

OD 11a.61 [Mosén Juan Tallante]: Lleuo los dela prision / que libre por mi passion / que reciban bendicion / alli con nos / luego boluere yo a vos.

OD 18.67 [Sazedo]: Y tu desta angustia llena / dezias al recebir / de plazer la mas agena / de tal recibo tal pena / de tal muerte tal morir.

OD 22.46 [Anónimo]: Que nuestra suplicacion / nunca desden recibio / ni sin efecto quedo / tu santa deprecacion.

OD 24b.88 [Bachiller Alonso de Proaza]: Los leales seruidores / por sus seruios leales / reciben de sus señores / como propias naturales / sus armas y sus colores.

OD 24b.92 [Bachiller Alonso de Proaza]: Como vos del rey sagrado / recebistes especial / vn secreto original / De su sangre matizado / con su deuisa real.

OD 25.148 [Pero Guillén de Segovia]: y rescibio / la mi oracion que vio / ser contrita / en la santa ley bendita / que nos dio.

OD 25.304 [Pero Guillén de Segovia]: ca ya sabes concebi / tus saetas / quen mi coraçon secretas / rescebi.

OD 25.421 [Pero Guillén de Segovia]: que reciba en tu loor / la espantosa / muerte esquiva temerosa / sin temor.

OD 25.545 [Pero Guillén de Segovia]: Si tu merced recibiera / mi seruios / valeroso sacrificio / te hiziera.

OD 25.569 [Pero Guillén de Segovia]: Entonce recebiras / los seruios / oblaçones sacrificios / y demas.

OD 41b.109 [Nicolás Núñez]: Yo soy la que recebi / ellangel con mi consuelo / las rodillas en el suelo / los ojos donde nasci.

OD 44.59 [Marqués de Santillana]: Ninguna fue ta n [sic] verbosa / delos nuestros preceptores / santos y sabios doctores / quen loar los loores / no recibiessen errores.

Sant 1.191: de su gran loquela reciben emienda / los que del arbol coronan laureo.

Sant 6.159: Por mossen jordi acabados / suplican atu persona / que reciba la corona / delos prudentes letrados.

Sant 6.166: Y no punto dilatando / reciba en nuestro vergel / la corona del laurel / que impetro poetizando.

Sant 6.181: Y dada y recebida / fue con tal solemnidad / que jamas yo por verdad / no la vi en aquesta vida.

Sant 7.98: Que si fueredes medidos / en recebir nodudedes / con mucha razon faredes / a los otros comedidos.

Sant 7.143: Bien permito si buen viento / le viniere de priuança / la reciba con temprança / con seso peso y buen tiento.

Sant 7.338: Y vos que las humanales / vestiduras recebistes / y velando conseguistes / las sesiones eternals.

Mena 6.83: Tristes males hasta quando / vos plaze de perseguir / mis bienes sin recebir / la muerte que vos demando.

Mena 11.38: Mas esfuerço ni fauor / que recebi / no pudieron mal paura / partir de mi.

Mena 11.48: Ved vn cuerpo pecador / como biue / que tales flechas damor / en si recibe.

Mena 11.71: Mis males seran contentos / desse officio / recebiendo mis tormentos / en seruios.

Mena 12.100: Auida contemplacion / de tanto tiempo y seruios / chica sera sin razon / mi carta de gualardon / recebir gran beneficio.

FPG 1.43: Pues marques muy honorable / y de clarissima fama / recebid del que vos ama / no miento que assi lo hable.

FPG 1.293: Recibe con fortaleza / los peligros necesarios / no busca los voluntarios / por soberuia ni riqueza.

FPG 1.323: Tanto justo quanto fuerte / es el notable varon / no da ni recibe muerte / sin colorada ocasion.

GManr 6b.54: cfr. P-R 57b.54.

LE 1.83 [Lope de Estúñiga]: Agora siempre y despues / mira mis queexas sumarias / recibe pues que assi es / mis lagrimas y plegarias.

LE 3.10 [Lope de Estúñiga]: Que los discretos varones / ni por mucha mal andança / ni por mas graues prisiones / en sus nobles coraçones / nunca reciben mudança.

LE 4.22 [Lope de Estúñiga]: Pues ven mi dolor ya ven / recibe muerte por quien / perdio por ti tanto bien / que le destruyen amores.

LE 7.76 [Lope de Estúñiga]: Pues tu mi bien singular / quanto no oso dezir / por tu temor / recebir deus pesar / por matar y ver morir / tal seruidor.

SR, VA (_)

Burgos 1.994: Como del ayre quen torno se gira / la vista recibe clareza de lumbre / o como del acto quel anima tira / el abito toma que queda en costumbre.

Burgos 1.1602: Pero veras hablas de auctoridad / por obra muy llena son recibidas / las cosas se pagan con la voluntad / por todo las gracias vos son referidas.

DLH 1.268 [don Diego López de Haro]: Y si seso vos adiestra / ved por dios qual es su daño / que recibe gran engaño / quien por solo ver la muestra / merca el paño.

DLH 10.29 [don Diego López de Haro]: Quel culpado ques damor / cortamente se condena / mas aquel siente dolor / el que recibe la pena / no siendo merescedor.

LV 3.27 [don Luys de Vivero]: muy mayor causa es gozaros / para recebir holgura / que veros para penar.

LV 7.21 [don Luys de Vivero]: Pero yo / pero yo que ya no so / su catiuo / di por que de ti recibo / mayor pena quel me dio.

LV 7.70 [don Luys de Vivero]: y si plazer recebiste / que mas causa que perdello / puedes tener de tristeza.

HM 4b.1 [Hernán Mexía]: El mal que de vos recibo / mas es que para morir / pues lo tengo syendo biuo / por que muera yo en beuir.

HM 4b.18 [Hernán Mexía]: Este pesar me viniera / por que mas pena resciba / la vida quiere que muera / la muerte quiere que buia.

RC 1.79 [Rodrigo Cota]: Y pues soy amor llamado / hablare con dulcedumbre / recibiendo muy temprado / tu hablar tan denodado / en panes de dulcedumbre.

FV 1b.65 [Francisco Vaca]: Alta reyna soberana / si fuerades antes vos / quela hija de santana / de vos el hijo de dios / recibiera carne humana.

FV 1b.76 [Francisco Vaca]: Y pues que por vos se gana / la vida y gloria de nos / sino pariera santana / hasta ser nascida vos / de vos el hijo de dios / rescibiera carne humana.

Cost 1.26 [Costana]: Y pues mi fe ques mi daño / tan gran vltraje recibe / padesciendo / y mi seruir sin engaño / mas te offende que te sirue / bien siruiendo.

Cost 1.84 [Costana]: Y se busca soledad / donde su llanto concierto / muy esquiuo / te haga auer piadad / dela dolorosa muerte / que recibo.

Cost 1.91 [Costana]: En ti misma lo recibas / y tan poderoso sea / con sus llamas / que rompas tus carnes biuas / por que yo solo te crea / que me amas.

Suar 3.51 [Suárez]: Y mira si te recibe / con desden/o aficion.

Cart 3b.87 [Cartagena]: La razon recibe injuria / y quantos la acompañaron.

Cart 12.21 [Cartagena]: por esta causa se prueua / que nadie recibe engaño / si nol quel mismo se haze.

Cart 26.509 [Cartagena]: quela hallemos durmiendo / señor recebis engaño.

JRP 1.2 [Juan Rodríguez del Padrón]: Ante las puertas del templo / do recibe sacrificio.

JRP 1.157 [Juan Rodríguez del Padrón]: No te sea cosa fuerte / en grado lo recebir.

JRP 2.4 [Juan Rodríguez del Padrón]: Ham ham huyd que rauio / con rauia de vos no traue / por trauar de quien agrauio / recibo tal y tan graue.

JRP 3.87 [Juan Rodríguez del Padrón]: que nunca se partira / de quien lo recebira / dubda por auer errado.

JRP 3.127 [Juan Rodríguez del Padrón]: que poseyendo tal fama / te recebira tu dama / de grado por compañero.

BT, PT (_)

RD 4.18 [Rodrigo Dávalos]: tu recibiendo mi ruego / encendiste el triste fuego / que me quema.

Gue, JAG (_)

CR 2b.60 [Comendador Román]: no puedo pensar temor / que yguale conel dolor / que recibo del engaño.

CR 2b.100 [Comendador Román]: mas quiero partir amor / quel tormento y el dolor / que recibo del engaño.

MA, DSP, LS (_)

GSB 1.316 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Tal remedio ental concierto / dubdoso es de recebir.

C 25.7 [Lope de Sosa]: grandes el mal que recibo.

C 26.1 [don Yñigo de Velasco]: Tan grandes males recibo.

C 28.3 [Conde de Feria]: recebir fino metal / y dar lo falso en descargo.

C 36.1 [Lope de Sosa]: Quien me recibio por suyo.

C 36.7 [Lope de Sosa]: por tuyo me recebiste.

C 123.8 [Quirós]: mas en tal buelta recelo / que no reciba tristura.

C 126.4 [Soria]: sieno vos desgradescida / del triste mal que recibo

C 126.12 [Soria]: siendo vos desgradescida / del triste mal que recibo.

C 141.9.10 [Juan de Ulloa]: Que ningun bien recebi / que si de vos recibiera / ellalma que no perdi.

C 151.2 [Anónimo]: Que terrible desconcierto / del mal que de vos recibo.

R 1g:c.23 [Soria]: y quien por esta recibe / la muerte que perescrue.

R 25trob.42 [Garcí Sánchez de Badajoz]: quando enel lugar que amays / vuestro amor no es recibido.

R 28trob.33 [don Luys de Castelvi]: cata que recibe mengua / quando no sufre el penado.

R 36trad.16 [Anónimo]: por saluar aquellos mismos / de quien muerte recebia.

Inv 68.2 [Comendador Ávila]: Mayor vengança de ti / recebi que tu de quien / no te dexo ningun bien.

GM (_)

V 14.6 [Juan Fernández de Heredia]: y recebis mucho engaño / ques mayor vida el morir.

V 29.3 [Anónimo]: quel que biue / muy mayor muerte recibe.

V 29.10 [Anónimo]: pues quien biue / muy mayor muerte recibe.

P-R 38a.15 [Romero]: que de amor sin galardones / recibe quien mas le quiere.

P-R 41b.5 [Anónimo]: Que yo nunca he recibido / las gracias bien repartidas / sin partir.

P-R 57b.54 [Santillana]: Y pues que vos plaze hazerles honor / recebid mis obras docto cauallero.

Manr 1.25: y alabando no negaron / *recebidos mil vltrajes.

Manr 8.5: despues aca que oue entrado / en orden denamorado / yellabito *recebido.

Manr 8.65: Y vos recebid por ellas / buena/o mala esta ystoria.

Manr Coplas (_)

2) ‘commettere’

OD 44.59 [Marqués de Santillana]: Ninguna fue ta n [sic] verbosa / delos nuestros preceptores / santos

y sabios doctores / quen loar los tus loores / no recibiessen errores.

3) ‘accettare’

RC 1.340 [Rodrigo Cota]: Ya quien buena ventura / tienen todos de seguir / recibe pues que precura / no hazerte desmesura / mas de muerto rebeuir.

LS 2.2 [Lope de Sosa]: **Dos cosas no alcanço yo / quel seso no las recibe.**

recibo: s. m.

1) ‘ricevimento’

OD 18.69 [Sazedo]: Y tu desta angustia llena / dezias al recibir / de plazer la mas agena / de tal recibo tal pena / de tal muerte tal morir.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

2) ‘ricevuta’

Sant 7.86: Ambicion es cosa ciega / y recibo dissoluto / poder y mando absoluto / hi de madre es quien lo niega.

reciën: adv. tiempo, ‘recentemente’, ‘di recente’

OD, Sant, Mena, FPG (_)

GManr 1.763 [Gómez Manrique]: No creo que mas turbada / ni tanto fuera de seso / la gentil reziën casada / quando ser temio forçada / del grande centauro neso.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JSG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

reciente: adj. cal., ‘recente’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (_)

Burgos 1.173: O si esta muerte reziënte sabida / del claro marques de eterna memoria / assi como a/aquel es causa de gloria / ami de mas pena dela sostenida.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

recio: 1) adj. cal., ‘forte’

OD 7.8 [Mosén Juan Tallante]: delo fuerte rezië muro / delo cierto lo seguro / delo mas justo lo recto.

OD 7.98 [Mosén Juan Tallante]: que ado hieren reziös vientos / si faltan los fundamentos / guarda de gran soberado.

Sant, Mena, FPG (_)

GManr 1.304 [Gómez Manrique]: Al punto que las trompetas / despiertan en los reales / y discurren los planetas / muy mas reziös que saetas / por los cossos celestiales.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (_)

P-R 44a.23 [Maestre Racional]: Por esto pido señor / pues sentis del mal que muero / qual es mas reziä [sic] dolor.

Manr 13.77: por que vuestra hermosura / la muy rezië combatida.

Manr Coplas (_)

2) locuc. adv., ‘impetuosamente’

Manr 10.7: y tan de rezië hirieron / que vencieron mi cordura.

reclamación: s. f., ‘reclamo’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar (_)

Cart 2b.32 [Cartagena]: Pues quede por mi la reclamacion / y vos dela obra quedad por maestro.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

reclamar: verbo

1) ‘reclamare’

OD, Sant (_)

Mena 5.21: Las damas que vos otean / reclaman todas de dios / por que piden y dessean / assi mismas que se vean / fechas tales como vos.

FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (_)

Gue 4b.230 [Juan Barba]: **Soys destima delos sotas / tal de quien yo me reclamo.**

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R (_)

Manr 11GM.4: ni reclamo ni consiento.

Manr Coplas (_)

2) ‘richiamare gli uccelli con il fischietto’

Cost 1.100 [Costana]: Aquellamor que tomar / suele con bozes trocadas / con que offende / al tiempo del *reclamar / alas aues no domadas / y las prende.

reclamo: s. m., ‘fischietto che serve per richiamare un uccello’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM (_)

RC 1.122 [Rodrigo Cota]: Reclamo de paxarero / falso cerro de vallena / el ques cauto marinero / no se vence muy ligero / del cantar dela serena.

FV (__)

Cost 1.103 [Costana]: Alas bozes del reclamo / de mi mal que no toluida / de dulçura / tal tu vengas do te llamo / enredada combatida / de tristura.

Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (__)

Gue 4a.80 [Guevara]: amor en traer las botas / mas plegadas cun reclamo.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

reclinar: verbo

1) 'inclinare' (essere incline)

OD 2.141 [Mosén Juan Tallante]: en obiectos *reclinado / accidentes por estrado / y lo ya dicho y diuino / todo vno.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) 'inchinare', 'ingnocchiare'

OD 12.150 [Mosén Juan Tallante]: lo mas santo mas cercano / daquel deifico preste / *reclinados.

recobrar: verbo, 'recuperare'

OD, Sant (__)

Mena 5.47: Ved si vos aures gloria / ser enla tal possession / recobrando tal victoria / sobre todas quantas son.

FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar (__)

Cart 26.359 [Cartagena]: que mas se alegra el sentido / recobrando vn bien perdido / que hallando le de nueuo.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

recoger: verbo, 'ritirare'

OD, Sant (__)

Mena 12.1: La lumbre se recogia / dela ymagen de diana / contra la mar oceana / saluo Venus que traya / mensaje dela mañana.

FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

recogimiento: s. m., 'punto di raccolta'

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 1.364 [Gómez Manrique]: Su fraguoso fundamiento / bien manifiesto hazia / auer sido su cimientto / vn triste recogimiento / para los sin alegria.

GManr 1.510 [Gómez Manrique]: Por cuyo fallecimiento / somos eneste conuento / dolorido separadas / de hallar desesperadas / semblante recogimiento.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

recolegir: verbo, 'raccogliere', 'riunire'

OD 1.164 [Mosén Juan Tallante]: La santa compañia fuere recolegida / conellas la madre del sacro senado.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

recomendar: verbo, 'raccomandare'

OD (__)

Sant 1.16: alas nueue musas en muchos lugares / a insignes poetas vi *recomendados.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

reconocer: verbo, 'riconoscere', 'discernere'

OD (__)

Sant 6.80: Ca su gran resplandecer / la mi vista contrastaua / assi que me denegaua / el vero *reconocer.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM (__)

RC 1.480 [Rodrigo Cota]: Porende si con dulçura / me quieres obedescer / yo hare reconocer / en ti muy nueua frescura.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue (__)

JAG 4.21 [Juan Álvarez Gato]: Reconoscan mi tormento / hasta los chiquitos nudos / sientan todos lo que siento / hagan tan bien sentimiento / saluajes bestias y rudos.

CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

recontar: verbo, 'raccontare'

OD 2.90 [Mosén Juan Tallante]: aquellos años do cabe / recontar su passion graue / preparando toda nuestra / redempcion.

Sant 1.32: que temo verguença no syendo culpable / quando por extenso lo aure recontado.

Sant 1.204: y vime enel lecho tan incontinente / como al pie del monte por mi recontado.

Sant 6.14: Y como ali gepeza [sic] / do recuenta que durmio / en sueños me parecio / ver vna tal estrañeza.

Sant 6.190: El camino que siguieron / no recuenta mi tratado / y baste lo processado / para el auto que hizieron.

Mena 8.40 : Yo conosco que seras / con mis cuytas y penar / alegre señora mas / que con mi bien recontar.

Mena 10.76: Do nunca dispuso amor / lealtad ni tanta fe / con tan sobrado dolor / qual en mi recontare.

FPG (_)

GManr 1.341 [Gómez Manrique]: Por que pueda recontar / vn caso tan admirable / sin añadir ni menguar / y para bien comportar / dolor tan irreparable.

GManr 1.950 [Gómez Manrique]: Pues de sus grandes loores / por pequeños y mayores / repartida vna gran suma / pues toma toma la pluma / y recuenta sus valores.

GManr 1.1151 [Gómez Manrique]: Pues para bien recontar / la grande congoxa nuestra / deueys señora buscar / inquirir y procurar / otra peñola mas diestra.

GManr 1.1294 [Gómez Manrique]: E como los tañedores / discantan con los laudes / assi con grandes dolores / recontando sus loores / discantauan las virtudes.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar (_)

Cart 4.29 [Cartagena]: Y gracias mas estremadas / que no seran recontadas.

JRP 1.70 [Juan Rodríguez del Padrón]: recontando / los trabajos que despues / de su vista lan venido / desseando.

BT, PT, RD (_)

Gue 2.93 [Guevara]: Que su vista me recuenta / de mis bienes la membraça.

Gue 23.1 [Guevara]: Recontar si mal senti / la razon melo refrena / pues no doy anadie pena / ni me pena nadie ami.

JAG, CR (_)

MA 1.101 [Marqués de Astorga]: no hare poco si puedo / recontar la pena mia / ques sin dubda.

MA 1.158 [Marqués de Astorga]: Assi quelos tus loores / recontar en ningun modo / yo no quiero.

DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

recontento: adj. cal., ‘molto contento’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue (_)

JAG 7.59 [Juan Álvarez Gato]: que aun que muera de tormento / que se halle recontento / quando vos querays miralle.

CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

recordar: verbo

1) ‘ricordare’

OD (_)

Sant 6.38: Por quel nego [sic] mi sentido / ala eneyda recordando / vido ser ellas del vando / dela madre de cupido.

Mena 4.27: Cobrara si me detiene / en perder y no me pierde / tal vengança que recuerde / la perdida que me viene.

FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT (_)

PT 3.30 [Pedro Torrellas]: si recuerdan mi dezir / sin mentir / soy desto conoscedor.

RD (_)

Gue 2.90 [Guevara]: Y pensando en mis passiones / me recuerda la verdura.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB (_)

C (_)

R 14**trob**.13 [Anónimo]: por no recordar la gloria / que mi sufrir la meresce.

Inv, GM, V, P-R (_)

Manr 2.49: Recuerde bien tu memoria / delos trabajados dias / que sofrido.

Manr Coplas (_)

2) ‘svegliar(si)’

GSB 1.186 [Garcí Sánchez de Badajoz]: En verdad como adormido / desueño me recordaste.

GSB 3.79 [Garcí Sánchez de Badajoz]: recorde y halleme biuo / dela qual causa soy muerto.

R 8d:trad.6 [Anónimo]: quel coraçon lastimado / recuerdalo la passion.

R 21g:trad.51 [Nicolás Núñez]: Recordaua mi cuydado / desuelaua mi pesar.

Manr Coplas 48.1: Recuerde el alma dormida, / abive el seso y despierte.

recorrer: verbo, ‘accorrere’

OD 9.37 [Mosén Juan Tallante]: pues a quien recorrere / ministre lo que dire / si las tales conclusiones / son ajenas.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

recreación: s. f., ‘divertimento’

OD, Sant, Mena, FPG (_)

GManr 3.347 [Gómez Manrique]: Como por recreacion / o por hazer exercicio / que la gran continuacion / los actos que buenos son / conierte señor en vicio.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

recrear: verbo

1) 'ricrearsi', 'rigenerarsi'

OD 39c.65 [Tapia]: Pues casa santificada / do mi espiritu recrea / de mano de dios labrada / llamandote consagrada / bien dira qual quier que sea.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost (___)

Suar 2.77 [Suárez]: Perdime todo tan junto / que mas peno que recreo / no sospecho no barrunto / no demando no pregunto / no pesquisa ni rastreo.

Cart, JRP, BT, PT, RD (___)

Gue 22.31 [Guevara]: aqui biuo do recreo / mas con pena que con gloria.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

2) 'ricreare', 'ripristinare'

OD 3.39 [Mosén Juan Tallante]: O alta reliquia señal que nos presta / angelica guarda do siempre recreo.

recrecer: verbo, 'aumentare'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart (___)

JRP 3.114 [Juan Rodríguez del Padrón]: De solo ser esforçados / se vos puede recrecer.

JRP 3.161 [Juan Rodríguez del Padrón]: De beuir solo recrecen / grandes males sin medida.

BT, PT, RD (___)

Gue 22.198 [Guevara]: Mi dolor de voluntad / de pensar en vos recrece.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C (___)

R 14trob.6 [Anónimo]: quando mas pienso alegrarme / mayor passion me recrece.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

recrecer: cfr. **recrecer**

rectamente: adv. modo, 'rettamente'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC (___)

FV 3.14 [Francisco Vaca]: Que los que mas alcançays / sus condiciones dispuestas / hallareys si bien mirays / y rectamente juzgays / que algunas dellas son estas.

Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (___)

P-[R] 58a.14 [Francisco Vaca]: hallareys si bien mirays / y rectamente juzgays / que algunas dellas son estas.

Manr, Manr Coplas (___)

rectitud: s. f., 'rettitudine'

OD 13.9 [Mosén Juan Tallante]: Por que aquella rectitud / de tus preceptos legales / lo mas y mas essenciales / ofendio mi juuentud.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

recto: 1) adj. cal., 'retto', 'giusto'

OD 12.38 [Mosén Juan Tallante]: Donde quier que se discriue / el recto diferenciar / graue/o leue.

OD 24b.31 [Bachiller Alonso de Proaza]: Recto limpio muy derecho / contrito simple obediente / el qual luego encontinente / Os puso dios doro hecho / fraguado diuinalmente.

OD 36.6 [Fernán Pérez de Guzmán]: Discipulo muy loado / dionisio santo y reto / que fue por el vaso elete / en nuestra fe illuminado.

OD 44.42 [Marqués de Santillana]: Delos reyes radiosa / estrella y su recta via / fiesta dela epifania / bibliotecha copiosa / testos de admirable glosa.

Sant 7.94: Temprad la cupida sed / consejad rectos juizios / esquiud los perjuizios / la razon obedeçed.

Mena (___)

FPG 1.8: Mas si con sano intelecto / vos conosco señor mio / seguramente confio / que vo por camino recto.

FPG 1.94: Tu temor no su conciencia / los haze andar recta via / toda cruel tirania / desuaneçe entu presencia.

GManr 4.35 [Gómez Manrique]: No considerando no / mis defectos / mas enlos consejos rectos / si te do.

LE, SR, VA (___)

Burgos 1.592: Veras el varon de obra perfecta / regulo atilio que quiso morir / en africa antes quen roma venir / diziendo palabra que no fuesse recta.

Burgos 1.1620: Pues si os plaze luego deuemos / mouer el [sic] gran templo sin otra tardança / al tiempo las cosas assi conformemos / que vayan camino de recta ordenança.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

2) adj. cal., 'retto', 'dritto'

Burgos 1.736: Murio por desastre de vna saeta / delante su rey segun es notorio / renueua la fama del claro auolorio / de quien descendia por su linea recta.

P-R 2b.29 [Santillana]: El año es el padre que por cursos rectos / engendra los meses feos y hermosos.

3) adj. sust., ‘ciò che è giusto’

OD 7.10 [Mosén Juan Tallante]: delo fuerte reziro muro / delo cierto lo seguro / delo mas justo lo recto.

recudir: verbo, ‘risultare’, ‘derivare’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV (__)

HM 7.26 [Hernán Mexía]: Señales de conoscilla / en vos las conoscereys / por que sentires en vella / passion que recude della / si delante la teney.

RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

recuesta: s. f., ‘richiesta’

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 4.31 [Gómez Manrique]: Y tu buen señor aquien / el presente va tratado / no polido ni limado / por tu recuesta embiado / notalo notalo bien.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT (__)

PT 3.58 [Pedro Torrellas]: las emprenden sin saber / y conoscer / lo que cumple ental recuesta.

RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

recurso: s. m., ‘appello’

OD (__)

Sant 1.168: con todos lloremos tan rico tesoro / como sin recurso auemos perdido.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

recusar: verbo, ‘ricusare’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.552: El otro mancebo de edad no maduro / questa cabel junto es sesto pompeo / fuera del mundo señor segun creo / si no recusara hazerse perjuro.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

red: s. f.

1) ‘rete’

OD 6.24 [Mosén Juan Tallante]: La que hizo a dios humano / tendidas sus dulces redes.

Sant, Mena (__)

FPG 1.200: Quen la ordenança yaze / gran parte dela victoria / no ay memoria ni ystoria / que desta red no senlaze.

GManr 5.68 [Gómez Manrique]: La yglesia sin letrados / es palacio sin paredes / no toman grandes pescados / enlas muy sotiles redes.

LE, SR, VA, Burgos (__)

DLH 1.259 [don Diego López de Haro]: Si no ya pues vos lo vedes / bienes males do se dan / que os guardey de donde van / los desseos que las redes / alli estan.

LV, HM, RC (__)

FV 1a [1b].132 [Francisco Vaca]: Por meter en tales redes / a nuestra reyna so yugo / quella mesma ved si vedes / en pago delas mercedes / aura de ser el verdugo.

Cost (__)

Suar 1.32 [Suárez]: Mirad quan puestos estamos / so vuestros yguos [sic] y redes / ca los que mucho penamos / consentirnos que siruamos / son las mayores mercedes.

Cart, JRP, BT, PT, RD (__)

Gue 4a.71 [Guevara]: amor de red y huron / buen borni galgo lebrero.

Gue 9.93 [Guevara]: Assi que mi dessearos / y vuestra gala ganosa / con sus redes.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) ‘tela’

GManr 3.432 [Gómez Manrique]: La contra deueys hazer / principe delas españas / si quereys resplandescer / y señor no parescer / ala red delas arañas.

3) ‘inferriata’

R-Inv 1a: Saco el rey nuestro señor vna red de carcel y dezia la letra.

Inv 1b.1 [Cartagena]: La red de carcel primera / de nuestro señor el rey.

redargüir: verbo, ‘redarguire’, ‘criticare’

OD 3.9 [Mosén Juan Tallante]: a vnos remite a otros da pena / y lo que le plaze tan bien redarguye.

OD 12.271 [Mosén Juan Tallante]: ni redarguyas estilo / pausa sillaba dithongo / ni acento.

Sant 7.261: Osaldos redarguyr / enlos consejos estrechos / todos fechos no bien fechos / y dignos de corregir.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

redarguyr: cfr. **redargüir**
redemir: cfr. **redimir**
redempcion: cfr. **redención**
redemptor: cfr. **Redentor**

redención: s. f., ‘redenzione’

OD 1.94 [Mosén Juan Tallante]: afixos los ojos enla redempcion / de que sustentarle no puesto en oluido.

OD 7.12 [Mosén Juan Tallante]: Y tu benigno cordero / mi redempcion ihesu cristo.

OD 9.92 [Mosén Juan Tallante]: aquellos años do cabe / recontar su passion graue / preparando toda nuestra / redempcion.

OD 12.79 [Mosén Juan Tallante]: mas do non ay redempcion / contempla lo que ha de ser / y considera / aquel infernal rincon.

OD 15.65 [Mosén Juan Tallante]: El termino ya llegado / de general redempcion / cumplido lo destinado / lleno lo profetizado / en entera perfeccion.

OD 23.48 [Fernán Pérez de Guzmán]: que nuestra condennacion / busca con rauia infernal / libra nos de todo mal / ihesu nuestra redempcion.

OD 25.802 [Pero Guillén de Segovia]: Ante ti es abundada / redempcion / tu daras la conclusion / de mi jornada.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar (_)

Cart 22.28 [Cartagena]: Es vna larga prision / de cuya carcel y pena / los presos de su cadena / nunca esperan redempcion.

JRP, BT, PT, RD (_)

Gue 13.44 [Guevara]: alli biuo do no espero / redempcion de mis afanes.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (_)

V 8.8 [don Juan Manuel]: O pena sin redempcion.

V 20.22 [Quirós]: Vuestra redempcion se alexa.

P-R, Manr, Manr Coplas (_)

Redentor: 1) s. m., ‘Redentore’

OD 1.13 [Mosén Juan Tallante]: que si se prefiere el redemptor del mundo / fue por que nacio sin corrompimiento.

OD 1.44 [Mosén Juan Tallante]: diciendo te sierna [sic] bolo el redemptor / y entu santo vientre fundo parayso.

OD 5.2 [Mosén Juan Tallante]: O corona imperial / alma daquel redemptor.

OD 6.13 [Mosén Juan Tallante]: aquel fruto de tu vientre / dios y hombre y redemptor.

OD 9.77 [Mosén Juan Tallante]: que compuso el redemptor / como primero inuentor / deste tan marauilloso / sacramento.

OD 18.171 [Sazedo]: Muerto el redemptor y echado / en tus braços de penada / dezias con tal cuydado / o hijo desfigurado / o madre tan lastimada.

OD 18.271 [Sazedo]: El redemptor y mexias / por quien en penas estauas / toda agena de alegrias / assi madre le tenias / y señora le llorauas.

OD 29.1 [Anónimo]: O buen ihesu redemptor / guerrero de nueua suerte / quenel peligro mayor / do venciste nuestra muerte / fuste muerto y vencedor.

OD 34.68 [Losada]: Pues que con tanto dolor / vuestro amor nos redimio / vniuersal redemptor / no me falteys criador / por que nunca/os pierda yo.

OD 40.18 [Anónimo]: Pues tanto bien mereciste / señora reyna bendita / tu quel redemptor pariste / ruegale por mi que triste / es mi alma muy aflita.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (_)

Burgos 1.675 : Mira el buen duque que hizo el passage / ganando la tierra tan mal conseruada / do el redemptor del humano linage / mostro la doctrina del padre embiada.

Burgos 1.1802: Segun enla casa do estauan juntados / la madre y diciplos del buen redemptor / al tiempo que fueron de gracia inflamados / del santo paraclito fuego de amor.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C (_)

R 36trad.5 [Anónimo]: quando el redemptor del mundo / enla cruz puesto moria.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

2) adj. cal., ‘redentore’

OD 2.69 [Mosén Juan Tallante]: Pues este venido fiel redemptor / deifico santo diuino y sagrado.

redimir: verbo

1) ‘redimere’

OD 1.149 [Mosén Juan Tallante]: la suma potencia y lo riguroso / abstraxo la presa que ouo redemido.

OD 11a.64 [Mosén Juan Tallante]: Alos qual es [sic] redemi / con los tragos que beui / no fueron de benjuy / ni dagua ros / luego boluere yo a vos.

OD 12.298 [Mosén Juan Tallante]: y al que sabe redemir / miserere mei deus / miserere.

OD 25.809 [Pero Guillén de Segovia]: Redemiras de maldades / al tu pueblo / y ami que me despueblo / de bondades.

OD 34.67 [Losada]: Pues que con tanto dolor / vuestro amor nos redimio / vniuersal redemptor / no me falteys criador / por que nunca/os pierda yo.

OD 34.110 [Losada]: Hazed me señor auer / la fin por quelo hezistes / pues no fue si no querer / darnos gloria a poseer / quando vos nos redemistes.

OD 38.69 [Fernán Pérez de Guzmán]: Señor tu nos redemiste / sin nuestro merescimiento / tu passion cruz y tormento / fue gozo del pueblo triste.

Sant (_)

Mena 3.75: Usando de tal manera / tal manera de beuir / estrañamente / me sera gloria que muera / que muera por redemir / tanta gente.

FPG (_)

GManr 1.1326 [Gómez Manrique]: Mas el que nos redimio / por la passion que tomo / sobre nos tenga su mano / por que no venga temprano / el gran mal que temo yo.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

2) 'salvare'

GManr 3.468 [Gómez Manrique]: Bien como mucio el romano / con tanta de crueldad / teniendo su braço sano / lo quemio hastala mano / por redemir su ciudad.

redoblar: verbo, 'raddoppiare'

OD, Sant, Mena, FPG (_)

GManr 1.221.222 [Gómez Manrique]: Alli fueron mis temores / conla noche redoblados / los espantables cantores / reronauan sus clamores / ensomo delos collados.

GManr 1.455 [Gómez Manrique]: Vistas las tarjas pintandas / de tales armas derechas / y por mi consideradas / sus progenies eleuadas / redoblaron mis sospechas.

GManr 1.1300 [Gómez Manrique]: Y luego fueron cerradas / las puertas y leuantadas / las puentes con sus cadenas / y mis angustias y penas / ala sazón *redobladas.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

redondez: s. f.

1) 'Terra'

OD, Sant, Mena, FPG (_)

GManr 3.531 [Gómez Manrique]: Dio vos linda proporcion / dio vos virtud y grandeza / que no ay comparacion / de vuestra gran perficion / en toda la redondeza.

GManr 4.235 [Gómez Manrique]: Alixandre fue señor / de toda la redondeza / hercoles de fortaleza / mida de tanta riqueza / que no pudo ser mayor.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

2) 'rotondità'

FV 2.31 [Francisco Vaca]: Ni en redondez falta nada / ni en ser larga pierde cosa / assi ques proporcionada / la boca muy bien formada / los labios como vna rosa.

redondeza: cfr. **redondez**

redrar: verbo ant., 'allontanare'

OD 25.375 [Pero Guillén de Segovia]: y presumo que pensauan / engañarme / por de ti mucho redrar / trabajauan.

OD 25.596 [Pero Guillén de Segovia]: Como humo segastaron / los mis dias / por que de tus santas vias / se redraron.

OD 25.667 [Pero Guillén de Segovia]: Ploguieron atus siruientes / las sus piedras / infinito tu que riedras / incientes.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (_)

P-[R] 59a.21 [Tapia]: quanto mas damor me riedro / tanto mas se va comigo.

Manr, Manr Coplas (_)

redreecer?: verbo, 'raddrizzare'?

OD 12.17 [Mosén Juan Tallante]: alos perfectos varones / la correction se redrece / discernida.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

reducir: verbo, 'ridurre'

OD 7.123 [Mosén Juan Tallante]: Y el arbol assi nascido / de tres plantas procreado / en vna fue reduzido.

OD 13.30 [Mosén Juan Tallante]: Desagrauar al vezino / todo prudente saguze / pues en poluo se reduze / el metal delo mas fino.

Sant (_)

Mena 10.178 Quenel tiempo dela gloria / mas es que gloria pensar / reduzir ala memoria / como tal bien/o victoria / se cobro por afanar.

FPG 1.452: Alo superfluo desecho / alomenos do demano / por mi el difuso derecho / reduzio justiniano.

GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

redundar: verbo, ‘ridondare’, ‘excedere’

OD 12.270 [Mosén Juan Tallante]: mas distingue con heruor / lo que pronuncia su boca / que redunda.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 49c.16 [Bachiller Alonso de Proaza]: aun quel yerro que no es mio / redunde en verguença mia.

Manr, Manr Coplas (__)

reduzir: cfr. **reducir**

reexponer: verbo, ‘spiegare’

OD (__)

Sant 3.43: Con tal cara qual respuso / el marido colatino / la romana que tarquino / forço por do fue confuso.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

referir: verbo

1) ‘citare’

OD 11.16 [Mosén Juan Tallante]: los clamores quesplacaua / aplacauan al tercero / las palabras eran tales / quales aqui las refiero.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.1604: Pero veras hablas de auctoridad / por obra muy llena son recebidas / las cosas se pagan conla voluntad / por todo las gracias vos son referidas.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) ‘ringraziare’

Sant 7.41: Adios no referi grado / delas gracias y mercedes / que me fizo quantas vedes / y me sostouo en estado.

Sant 7.165: Pues si yo no referi / las gracias que me fizieron / si no melas refirieron / no pida lo que no di.

3) ‘riferire’

OD 14.49 [Mosén Juan Tallante]: Y veras por esperiencia / lo que se / sigue de tal abe ce [sic] / qual refiero a tu presencia.

GManr 1.811 [Gómez Manrique]: En sus hechos me refiero / alas justas castellanas / que si el escritor es vero / deste fuerte cauallero / hartas puede henchir planas.

4) ‘dedicare’

OD 6.28 [Mosén Juan Tallante]: Siempre referi seruicio / a vos virgen yala cruz.

5) ‘dirigere’

OD 7.61 [Mosén Juan Tallante]: Alos quales me refiero / inuocando su adiutorio.

6) ‘dare’

Sant 7.167: Pues si yo no referi / las gracias que me fizieron / si no melas refirieron / no pida lo que no di.

refrán: s. m., ‘ritornello’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr (__)

LE 3.76 [Lope de Estúñiga]: Vn refran de vegezuela / en que siempre tiene tema / se que dices con postema / que con algo se consuela / la que sus madexas quema.

SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG (__)

CR 1.42 [Comendador Román]: Yo nascido de luzbel / moro siempre por refran.

MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

refrenar: verbo

1) ‘contenersi’

OD (__)

Sant 7.237: Refreneus discricion / apartaduos de tal fanga / que si entra por la manga / sale por el cabeçon.

Mena 11.67: Pues que huelgas con mi pena / siruete con mi penar / mi seruir nunca refrena / contra mi tu mal obrar.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 23b.17 [Luys de Salazar]: cassi se sabe curar / y refrenar / en medio del accidente.

P-R 54b.9 [Diego Núñez]: que lo bueno se condena / lo malo no se refrena / ved que diferencias dos.

Manr, Manr Coplas (__)

2) ‘frenare’

OD 5.10 [Mosén Juan Tallante]: Tu eres la que refrena / los incendios naturales.

OD 14.12 [Mosén Juan Tallante]: No te ciegue el toruellino / que a pecado nos conduze / mas refrena lo que induze / falso apetito canino.

HM 3.326 [Hernán Mexía]: No refrenando su yerro / contrahazen el german / qual es marica del cerro / qual se llama pie de hierro / y qual rodrigo acan.

Gue 23.2 [Guevara]: Recontar si mal senti / la razon melo refrena.

refreno ? : s. m., ‘freno’ ?

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (__)

Gue 20.67 [Guevara]: No me queda otro refreno / que descanse de gran pena / mi fortuna.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

refrescar: verbo, ‘rinfrescare’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (__)

Gue 22.220 [Guevara]: vi correr sangre mis llagas / refrescando sus dolores.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

refrigerio: s. m.

1) ‘consolazione’

OD 9.207 [Mosén Juan Tallante]: y aun que a los cielos subido / quedaste con nos asido / por manjar y refrigerio / de beuir.

OD 43.19 [Marqués de Santillana]: Gozate pues que pariste / dios y ombre por misterio / nuestro bien y refrigerio / inuiolata permansiste.

Sant, Mena, FPG (__)

GManr 1.95 [Gómez Manrique]: E pense hazer la via / de vn gentil monesterio / adonde hallar solia / en mi mayor agonía / saludable refrigerio.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) ‘refrigerio’

OD 40.36 [Anónimo]: que por tus ruegos seamos / librados de aquella cueua / Escura sin refrigerio / llena de gran amargura.

refugio: s. m., ‘rifugio’

OD 44.63 [Marqués de Santillana]: Inuencible victoriosa / de nuestros perseguidores / refugio de pecadores / pausa de todos dolores / pon tu fin amis langores / madre misericordiosa.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.1122: Onrrro la vejez do es la prudencia / fue cierto refugio delos aflegidos / ouo alas leyes tan gran reuerencia / que fueron por ellas sus pueblos regidos.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

refuyr: cfr. **rehuir**

regalo: s. m., ‘píetanza o bevanda delicata e appetibile’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM (__)

RC 1.252 [Rodrigo Cota]: Yo fago bolar mis llamas / por lo bueno y por lo malo / yo hago seruir las damas / yo las perfumadas camas / golosinas y regalo.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

regar: verbo

1) ‘innaffiare’

OD 25.127 [Pero Guillén de Segovia]: con lagrimas de paciencia / lauare / el mi lecho y regare / por clemencia.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (__)

Gue 2.87 [Guevara]: donde regue con mis ojos / mas que sacan las calores.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) ‘spargersi’

OD 18.170 [Sazedo]: Las lagrimas por su muerte / fueron tantas que lloraste / que no vistas de tal suerte / el lugar en pena fuerte / regauan do te sentaste.

regenerar: verbo, ‘rigenerare’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C (__)

R 34**trob**.12 [Alonso de Proaza]: en las aguas baptismales / primero *regenerada.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

regidor: 1) adj. cal., ‘reggente’

OD, Sant, Mena (__)

FPG 1.173: En quanto fuy regidora / del noble imperio romano / todo el mundo fue en su mano / y oy sin mi siruiendo llora.

GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) adj. sust., 'reggente'

GManr 5.33 [Gómez Manrique]: Que villa sin regidores / su triunfo sera breue / la casa sin moradores / muy prestamente se llueue.

regimiento: s. m

1) 'governo'

OD, Sant, Mena (__)

FPG 1.107: Si es falso el instrumento / tu examen lo apura / so tu regimiento y cura / no se dan cinco por ciento.

FPG 1.184: Si yo no soy su cimiento / en balde escriuen doctores / por demas emperadores / vsan de su regimiento.

GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.1316: Su gran principado demuestra quien es / bien como en espejo qual quiera persona / pues mas fue la obra del justo marques / en su regimiento que fue su corona.

Burgos 1.1410: Marques vencedor muy digno de gloria / que contra fortuna por buen regimiento / muchas vegadas es cosa notoria / obtouo la palma de gran vencimiento.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) 'trattamento medico'

JAG 12.30 [Juan Álvarez Gato]: que si del quereys sanar / nos cuesta sino guardar / el regimiento siguiente.

Regina: s. f. lat., 'Regina' (Vergine Maria)

OD 40.1 [Anónimo]: Salve **regina** escogida / para ser reyna del cielo / abinicio establecida / de dios padre elegida / para ser nuestro consuelo.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

regio: adj. cal., 'regio'

OD, Sant (__)

Mena 1.28: mostremos el regio fauor anos dado.

FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

región: s. f., 'regione'

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 1.1226 [Gómez Manrique]: Que quando delas regiones / fallescen tales varones / manifiestas son señales / que cerca delos vmbrales / estan las persecuciones.

GManr 3.573 [Gómez Manrique]: Vos señora por regir / vuestros pueblos y regiones / por hazer los bien beuir / por los males corregir / posponed las oraciones.

GManr 4.100 [Gómez Manrique]: Y si quieres que mas cerca / hable de nuestras regiones / mira las persecuciones / que hizieron a montones / enla su hermosa cerca.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 37b.3 [Quirós]: segun se gouierna su tanta region / y aquesta tenemos del mismo esculpida.

Manr, Manr Coplas (__)

regir: verbo

1) 'reggere', 'governare'

OD 2.14 [Mosén Juan Tallante]: Los tales combates te dan dela tierra / y son de conceptos que rige mal zelo.

OD 9.230 [Mosén Juan Tallante]: conserua el anima mia / tu la rige tu la guia / por terminos de verdad.

OD 13.52 [Mosén Juan Tallante]: Tu le da [sic] perfeta vida / santo santo delos santos / sin le numerar los tantos / de su cuenta mal *regida.

OD 15.151 [Mosén Juan Tallante]: Si tiene lleno poder / quien rige ensomo / mira que pudo hazer / no cures como.

OD 25.292 [Pero Guillén de Segovia]: En tu saña no maflijas / mas espira / sobre mi ni con tu yra / tu me rijas.

OD 38.99 [Fernán Pérez de Guzmán]: Salua tu pueblo señor / bendize tu eredad / rige los con piedad / ensalcalos con amor.

Sant, Mena, FPG (__)

GManr 1.1276 [Gómez Manrique]: Para su reyno regir / no podemos presumir / ni hallar en toda españa / ombre de nuestra compañia / que parte sin diuidir.

GManr 3.161 [Gómez Manrique]: sin otro mayor ni par / entre todos escogido / y no para ser regido / mas solo para reynar.

GManr 3.325 [Gómez Manrique]: Si los que regis por el / los pueblos mal gouernardes / conel peso que pesardes / vos pesara san miguel.

GManr 3.332 [Gómez Manrique]: Si la balança torcistes / alla vos la torceran / y no del mal que hezistes / mas delo que mal registes / cuenta vos demandaran.

GManr 3.554.558 [Gómez Manrique]: De regir y gouernar / vuestros reynos justamente / ca señora este reynar / no se da para holgar / al verdadero *rigente.

GManr 3.572 [Gómez Manrique]: Vos señora por regir / vuestros pueblos y regiones / por hazer los bien beuir / por los males corregir / posponed las oraciones.

GManr 5.2 [Gómez Manrique]: Quando roma conquistaua / quinto fabio la regia / y cipion guerreaua / titus libius escreuia.

GManr 5.87 [Gómez Manrique]: La nao sin el patron / no puede ser bien guiada / do rigen por aficion / es peligrosa morada.

GManr 5.132 [Gómez Manrique]: Al tema quiero tornar / dela cibdad que nombre / cuyo duro prosperar / quanto bien regida fue.

GManr 5.138 [Gómez Manrique]: Todos los sabios dixeron / que las cosas mal regidas / quanto mas alto subieron / mayores dieron caydas.

LE, SR (__)

VA 1.9 [Vizconde de Altamira]: Delo qual dudoso cierto / esto del bien de mi mal / por que veo en general / *regidos por desconcierto / bueno y malo en vn yqual.

VA 1.36 [Vizconde de Altamira]: No es seguida [sic] por razon / la tal obra pues requiere / ni enel mal la punicion / ni enel bien mas gualardon / de quanto el viento quisiere.

Burgos 1.433: O joue que riges por ley perdurable / las cosas criadas en cierta ordenança / tu solo estando jamas no mudable / en todas te plaze que aya mudança.

Burgos 1.1124: Onrro la vejez do es la prudencia / fue cierto refugio delos aflegidos / ouo alas leyes tan gran referencia / que fueron por ellas sus pueblos regidos.

Burgos 1.CXLVIIIc.4: Pasó los romanos en toda proeza / los griegos syn falla en toda dotrina / y no fue contento con la fortaleza / sy non la rriguiese con gran diçiplina.

DLH 1.71 [don Diego López de Haro]: Y es vna tierra *regida / por fauor y no por seso / y entresta gente perdida / la voluntad es el peso / y el desseo la medida.

LV (__)

HM 3.177 [Hernán Mexía]: Perdidas desacordadas / sin sentidos quelas rijan / quedan mas aparejadas / para andar dos mil jornadas / sin que se cansen ni aflijan.

RC, FV, Cost, Suar (__)

Cart 26.265 [Cartagena]: Vuestro poder soberano / no le niego ni le huyo / que bien se questa de suyo / que irria [sic] todo lo humano.

JRP 3.202 [Juan Rodríguez del Padrón]: Assus pies esta medida / rigiendo toda su sala.

BT (__)

PT 2.8 [Pedro Torrellas]: mas todas desconocidas / por sola tema *regidas / reparten sus beneficios.

RD (__)

Gue 4b.156 [Juan Barba]: quando locos van acoplas / mal se rige villalbarua.

JAG 11.9 [Juan Álvarez Gato]: discrecion es gran cordura / gran cordura es perfection / perfection es ellaltura / que manda y rje [sic] natura.

CR, MA (__)

DSP 1.55 [Diego de San Pedro]: mas siempre vuestra verdad / se rigio por mouimientos.

DSP 14.226.227 [Diego de San Pedro]: Y como los tales son / regidos sin ley alguna.

LS, GSB (__)

C 87.10 [Conde de Oliva]: Pues ellalma esta tan muerta / que no la rige razon.

R 34rob.76 [Alonso de Proaza]: piadosa justiciera / bien *regida ygouernada.

Inv (__)

GM 23.10 [Soria]: lo que la razon rigere / la ventura no lo quiere.

V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) 'autogovernarsi'

OD 25.37 [Pero Guillén de Segovia]: si corrijo / la mi vida y me rijo / por tu via / faz que cobre alegria / que yo elijo.

GManr 5.47 [Gómez Manrique]: El que da oro sin peso / mas pierde dela hechura / quien se rige por su seso / no va lueñe de locura.

HM 3.235 [Hernán Mexía]: Naturalmente medrosas / por accidente atreuidas / contra natura piadosas / de natura embidiosas / por accidente *regidas.

3) 'autocontrollarsi'

RC 1.232 [Rodrigo Cota]: Al couarde esforçado / escasso al [sic] liberal / bien *regido al destemplado / muy cortes y mesurado / al que no suele ser tal.

registro: s. m., 'registro'

OD 13.54 [Mosén Juan Tallante]: Con turbada relacion / y en muy caduco registro / sin lleuar otro ministro / sino tu santa passion.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

regla: s. f., 'regola'

OD (__)

Sant 6.55: Quela su filosumia [sic] / y forma no era humana / ni dela regla profana / dela terrestre baylia.

Mena (__)

FPG 1.77: Do tu regla es obseruada / mas parece religion / que republica/o nacion / assi es administrada.

GManr, LE, SR, VA, Burgos (__)

DLH 5.87 [don Diego López de Haro]: Por quien [sic] ley de tal dolor / por regla damar derecha / señales dellamador / son los celos y sospecha / dellamor.

LV, HM, RC, FV, Cost, Suar (__)

Cart 3b.64 [Cartagena]: si vuestra regla guardastes / no se de donde tomastes / tan claros gaçafatones.

JRP, BT, PT, RD, Gue (___)

JAG 12.97 [Juan Álvarez Gato]: Ya veys [sic] mucho de mirar / enesta regla que manda.

CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (___)

P-R 24b.3 [Ávalos]: pues es regla verdadera.

P-R 48b.7 [Anónimo]: mostrando su regla su orden sassienta / menguando las vidas sus cantos oydos.

Manr 8.16: Que la regla no lo manda / ni la razon no lo quiere.

Manr 8.26: Y qual quier ordenamiento / que regla damor mandare.

Manr 8.41: Fin sera de mi beuir / esta regla por mi dicha.

Manr 8.50: Si enesta regla estouiere / con justa y buena intencion.

Manr Coplas (___)

reglado: adj. sust., ‘il moderato’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart (___)

JRP 3.25 [Juan Rodríguez del Padrón]: Diras a los mas [sic] reglados / amadores desleales / alas penas infernales / que cedo seran juzgados.

BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

reglar: verbo, ‘allineare’

OD 7.94 [Mosén Juan Tallante]: crecera lo proferido / muy *reglado muy texido / matizado de colores.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

regraciar: verbo, ‘ringraziare’

OD 38.64 [Fernán Pérez de Guzmán]: Por nos saluar descendiste / del tu trono glorioso / quien podra ihesu precioso / regraciar quanto heziste.

Sant 6.171: El preolintor [sic] sciente / quenel principio propuso / regraciando le respuso / su satisfazer prudente.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

regradecer: verbo ant., ‘ringraziare’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart,

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (___)

P-R 2b.5 [Santillana]: Pero no mescuso deregradescer / las vuestras loanças de animo puro.

Manr, Manr Coplas (___)

regradescer: cfr. **regradecer**

regreso: s. m., ‘ritorno’

OD 1.158 [Mosén Juan Tallante]: daquel hijo eterno dela coronada / haziendo regreso alo paternal.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

regreso: cfr. **regreso**

reguardar: verbo, ‘vigilare’

OD, Sant, Mena, FPG (___)

GManr 3.120 [Gómez Manrique]: Ca señor donde esta guia / y le dan el euanguarda / no dubdeys que la reguarda / se perdera toda via.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R (___)

Manr 2.15: Llegaras con tal concierto / los ojos enel sentido / reguardando.

Manr Coplas (___)

Régulo: n. p. pers., ‘Regolo’ (Marco Attilio Regolo il Vecchio che fu fatto prigioniero dai Cartaginesi)

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (___)

Burgos 1.590: Veras el varon de obra perfecta / regulo atilio que quiso morir / en africa antes quen roma venir / diziendo palabra que no fuesse recta.

Burgos 1.Str.[CLXXXIII]: Habla atilio regulo.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart (___)

JRP 3.130 [Juan Rodríguez del Padrón]: Antes quiso fenescer / regulo consul romano.

BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

rehén: s. m., ‘ostaggio’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv (___)

GM 13.7 [Juan Fernández de Heredia]: soy de quien lleuo en rehenes / mis fuerças y pensamiento.

V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

rehuerto: cfr. **reyerto**

rehuir: verbo

1) 'fuggire'

OD (__)

Sant 7.61: Que os presta refuyr / ni contrastar asu
yra / si saluenga no se tira / ni se puede resistir.

Mena, FPG (__)

GManr 3.484 [Gómez Manrique]: Por que la
defenssa es / vna afruenta necessaria / que refuyr
no podes / de conquistar al reues / por ques cosa
voluntaria.

LE, SR, VA, Burgos, DLH (__)

LV 7.41 [don Luys de Vivero]: Ni concluye / ni
concluye ni rehuye / del que muere / ni yo huyo
a quien me quiere / menos sigo a quien me huye.

HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP (__)

BT 3.17 [Bachiller de la Torre]: No pienses tenga
pauor / de morir ni lo rehuyo.

PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R,
Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) 'sfuggire'

P-R 51b.3 [Mossén Crespí]: quel gran vniuerso
triumphar rehuye / dol tiempos deshaze con gran
diligencia.

Manr 9.56: rebuelue por otra via / rebuelta y
siempre rehuye.

rehusar: verbo, 'rifiutare'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA,
Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart,
JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS,
GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R (__)

Manr 1.19: yo aun que bien no mescuso / ni rehuso
ser confuso / contare la ocasion.

Manr Coplas (__)

reina: s. f.

1) 'regina'

OD 1.182 [Mosén Juan Tallante]: Pues reyna
celeste tan perpetual / quel mas sumo cielo tomo
por estrado.

OD 17.3 [Vizconde de Altamira]: la.r.por reyna
nuestra / que nos tiene de saluar.

OD 35.76 [Fernán Pérez de Guzmán]: Enla hora
peligrosa / en qual quier triste accidente / mira
siempre puramente / ala reyna gloriosa.

OD 39c.44 [Tapia]: Pues alta reyna del cielo /
madre de quien te crio / de mi tristeza consuelo /
ninguna cosa recelo / pues tu vista me saluo.

OD 40.123 [Anónimo]: Ut digni efficiamur enlas
fines / et promissionibus christi / reyna delos
cherubines / esplendor de serafines / pues sobre
todas ouiste.

Sant 2.4: y vuestras virtudes cante / reyna de gentil
asseo.

Sant 3.42: Si es aquella que yo amo / cuyo seruidor
me llamo / o la reyna margarida.

Sant 3.83: Alli fueron los de atenas / y las reynas
de micenas / y fueron los asianos.

Mena (__)

FPG 1.74: Enla tierra do tu eres / noble reyna
apoderada / bien ombres y mugeres / vida bien
auenturada.

GManr 3.519 [Gómez Manrique]: A hablar con
vos señora / alta reyna de cecilla / en aragon
successora / princesa gouernadora / delos reynos
de castilla.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV (__)

HM 3.338 [Hernán Mexía]: Si amo con mayor
desseo / alañarote ginebra / o atristan la reyna
yseo / vando de tal deuaneo / entrellas nasce y
requiebra.

RC (__)

FV 1a.1b.120 [Francisco Vaca]: Aun quen vos el
mal enreyna / de deziros no me arriedro / vuestro
dezir mal se peyna / vna reyna y otra reyna / mucho
va de pedro a pedro.

Cost 1.172 [Costana]: A este con rauia pido / que
de su mano herida / tal te veas / qual se vio la reyna
dido / ala muy triste partida / de su eneas.

Suar (__)

Cart 15.1.2 [Cartagena]: De otras reynas diferente /
princesa reyna y señora.

Cart 15.22 [Cartagena]: En ystorias ay famadas /
reynas dela nacion nuestra / mas al cotejar llegadas
/ las cronicas passadas / seran sombra dela vuestra.

Cart 15.42 [Cartagena]: Que sea poco enla verdad /
ser reyna vuestro renombre.

JRP, BT, PT, RD, Gue (__)

JAG 7.5 [Juan Álvarez Gato]: mejor parescistes
dama / assi mal en vuestra cama / que las reynas en
estrados.

CR 2a.1 [Comendador Román]: Alta reyna
esclarecida / do toda beldad se dora.

CR 2a.18 [Comendador Román]: alta reyna
gloriosa / que aueys pedido la glosa / y que
nunca/os langlosado.

CR 2a.23 [Comendador Román]: alta reyna
angelical / mostreme por principal / por que soy
criado suyo.

CR 2a.31 [Comendador Román]: Assi que reyna
de dios / hecha como de pinzel.

CR 2b.101 [Comendador Román]: Alta reyna y
apurada / dola beldad sesclarece.

CR 2b.106 [Comendador Román]: Pero reyna
donde estan / virtudes llenas de fe / en alua me
hallaran / mandad saber de roman / que yo so el
que peque.

MA, DSP, LS, GSB, C (__)

R 18rob.25 [Juan de Leiva]: lloralo el rey y la reyna.

R 34rob.26 [Alonso de Proaza]: casada con aragon / como reyna coronada.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) 'Regina' (Vergine Maria)

OD 1.114 [Mosén Juan Tallante]: Hallada la reyna que excellencia empina / aquel joyel rico de tan alto traste.

OD 32.1 [Soria]: Dios te salue reyna y madre / del hijo de dios sagrado / templo bien auenturado / cabo del poder del padre / pues enti todo fue obrado.

OD 35.41 [Fernán Pérez de Guzmán]: Tu reyna glorificada / fuente de virginidad / corona de humildad / tanto mas seras osada.

OD 40.2 [Anónimo]: Salue regina escogida / para ser reyna del cielo / abinicio establecida / de dios padre elegida / para ser nuestro consuelo.

OD 40.17 [Anónimo]: Pues tanto bien meresciste / señora reyna bendita / tu quel redemptor pariste / ruegale por mi que triste / es mi alma muy aflita.

OD 40.26 [Anónimo]: Reyna de tanta virtud / yo te suplico señora / pues peque en juuentud / que por ti aya salud / la mi alma pecadora.

OD 40.50 [Anónimo]: Madre de consolacion / y virgen muy gloriosa / en tanta tribulacion / acorre sin dilacion / ami reyna piadosa.

OD 40.57 [Anónimo]: Segun nuestras obras malas / o reyna muy ensalçada / pues las discordias ygalas / yo te pido que me valas / madre de dios muy loada.

OD 40.97 [Anónimo]: Por que perdimos el bien / que por ti reyna nos vino / señora mia tu ven / defendiendo nos de quien / fue caydo como indigno.

OD 41a.1 [Anónimo]: Dezidnos reyna del cielo / si soys vos / su hija y madre de dios.

OD 41b.4 [Nicolás Núñez]: Soys vos reyna aquella estrella / que nuestros remedios guia / nuestra lumbre y alegria / que pario siendo donzella.

OD 41b.36 [Nicolás Núñez]: Quien pudo ser reyna tal / como vos / virgen y madre de dios.

OD 43.95 [Marqués de Santillana]: Alos cielos yassentada / ala diestra / de dios padre reyna nuestra / y destrellas coronada.

OD 44.30 [Marqués de Santillana]: Topacia de real mina / electa por santa y dina / en la presencia diuina / aquien el cielo se inclina / como a reyna poderosa.

FV 1a [1b].377 [Francisco Vaca]: Mas con reyna tanto clara / madre de dios verdadera / que nuestros daños repara / que si enesta no encarnara / en otra jamas viniera.

3) 'regina' (Isabella)

FV 1a.5 [Francisco Vaca]: Vna cancion vuestra vi / el de montoro eloquente / ylo quenella entendi / sendereçaua su si / a nuestra reyna excelente.

FV 1a.9 [Francisco Vaca]: Ala qual nunca empeora / mi pluma sus metros llanos / mas por gran superiora / y por mi reyna y señora / le beso los pies y manos.

FV 1b.61 [Francisco Vaca]: Alta reyna soberana / si fuerades antes vos / quela hija de santana / de vos el hijo de dios / recibiera carne humana.

FV 1a [1b].100 [Francisco Vaca]: O maldito que hablastes / con vna lengua mal sana / o traydor y como osastes / quela reyna assi ygalastes / con la hija de santana.

FV 1a [1b].133 [Francisco Vaca]: Por meter en tales redes / a nuestra reyna so yugo / quella mesma ved si vedes / en pago delas mercedes / aura de ser el verdugo.

FV 1a [1b].307 [Francisco Vaca]: Quien muestra nuestro poder / por nuestra reyna del suelo / gran razon es lo hazer / morir loar y boluer / pero mas por la del cielo.

FV 1a [1b].318 [Francisco Vaca]: Verdad es que por ser tal / nuestra reyna do sencierra / la virtud muy desigual / que dios la guarde de mal / mas al fin tan bien es tierra.

FV 1a [1b].349 [Francisco Vaca]: Enesta vida mundana / donde males hallares / nuestra reyna castellana / loarla de muy cristiana / pues es cierto que lo es.

Cart 3b.110 [Cartagena]: este fue mas principal / por que a reyna tan real / endereçays lo que escreuistes.

Cart 3b.112 [Cartagena]: A reyna tan excelente / extremo de onestidad / nunca vi peor presente / que dezirle lo que siente / vuestra flaca humanidad.

4) 'regina' (di Saba)

OD 7.138 [Mosén Juan Tallante]: daquella reyna excelente / que vino conel presente / arguyendo asalamon.

OD 43.40 [Marqués de Santillana]: gozate pues meresciste / ser dicha reyna diuina.

5) 'regina' (Elena)

GManr 1.595 [Gómez Manrique]: Los gemidos atajando / esta habla començada / no menos triste que quando / salio del templo gritando / la reyna griega robada.

6) 'regina' (Tullia, figlia di Servio Tullio)

Burgos 1.383: El fiero romano de obras perdidas / paga mas muertes con la de su madre / la reyna quen carro hallo [sic] assu padre / las griegas hermanas cruales ardidadas.

reinado: s. m., 'regno'

OD 21.11 [Sazedo]: sobre todo pues te hizo / al rey de todos reynados / amaras.

Sant, Mena, FPG (__)

GManr 4.321 [Gómez Manrique]: Siguesse que los imperios / y reynados / no son no desafortados / de lazerios.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

reinar: verbo, 'regnare'

OD 21.40 [Sazedo]: dosta la virgen *reynante / lo mejor de su hazer / por madre suya.

Sant (__)

Mena 1.20: todo magnifico rey y maestro / delos que reynan el mas valeroso.

Mena 3.27: que bien tengo yo nasci por penar / *reynante Saturno enel campo homizino.

Mena 6.16: No procuren mis querellas / tus cruexas paraquesto / dios no hizo tal tu gesto / por quenel reynassen ellas.

FPG (__)

GManr 3.162 [Gómez Manrique]: sin otro mayor ni par / entre todos escogido / y no para ser regido / mas solo para reynar.

GManr 3.556 [Gómez Manrique]: De regir y gouernar / vuestros reynos justamente / ca señora este *reynar / no se da para holgar / al verdadero rigente.

GManr 3.655 [Gómez Manrique]: Es assaber que temays / príncipes esclarecidos / aquel dios por quien reynays / amando pues desseays / ser amados y temidos.

GManr 5.133 [Gómez Manrique]: Pero despues que reynaron / cobdicias particulares / sus grandezas se tornaron / en despoblados solares.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

reino: s. m.

1) 'regno'

OD 1.36 [Mosén Juan Tallante]: lo manso y humilde quieto y lo blando / le dieron el reyno de tal gerarchia.

OD 1.47 [Mosén Juan Tallante]: Las cumbres mas altas del celeste reno / por nuevos estilos clinaron las velas.

OD 9.88 [Mosén Juan Tallante]: que dilection fraternal / qual franqueza imperial / fue relinquir tal primado / y de tal reno.

OD 23.9 [Fernán Pérez de Guzmán]: Venga el tu reyno sancto / anos con paz y con gracia / que nos consuela yespacia / y libra de todo espanto.

OD 34.27 [Losada]: Por que todo se poblasse / el reyno celestial / quesisites que nos comprasse / su propia sangre y pagasse / por nuestras culpas y mal.

OD 38.68 [Fernán Pérez de Guzmán]: Tu ala muerte venciste / y alos quen ti creyeron / y tu ley obedecieron / el reyno del cielo abriste.

OD 40.107 [Anónimo]: Auenir al perdurable / reyno que nunca fallestce / o madre muy honorable / plegate ser consolable / ami alma que peresce.

Sant 6.36: Tal dize que eneas vido / ala cipriana quando / se le demostro caçando / cerca los reynos dedido.

Sant 6.119: la deessa començo / Su habla y les pregunto / amigos donde venistes / o de que reyno partistes / o que barca aca/os passo.

Mena 1.68: al rey quele quede solo tordessillas / estan los sus reynos muy bien repartidos.

Mena 3.63: Ni en Artemisa muger del puxante / en reyno de acaria el grande Mausol / ni cubren tiniebras ni lumbre del sol / mi par enamores tan perseuerante.

Mena 5.43: Enel coro angelical / donde biue sant miguel / notan por muy especial / aueste reyno real / por que nascistes enel.

FPG (__)

GManr 1.658 [Gómez Manrique]: O muerte descomunal / muy mayor heziste mal / alos reynos castellanos / que quantos alos romanos / pudo hazer Anibal.

GManr 1.692 [Gómez Manrique]: Con razon tan perentoria / nuestro reyno castellano / por este que dios de gloria / podria hazer memoria / como roma por trajano.

GManr 1.804 [Gómez Manrique]: Cipion el affricano / no nascio en mejor punto / para ellimperio romano / quenel reyno castellano / este notable defunto.

GManr 1.1175 [Gómez Manrique]: Mas quiero vos aconsejar / pues satisfacer no puedo / y digo que sin tardar / yr vos deues acatar / enel reyno de toledo.

GManr 1.1276 [Gómez Manrique]: Para su reyno regir / no podemos presumir / ni hallar en toda españa / ombre de nuestra compañia / que parte sin diuidir.

GManr 3.522 [Gómez Manrique]: A hablar con vos señora / alta reyna de cecilla / en aragon successora / princesa gouernadora / delos reynos de castilla.

GManr 3.555 [Gómez Manrique]: De regir y gouernar / vuestros reynos justamente / ca señora este reynar / no se da para holgar / al verdadero rigente.

GManr 3.617 [Gómez Manrique]: Y del reyno daragon / con otra gran cantidad / vos guiad con discrecion / por la senda de razon / y no dela voluntad.

GManr 5.79 [Gómez Manrique]: Sin secutores las leyes / maldita la pro que traen / los reynos sin buenos reyes / sin aduersarios se caen.

GManr 6a.2: cfr. P-R 57a.2.

LE, SR, VA (__)

Burgos 1.337: Alli baxo yazen los reynos de pluto / por do me guio el sabio maron / alli son las ondas estigias que luto / no quitan aquellos que mas dentro son.

Burgos 1.346: Alli son en fuego los tristes tebanos / quel reyno paterno en si diuidieron / y fuera de ley y ligas de hermanos / los pactos la fe la sangre vertieron.

Burgos 1.530: Vees aquel rey dela rica cimera / aquel fue señor del reyno de epiro / obro grandes cosas pero mas hiziera / si en argos no diera fortuna tal giro.

Burgos 1.712: Vencio muchas vezes con poca gran gente / y hizo hazañas que son marauilla / por el ouo gloria y nombre castilla / mas que los reynos de toda [sic] ocidente.

Burgos 1.1533: Onrro nuestro reyno por muchas maneras / por cosas bien hechas que son sin emienda / si mis subcessores le dieran la rienda / touiera castilla mas anchas fronteras.

DLH 1.102 [don Diego López de Haro]: Y aquién del tiene memoria / es vn reyno que condena / y mirad que su victoria / mas se acerca dela pena / quien mas corre tras su gloria.

DLH 1.141 [don Diego López de Haro]: Y es vn reyno que con duelo / siempre estan los coraçones / y mirad que eneste suelo / con las muy dulçes razones / van las obras danapelo.

LV, HM, RC (__)

FV 1a [1b].326 [Francisco Vaca]: Syendo buena sin escoria / mirad mi razon que peino / bien podra con su victoria / para si ganar la gloria / pero no para su reyno.

FV 1a [1b].366 [Francisco Vaca]: yo ruego de buenamente / que dios la guarde de daños / con vida de largos años / y sus reynos acreciente.

Cost, Suar (__)

Cart 2c.101 [Cartagena]: Su flama encendida assi es comparada / conla del reyno do siempre ay manzilla.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 57a.2 [Gómez Manrique]: O fuente manante de sabiduria / por quien sen noblescen los reynos despaña.

Manr, Manr Coplas (__)

2) 'regno' (Castilla)

Burgos 1.853: Mira alli otro quenel reyno vuestro / fue ombre notable mas mal conocido / que dio a villena famoso apellido / es don enrique mas sabio que diestro.

reintegrar: verbo, 'ricomporre'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM (__)

RC 1.468 [Rodrigo Cota]: Assi yo con galardon / muchas vezes mezclo pena / que enla paz de dissension / entre amantes la quistion / reyntegra la cadena.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

reír: verbo, 'sorridere'

OD, Sant (__)

Mena 7.25: Dudo que pueda pesar / vuestra gran beldad partir / ni que vos pueda parar / menos bella el grand llorar / que fermosa el buen *reyr.

Mena 7.46 : Ca vos mengañays riendo / y engañays me llorando / engañaysme vos durmiendo.

FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV (__)

HM 3.276 [Hernán Mexía]: Prueuan el *reyr amiedo / prueuanlo suelta la boca / el semblante triste/o ledo / toman conla lengua quedo / las puntillas dela toca.

HM 3.308 [Hernán Mexía]: Ya sassoman ya se tiran / ya se cubren y descubren / ya lloran rien sospiran / ya no miran ya nos miran / ya se muestran ya sencubren.

RC 1.440 [Rodrigo Cota]: Sin mojarse el pescador / nunca coma muy gran pez / no ay plazer do no ay dolor / nunca rie con sabor / quien no llora alguna vez.

FV 2.64 [Francisco Vaca]: Tan medida en su hablar / que nunca anadie desplaze / muy graciosa en razonar / en reyr y en passear / y en quanto comiença y haze.

Cost, Suar (__)

Cart 2a.12 [Cartagena]: que llore que ria que grite que calle / ni tengo ni quiero ni espero remedio.

JRP, BT (__)

PT 2.71 [Pedro Torrellas]: saben mentir sin pensar / reyr sin causa y llorar / y enbaydoras ser.

RD (__)

Gue 4a.82 [Guevara]: Amor en labrar virote / reyros de chico salto.

JAG, CR, MA (__)

DSP 1.82 [Diego de San Pedro]: De mi bien os vi pesar / de mi mal os vi reyr.

DSP 14.158 [Diego de San Pedro]: burla y burlando rio / tan bien delos que subio / por quen algo la touieron.

LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 2a.30 [Juan de Mena]: los vnos *rientes los otros llorosos.

P-R 10b.8 [Vivero]: sino tene [sic] tal concierto / con la passion el *reyr.

P-R 54a.29 Anónimo]: que aeste torpe dezir / no sea publico el *reyr / vos solo señor lo ved.

Manr, Manr Coplas (__)

reiterar: verbo, 'reiterare', 'ripetere'

OD 12.253 [Mosén Juan Tallante]: Reyterar relacines / aprudentes oydores / es molesto.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 1a.30 [Juan de Mena]: Sin ser del especia quadrupedal / el curso que hizo despues reytera.

Manr, Manr Coplas (__)

reja: s. f., 'grata'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS (__)

GSB 4.68 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Vide luego auna ventana / duna rexa estar parado / al marques de santillana.

C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

relación: s. f.

1) 'relazione'

OD 7.137 [Mosén Juan Tallante]: Alli fue para ser puente / segun firme relacion.

OD 7.163 [Mosén Juan Tallante]: ni que dela relacion / como vino el cipion / difinir por nos los pactos.

OD 35.71 [Fernán Pérez de Guzmán]: Ati nos manda llamar / en nuestras tribulaciones / y manda enlas relaciones / ati estrella mirar.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC (__)

FV 1a [1b].376 [Francisco Vaca]: Si dezis por mas primores / quesistes hazer cancion / ay mil formas de loores / cos podrian dar fauores / por muy linda relacion.

Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C (__)

R 25trob.47 [Garcí Sánchez de Badajoz]: viendo quen su relacion / no podia auer emienda.

Inv, GM, V, P-R (__)

Manr 2.23: le haras la relacion / que te pido.

Manr Coplas (__)

2) 'relazione' (per informare)

OD 12.253 [Mosén Juan Tallante]: Reyterar relaciones / aprudentes oydores / es molesto.

OD 13.53 [Mosén Juan Tallante]: Con turbada relacion / y en muy caduco registro / sin lleuar otro ministro / sino tu santa passion.

GManr 1.1186 [Gómez Manrique]: Y hecha la relacion / de nuestra graue passion / y deste notable muerto / enel hallaredes cierto / entera satisfacion.

3) 'conto'

OD 25.172 [Pero Guillén de Segovia]: Sin dubda sera el varon / aenturado / que nol pidas del pecado / relacion.

relajar: verbo, 'rilassarsi'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA (__)

DSP 14.152 [Diego de San Pedro]: Y entrestas cosas que siente / fortuna que no relaxa / siempre se muestra presente.

LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

relapso: adj. cal., 'stremato'

OD 1.138 [Mosén Juan Tallante]: Estaua la madre como desechada / atonita fria relapsa suspensa.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

relatar: verbo, 'raccontare'

OD 9.75 [Mosén Juan Tallante]: lo superno guiador / en persona del auctor / si relate lo precioso / daquel cuento.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

relator: s. m. ant., 'pubblico ufficiale che controfirma i documenti', 'portavoce'

OD, Sant, Mena (__)

FPG 1.19: Oy perdieron vn notable / y valiente cauallero / vn relator claro y vero / vn ministro comendable.

GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

releuamiento: cfr. **relevamiento**

releuar: cfr. **relevar**

relevamiento?: s. m., 'eliminazione' ?

OD, Sant, Mena, FPG, GManr (__)

LE 4.32 [Lope de Estúñiga]: Pues las [sic] desechas queria / que fuesse tu muerte mia / por que morir me seria / releuamiento de pena.

SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

relevar: verbo

1) 'liberare'

OD 25.877 [Pero Guillén de Segovia]: por que de muerte relieue / la mi alma / y sin daño mas en calma / te la lieue.

OD 40.55 [Anónimo]: In hac lachrimarum valle / beuimos desconsolados / si tu merced no nos vale / ya esperar no nos cale / de cuytas ser releuados.

Sant, Mena, FPG (__)

GManr 1.1167 [Gómez Manrique]: Con largo tiempo despacio / releuado de cansacio [sic] / no podria dar finida / a nuestra mayor cayda / que quantas conto vocacio.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) 'perdonare'

OD 25.165 [Pero Guillén de Segovia]: y tan bien son releuados / de maldades / en que por sus voluntades / son errados.

relicario: s. m., 'reliquiario'

OD 22.11 [Anónimo]: Aue tu plena de gracia / aue precioso sagrario / aue santo relicario / lleno daquel pan que sacia.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

relieuar: cfr. **relievar**

relievar: verbo, 'togliere'

OD 25.477 [Pero Guillén de Segovia]: tu merced que me relieue / de penar / me fara assi tornar / como nieue.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

religión: s. f., 'religione'

OD, Sant, Mena (__)

FPG 1.78: Do tu regla es obseruada / mas paresce religion / que republica/o nacion / assi es administrada.

FPG 2.27: La yglesia nuestra madre / oy perdio vn noble pastor / las religiones vn padre / la fe vn gran defensor.

GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.1227: Las cosas diuinas oyo muy atento / con animo puro deuoto sincero / dela religion fue santo cimiento / en vida ganando el bien verdadero.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (__)

Gue 22.69 [Guevara]: La religion estrangera / dotra forma su figura / la memoria lastimera / la presumpcion con tristura.

CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R (__)

Manr 8.6: Por quenesta religion / entiendo siempre durar.

Manr Coplas (__)

religioso: 1) s. m., 'religioso'

OD 21.134 [Sazedo]: Y mas teme de matar / clerigo assi religioso / ques peor.

Sant, Mena, FPG (__)

GManr 5.91 [Gómez Manrique]: Las ouejas sin pastor / destruyen las eredades / religiosos sin mayor / grandes cometen maldades.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM (__)

RC 1.267 [Rodrigo Cota]: Mis pihuelas y mis lonjas / a los religiosos atan / no lo tomes por lisonjas / sino ve mira las monjas / veras quan dulce me tratan.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr (__)

Manr Coplas 48.427: mas los buenos religiosos / gánanlo con oraciones / y con lloros.

2) adj. cal.

OD 44.34 [Marqués de Santillana]: La tu qualidad piadosa / benigna benignidad / serena serenidad / vida honesta religiosa.

relinquir ?: verbo, 'abandonare' ?

OD 9.87 [Mosén Juan Tallante]: que dilection fraternal / qual franqueza imperial / fue relinquir tal primado / y de tal reno.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

reliquia: s. f., 'reliquia'

OD 1.170 [Mosén Juan Tallante]: de breues reliquias de sus dulces metros / la pulchra fe nuestra quedo guarnecida.

OD 3.38 [Mosén Juan Tallante]: O alta reliquia señal que nos presta / angelica guarda do siempre recreo.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

reloj: s. m., ‘orologio’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 41b.14 [Anónimo]: que en qualquier relox complido / se hallaran assoluidas / sin mentir.

Manr, Manr Coplas (__)

relox: cfr. **reloj**

relucir: verbo, ‘luccicare’

OD 14.38 [Mosén Juan Tallante]: El muy mas seguro sino / quenel cristiano reluze / es si en quanto se traduze / de peruerso enlo condino.

Sant, Mena, FPG (__)

GManr 1.417 [Gómez Manrique]: Y las quatro descendientes / sus siniestras *reluzientes / en sendas tarjas firmadas / enlas quales entalladas / note las armas siguientes.

GManr 1.517 [Gómez Manrique]: Y con sus manos rompian / sus caras que reluzian / y messauan sus cabeças / sobre las quales en pieças / las ricas tarjas frañian.

LE, SR, VA, Burgos (__)

DLH 1.44 [don Diego López de Haro]: Do si temeys dengañado / vuestro ver nos afiuze / quel carbon sobre dorado / al ojo tan bien reluze / como el mas fino chapado.

LV (__)

HM 3.348 [Hernán Mexía]: Aprender como senluzan / como engañen y sengañan / donde auran como reluzan / y enlas causas que lo enduzan / se glorifican y bañan.

RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

relumbrar: verbo, ‘risplendere’

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 1.314 [Gómez Manrique]: Solo el bulto deuisauan / mis ojos atemorados / que no punto blanqueauan / sus muros ni relumbrauan / los clocheles eleuados.

GManr 6a.31: cfr. P-R 57a.31.

LE, SR, VA (__)

Burgos 1.336: Alli dixo hijo los malos comprende / la virgen astrea por ley diuinal / alli quanto ellos mas tienen de mal / mas ella en su officio relumbra y esplende.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 57a.31 [Gómez Manrique]: relumbra y parece assi bien en vos / como en claro espejo vn rostro hermoso.

Manr, Manr Coplas (__)

reluzir: cfr. **relucir**

remanecer: verbo, ‘apparire di nuovo’

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 1.1050 [Gómez Manrique]: Que las vnas le fallescen / y las otras no le crescen / assi vos son fallescidos / estos varones sentidos / y otros no remanescen.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

remar: verbo, ‘remare’

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 1.740 [Gómez Manrique]: No touo cesar agusto / mas temprança enel gusto / ni caton el que beuia / vinagre de galeria / como *remante robusto.

GManr 4.171 [Gómez Manrique]: El barco que muchos reman / a muchos ha detraher / assi bien ha detemer / el que con grande poder / haze que muchos le teman.

GManr 4.349 [Gómez Manrique]: Y enlas sauanas dolanda / mas sospiran / que los *remantes que tiran / enla vanda.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

rematar: verbo

1) ‘dare il colpo di grazia’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM (__)

RC 1.411 [Rodrigo Cota]: Tu destruyes la salud / tu rematas el saber / tu hazes en senetud / la hazienda y la virtud / yel auctoridad caer.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) 'finire'

Cart 15.84 [Cartagena]: dios querra sin que se yerre / que remates vos la .R. / enel nombre de granada.

Gue 22.53 [Guevara]: Y las letras *rematadas / de sus motes y deusas.

remediador: adj. sust., 'riparatore'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP (_)

LS 1.27 [Lope de Sosa]: yo mas vuestro enamorado / vos menos remediadora.

GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R (_)

Manr 2.109: Remediador de mis quexas / no te tardes ven temprano.

Manr Coplas (_)

remediar: verbo

1) 'rimediare'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos (_)

DLH 7.33 [don Diego López de Haro]: Desespera desperar / en vida de tantos quexos / pues segun el *remediar / estar [sic] de remedio lexos / razon tiene de quejar.

LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB (_)

C 47.8 [Vendaño]: espera ser remediado / teniendo la vida biua.

C 89.6 [Vizconde de Altamira]: Mirandos damores muere / sin me poder remediar.

R 6c.9 [Diego de San Pedro]: que de nunca remediarme / me dauan certenidad.

R 25trob.40 [Garcí Sánchez de Badajoz]: mas pues que sabeys de amor / dezi con que os remediays.

R 29trob.10 [Anónimo]: acuerdo que mi remedio / es no verme *remediado.

Inv 67.2 [Conde de Tendilla]: Tu dichoso yo perdido / remediemonos assi / dame tu poco sentido / darte mis ojos ati.

GM 8.13 [Soria]: si el dolor quen mi consiste / vos remediarle queres.

V 10.14 [Anónimo]: mas la pena de sperar / nunca espera remediarse.

V 38b.7 [Quirós]: si yo muero en su venida / pues se remedia la vida.

P-R 6a.10 [don Luys de Vivero]: ellalma en questa la fe / dize por desesperarme / ay que no se remediarme.

Manr 2.92: Y si no quiere valerme / pues yo no se remediarme.

Manr Coplas (_)

2) 'porre rimedio'

Mena 7.78: Mas teneys otros errores / o yo soy del todo loco / que de remediar amores / segund muestran mis dolores / vos sabeys señora poco.

HM 1.58 [Hernán Mexía]: Que las penas por amores / si con amor se padescen / el remedia los dolores / delos buenos amadores / quando mas los entristecen.

JAG 9.6 [Juan Álvarez Gato]: remedia baldon tan cierto / no te digan los humanos / lo que yo / que vno questaua muerto / vno que no tenia manos / te mato.

P-R 15b.9: cfr. Manr 34b.9.

P-R 19b.12: cfr. Manr 36b.12.

P-R 19b.25: cfr. Manr 36b.25.

P-R 23b.13 [Luys de Salazar]: Que se puede remediar / ni aconsejar / a tan discreto paciente.

P-R 31a.49 [Badajoz "El Músico"]: Remedien vuestros cuydados / mis preguntas descuydadas.

P-R 44a.15 [Maestre Racional]: y con piedad consienta / remediar a vos presente.

Manr 34b.9 [Anónimo]: no cierto el nueuo querer / mas el viejo comportar / suele mejor remediar.

Manr 36b.12 [Juan Alvarez Gato]: todo fue mi *remediallo / mas congoxa mas amar.

Manr 36b.25 [Juan Alvarez Gato]: remediando vos señor / del amor conel amor.

3) 'soccorrere', 'aiutare'

VA 2.8 [Vizconde de Altamira]: Carrera delos errados / por quenel camino mueran / dolor delos quenti esperan / si piensan ser remediados.

DLH 9.14 [don Diego López de Haro]: Y conesto ami cuydado / no se remedio que dar / por quen ser tal mi penar / para ser yo remediado / primero/os ha de dexar.

DLH 5.21 [don Diego López de Haro]: Pues si quereys remediarme / quita de vos la tristura / que ami triste ventura / no puede cosa alegrarme / sin que auos no de holgura.

LV 10.44 [don Luys de Vivero]: Mas es causa daptarme / de do no puedo partirme / vn raiuar por desuiarme / ado nunca remediarme / me pueda ellarrepentirme.

FV 1a [1b].288 Francisco Vaca]: Con temerosos bramidos / por no poder remediarse / las aues perder sus nidos / con gritos muy doloridos / y vnas con otras matarse.

Cart 26.189 [Cartagena]: si no quereys acaballe / deueys le remediar luego.

P-R 9a.10 [Ávalos]: Y mi vida mal lograda / con pesar y dolor fuerte / sea de vos remediada.

P-R 31a.19 [Badajoz "El Músico"]: remediame como a vuestro / pues mi voluntad es vuestra.

P-R 35a.22 [Quirós]: Como sere remediado / deste huego que matalle / mayor daño me haria.

P-R 36a.8 [Anónimo]: estando quien pena ausente damor / o siendo presente sin ser remediado.

P-R 36b.6 [Anónimo]: mas si es presente sin ser remediado / causa la vista muy gran amargor / y el dellausencia es mal no doblado.

4) 'trovare una soluzione'

GManr 1.633 [Gómez Manrique]: Venga ya la muerte cedo / sin demoraça ninguna / pues remediarme no puedo / venga ya por mi que quedo / como templo sin coluna.

BT 4.32 [Bachiller de la Torre]: Queda dolor y tristura / nunca pienso remediarme / ni valerme.

5) 'salvare'

Gue 23.72 [Guevara]: ay que no se remediarme.

remedio: s. m.

1) 'rimedio, 'soluzione'

OD 1.134 [Mosén Juan Tallante]: por firme remedio despues del bautismo / por do el sacramento fue corroborado.

OD 14.17 [Mosén Juan Tallante]: y armate / de remedio a tal quete / libre de cruda sentencia.

OD 28a.4 [Juan Rodríguez del Padrón]: Fuego del diuino rayo / dulce flama sin ardor / esfuerço contra desmayo / remedio contra dolor / alumbra tu seruidor.

OD 28b.35 [Tapia]: Remedio contra dolor / alumbra tu seruidor.

OD 34.180 [Losada]: Aqueste dios vno y trino / sin principio fin ni medio / aqueste solo diuino / es el derecho camino / verdad y vida y remedio.

OD 41b.5 [Nicolás Núñez]: Soys vos Reyna aquella estrella / que nuestros remedios guía / nuestra lumbré y alegría / que pario siendo donzella.

OD 41b.33 [Nicolás Núñez]: Vos soys bien de nuestro mal / remedio de nuestra pena / de toda limpieza llena / sin pecado original.

Sant (_)

Mena 3.34: Mirad quien podra sentir / sentir seguro remedio / amal tamaño.

Mena 10.20: Vengamos auos señora / remedio de mis pesares / aunque cruel causadora / de mis penas desiguales.

FPG (_)

GManr 1.155 [Gómez Manrique]: Y como en tierra tan fiera / yo me viesse tanto tarde / ciertamente me pluguiera / vsar luego si pudiera / del remedio del couarde.

LE, SR (_)

VA 1.4 [Vizconde de Altamira]: Yo el muy triste sentimiento / a quien tanto mal alcança / preguntas conocimiento / remedio de mi tormento.

Burgos 1.142: y si por el cielo la muerte se vieda / a los aflegidos vn solo remedio / que tempore ternemos fortuna/o que medio / pues nunca firmeza nos guarda tu rueda.

Burgos 1.172: Allende queria si no os desagrada / saber si el efecto de vuestra venida / assi como

nueuo agora magrada / responde el remedio de mi triste vida.

Burgos 1.826: Cata alli luego a ouidio nason / quel arte y remedio de amor escriuio / lucano que dio el alto pregon / delo quentrel fuego [sic] y yerno passo.

Burgos 1.1183: Del publico bien del comun prouecho / muy gran zelador onor de su tierra / consejo de paz remedio de guerra / muy cierta sallida a todo gran hecho.

Burgos 1.1467: Varon de batalla marques excelente / muy duro contrario delas sediciones / y presto remedio al daño presente / mayor entre todos los fuertes varones.

Burgos 1.1475: De quanta sabieza vso enelos [sic] assedios / castillos y villas teniendo cercados / con quanto cuydado penso los remedios / por donde mas presto fuessen tomados.

Burgos 1.1479: Barreras ni torres ni grandes fossados / ni otras defensas al fin no bastauan / industria con arte remedios le dauan / que nunca entre ombres fueron hallados.

DLH 7.12 [don Diego López de Haro]: Vos hazeys que no consienta / remedio de consolarme / por que muera por que sienta / y esperando dalegrarme / nunca cesse mi tormenta.

DLH 7.30 [don Diego López de Haro]: Mas viendo mi gualardon / de vos muerto y olvidado / quexasse ellaficion / desespera el coraçon / del remedio desseado.

DLH 7.34 [don Diego López de Haro]: Desespera desparar / en vida de tantos quexos / pues segun el remediar / estar [sic] de remedio lexos / razon tiene de quexar.

DLH 7.42 [don Diego López de Haro]: Y conesto el pensamiento / no siente ningun remedio / por quel sentido tormento / bien visto su mal remedio / conosco su perdimiento.

DLH 7.44 [don Diego López de Haro]: Y conesto el pensamiento / no siente ningun remedio / por quel sentido tormento / bien visto su mal remedio / conosco su perdimiento.

DLH 9.12 [don Diego López de Haro]: Y conesto ami cuydado / no se remedio que dar / por quen ser tal mi penar / para ser yo remediado / primero/os ha de dexar.

DLH 11.49 [don Diego López de Haro]: Pues que quiera yo dar medio / con que sufra mal tan fuerte / qual serie pues ya mi suerte / no demanda por remedio / si no muerte.

DLH 12.19 [don Diego López de Haro]: Por quel mal que tiene medio / con esperança se ata / mas donde esta se desata / tal dolor ques sin remedio / es el que mata.

LV 2.34 [don Luys de Vivero]: El remedio quen vos es / señora cos acordes / de quien la muerte moluida.

HM 3.203 [Hernán Mexía]: Nunca cessa ni descansa / la maldita sed catiua / el remedio

quelamansa / quando mas la mata y cansa / dexadla dos tanto biua.

HM 4b.12 [Hernán Mexía]: Haze mi dolor ser cierto / tener la muerte dubdosa / por que quito destar muerto / no ay remedio en otra cosa.

HM 4b.43 [Hernán Mexía]: Assi que quedo en tristura / hecho el remedio dolor / y la lastima mayor / quexoso de mi ventura.

HM 5.6 [Hernán Mexía]: Y el remedio que tenia / deste mal que no sacaba / era segun me sintia / preguntar aquantos via / si yuan donde/os dexaua.

HM 6.21 [Hernán Mexía]: Mas adonde triste van / estos sospiros que do / tan poco remedio dan / que no los acogeran / por no ver qual quedo yo.

HM 8.6 [Hernán Mexía]: Assi ques fuerça guardar / el remedio de ventura / hasta que canse tristura / y agora comiença andar.

RC 1.287 [Rodrigo Cota]: Yo mil modos de colores / para lo descolorido / mil pinturas mil primores / mil remedios dan amores / con que enhiesta n [sic] lo caydo.

RC 1.507 [Rodrigo Cota]: Abracemonos entramos / desnudos sin otro medio / sentiras en ti remedio / entu huerta frescos ramos.

FV (__)

Cost 1.18 [Costana]: Ni te puede dar pesar / este amor ni su poder / sabe dar medio / para te hazer mirar / ques razon ya de querer / mi remedio.

Cost 1.131 [Costana]: Y su libertad esenta / quebranta con fuerça grande / su poder / te ponga tal sobreuienta / que por remedio te mande / obedescer.

Cost 1.186 [Costana]: Aquella rauia secreta / de celos amor y pena / mal sin medio / con quese quexa fiometa [sic] / buscando piedad agena / por remedio.

Cost 2.203 [Costana]: Y pues mi triste ventura / de mas no mas me consiente / vida remedio cordura / esta ropa de tristura / te ruego que te contente.

Cost 3a.9 [Costana]: Y si algun remedio espera / poniendo por defension / querer yo con vos razon / razon condena que muera.

Cost 3b.57 [Costana]: Assi que desventurado / yo que veros no deuiera / el descanso que hallado / ami mal desesperado / y si algun remedio espera.

Cost 4.77 [Costana]: Y es tal sin embaraços / que mirados sus antojos / tan sin medio / es la que os hara pedaços / viendos delante sus ojos / sin remedio.

Cost 4.93 [Costana]: Pues yd luego sin tardar / en tal punto y en tal medio / que visto mi gran penar / aquien quiera deys pesar / aunque ami no sea remedio.

Suar (__)

Cart 2a.13 [Cartagena]: que llore que ria que grite que calle / ni tengo ni quiero ni espero remedio.

Cart 2a.23 [Cartagena]: Dadme remedio que yo no lo hallo / para este mi mal que no es escondido / que nuestro quencubro que sufro que callo.

Cart 2c.53 [Cartagena]: ciega mis ojos por donde no veo / do halle remedio del mal que posseo / que es ver me libre de tanta ocasion.

Cart 2c.58 [Cartagena]: sintiendo el engaño que amor les ordena / hallando ni viendo remedio ninguno.

Cart 8.11 [Cartagena]: muerte de desesperado / quel camino del remedio / de todo punto es cerrado.

Cart 23.19 [Cartagena]: Prendes luego el coraçon / pones de tu mano el seso / por que no pueda razon / dar remedio al questa preso.

Cart 25.29 [Cartagena]: ami mal malgradescido / que remedio / dare sin vos que lo sea.

Cart 26.115 [Cartagena]: Y es tan grande mi poder / que ninguno puede ser / sin mi remedio bien sano.

Cart 26.201 [Cartagena]: Solamente yo demando / pues que teney el poder / remedio de gradescer / pues quiero beuir penando.

Cart 26.251 [Cartagena]: mas quiero remedio desto / que no delo principal.

Cart 26.461 [Cartagena]: Claro me mostrays señor / ser sin remedio mi mal.

JRP 2.28 [Juan Rodríguez del Padrón]: el remedio es el callar.

BT 1.45 [Bachiller de la Torre]: no viniera lo que vino / no me viera yo mezquino / tan sin remedio penado.

BT 4.21 [Bachiller de la Torre]: mas como cosa vencida / sin remedio / quiero mas el desconsuelo.

PT (__)

RD 1b.26 [Rodrigo Dávalos]: que no pudiendo te ver / el remedio es fenescer / ami que verte desseo.

RD 3b.44 [Rodrigo Dávalos]: Los que grandes males tienen / hasta ser su fin venida / mientras los remedios vienen / desperança se sostenien.

RD 4.29 [Rodrigo Dávalos]: mi vida cobro querella / do remedio sin perdella / no lo atiendo.

RD 5.4 [Rodrigo Dávalos]: si el remedio de mi mal / os podre ganar dubdando.

Gue 9.62 [Guevara]: Por que vos me days mudança / de remedio amis cuydados / dolorosos.

Gue 17.22 [Guevara]: delas virtudes la cumbre / remedio de seruidumbre / delos humanos holgança.

Gue 20.50 [Guevara]: Que vos me days nomudança / de remedio amis cuydados / dolorosos.

JAG 4.37 [Juan Álvarez Gato]: Que yo tuue concertado / remedio de mi beuir.

JAG 12.110 [Juan Álvarez Gato]: por que no duela ya margue [sic] / que si days lugar que cargue / sera dubdoso el remedio.

CR (__)

MA 1.142 [Marqués de Astorga]: pues tu cata / remedio de mis passiones / como me puedas sanar / bien/o mata.

DSP 1.117 [Diego de San Pedro]: Mas pues el bien es perdido / yel remedio esta cubierto.

DSP 9.12 [Diego de San Pedro]: quando no puedo hallar / remedio para beuir.

LS 7.2 [Lope de Sosa]: Cierta dama en mi dolor / no ay remedio ui [sic] le quiero.

GSB 1.315 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Tal remedio ental concierto / dudoso es de rescebir.

GSB 3.44 [Garcí Sánchez de Badajoz]: dixome no yel por que / es por que aborri el remedio / quando del desespere.

GSB 4.217 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Los ojos enel estrella / si el remedio de perdella / ha de ser ver otra tal.

C 25.10 [Lope de Sosa]: por quen remedio no acierte.

C 26.8 [don Yñigo de Velasco]: y no veros es tal vida / ques el remedio perdella.

C 41.3 [Duque de Medina Sidonia]: quel remedio es ser contento / por la causa del dolor.

C 45.4 [Tapia]: por ques cierta su mudança / yes incierto su remedio.

C 45.12 [Tapia]: es muy cierta su mudança / y es incierto su remedio.

C 50.4 [Anónimo]: yel remedio en condicion.

C 50.5 [Anónimo]: Si el remedio esta duso [sic] / que aprouecha el dessear.

C 50.12 [Anónimo]: pues os pone la tardança / el remedio en condicion.

C 51.4 [Anónimo]: quanto se acerca el morir / salexa mas el remedio.

C 51.12 [Anónimo]: quanto sacerca el morir / salexa mas el remedio.

C 55.2 [Cartagena]: En partirme de miraros / remedio de mi se parte.

C 62.7 [Adelantado de Murcia]: por gran remedio sintiera / en aquel punto morir.

C 73.8 [Anónimo]: por quel consuelo no alcança / do el remedio desespere.

C 86.9 [Conde de Oliva]: El remedio es descansar / con qual quier mal que viniere.

C 112.7 [Soria]: y si pido mas remedio / ya vo contra la razon.

C 135.11 [Quirós]: quel remedio me consuela.

C 147.1 [Anónimo]: Nospero remedio yo.

C 154.9 [Mossén Crespi de Valdaura]: Seral remedio muy vano.

R 1g:trad.14 [Francisco de León]: sus remedios mas crescidos / son sufrillos como vienen.

R 11trob.7 [Anónimo]: o si viene algun remedio / donde mis sospiros van.

R 11trob.11 [Anónimo]: ni viene ningun remedio / donde tus sospiros van.

R 12trob.4 [Anónimo]: pues enlas cosas mas tristes / hallo el remedio mayor.

R 14trob.12 [Anónimo]: el remedio sadormesce.

R 15trob.19 [don Alonso de Cardona]: voy buscando el mal remedio / quela muerte me daria.

R 17trob.33 [Comendador de Avila]: ningun remedio venturar [sic] / para mi mal ha dexado.

R 28trob.17 [don Luys de Castelvi]: la esperança del remedio / no la espero yo cuytado.

R 29trob.9 [Anónimo]: acuerdo que mi remedio / es no verme remediado.

R 33trob.13 [Quirós]: que si remedio buscasse / ventura mele daria.

R 37d:c.5 [Anónimo]: Por que no pueda venir / para mi ningun remedio.

Inv 24.3 [don Diego López de Haro]: Curo partida por medio / por que quanto dios crio / todo tiene su remedio / sino yo.

Inv 47.1 [don Luys de Torres]: Si el remedio de perdella / ha de ser ver otra tal / quan sin el esta mi mal.

Inv 49.2 [Hernando de Silveira]: Tu dolor no tiene cura / ningun remedio te siento.

Inv 63.2 [Mossén Cabañillas]: Despues de preso y prendido [sic] / es el remedio venido.

GM 1.3 [Cartagena]: pues el remedio quespero / con mercello [sic] se paga.

GM 9.8 [don Alonso de Cardona]: enla fe que no ay mudança / tal remedio esta perdido.

GM 11.3 [Comendador de Avila]: ques el remedio la muerte.

GM 11.11 [Comendador de Avila]: es el remedio la muerte.

GM 15.1 [Serrano]: Remedio de mi tristura / no lospero pues nos plaze.

GM 25.7 [Salazar]: el remedio desseado.

GM 30.3 [Quirós]: que al remedio que se ha vido / no ay lugar teniendo vida.

GM 30.11 [Quirós]: que al remedio que se ha vido / no ay lugar teniendo vida.

V 4.18 [Tapia]: El remedio es oluidar / donde gloria no esperays.

V 6.12 [Anónimo]: que ningun remedio veo.

V 7.14 [don Alonso de Cardona]: haga cuenta quel morir / es su remedio.

V 18.26 [Cartagena]: que remedio / dare sin vos que lo se.

V 19.13 [Quirós]: remedio no oso pensallo.

V 37a.3 [Gabriel "Cantor de la Capilla del Rey"]: por que no ay remedio enel.

V 37b.3 [Quirós]: que remedio no meresco.

V 37b.7 [Quirós]: por que no ay remedio enel.

V 37b.9 [Quirós]: Ni con muerte ni con vida / no masegura remedio.

V 37b.14 [Quirós]: por que no ay remedio enel.

V 37b.15 [Quirós]: Si algun remedio tuuiera / fuera no ser yo nascido.

V 37b.21 [Quirós]: por que no ay remedio enel.

V 38a.3 [Gabriel]: que la muerte es ya venida / por remedio dela vida.

P-[R] 7a.59 [Tapia]: el remedio deste mal / quiero que vos melo deys.

P-R 8a.7 [Serrano]: Esperança por que peno / el remedio me desuia.

P-R 14b.5 [Vivero]: el tornaros luego alli / muy cierto remedio fuera.

P-R 16a.7: cfr. Manr 35a.7.

P-R 16b.6: cfr. Manr 35b.6.

P-[R] 17a.25 [Juan de Estúñiga]: Ya no ay remedio bueno.

P-R 19a.20.22: cfr. Manr 36a.20.22.

P-R 19a.26.27: cfr. Manr 36a.26.27.

P-R 19a.33: cfr. Manr 36a.33.

P-R 19b.4: cfr. Manr 36b.4.

P-R 19b.16: cfr. Manr 36b.16.

P-R 31a.12 [Badajoz "El Músico"]: luego buscan de corridas / remedio de socorridos.

P-R 31a.43 [Badajoz "El Músico"]: quel remedio en quien me fio / a meurte me desafia.

P-R 31b.35 [don Francisco Fenollete]: ved el remedio que abiuo / si el socorro no sabiuu.

P-R 35a.7 [Quirós]: que no hallo quien acierte / mi remedio.

P-R 46b.16 [Badajoz]: pues paciencia con cordura / es el remedio mejor.

P-R 53a.8 [Anónimo]: libertad me deste mal / y dadel mejor remedio.

P-R 53b.5 [Diego Núñez]: Quel remedio en tal comedio / no tiene medida ygal.

P-R 53b.11 [Diego Núñez]: do remedio es tan esquiuo / quan al cabo del beuir.

Manr 2.77: y quan cierta mes la muerte / si mi remedio se tarda.

Manr 5.6: no puedo triste pensar / que remedio me dare.

Manr 9.53: Remedio siempre me huye.

Manr 22.27: yel remedio que confio / es delos mas mal librados.

Manr 35a.7: que me dareys por remedio / quel nadar no lo consiente.

Manr 35b.6 [Guevara]: Y armad de inportuna gente / vna barca por remedio.

Manr 36a.20.22: Era escusado pedir / remedio para mi mal / pues que tengo de morir / por remedio principal.

Manr 36a.26.27: pues no hallo ser mejor / el remedio quel dolor / ni el remedio quela muerte.

Manr 36a.33: Mas digame lo que pido / aun que remedio no tenga.

Manr 36b.4 [Juan Alvarez Gato]: ni le fue mejor que tuerça / ni remedio que se aparte.

Manr 36b.16 [Juan Alvarez Gato]: los remedios que defienden / ellos mismos nos ofenden.

Manr 40.17: Por remedio del canssacio [sic] / deste salto peligroso.

Manr Coplas (_)

2) 'sostegno', 'appoggio'

GManr 1.758 [Gómez Manrique]: Pues todas deues callar / y yo sola llantear / que me dexa sin remedio / en patria do ningun medio / jamas entiendo hallar.

remembración: s. f. ant., 'ricordo'

OD, Sant, Mena, FPG (_)

GManr 1.1241 [Gómez Manrique]: Vista mi remembracion / por lo que digo que vi / sin alguna dilacion / como fantasma/o vision/ fue separada de mi.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

remirar: verbo, 'guardare attentamente'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, C, FV, Cost (_)

Suar 3.43 [Suárez]: remira con ojo atento / como haze sentimiento / de mis angustias y quexas.

Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

remitir: verbo

1) 'rimettere', 'perdonare'

OD 3.8 [Mosén Juan Tallante]: a vnos remite a otros da pena / y lo que le plaze tan bien redarguye.

OD 10.6 [Mosén Juan Tallante]: quieras santa interceder / se remitan mis errores / quen hazer y dessazer / conel que tiene el poder / pueden los intercessores.

OD 25.32 [Pero Guillén de Segovia]: tu que das la ques escrita / saluacion / do tu santa correction / me remita.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

2) 'rimandare'

FPG 2.64: Por que nos queda presencia / inutil y mal compuesta / desta causa la respuesta / se remite atu sentencia..

Burgos 1.1262: Al fin acordados y no discrepantes / al noble marques lo remitieron / muy muchas cosas escusarse pudieron / que no començasse por sus consonantes.

3) 'rimettere', 'affidare'

HM 3.380 [Hernán Mexía]: Quel poder es tan puxante / daquestos vicios mundanos / y mi seso no bastante / que passar mas adelante / se remite a vuestras manos.

remo: s. m., 'remo'

OD 13.32 [Mosén Juan Tallante]: Mas por firme fe tenemos / canadie dexas desierto / pues para arribarme apuerto / tus perdones son los remos.

Sant (__)
 Mena, FPG (__)
 GManr 1.350 [Gómez Manrique]: De cuyo comienzo temo / por que mi dolor extremo / juntado con mi temer / y con mi poco saber / empachan mi flaco remo.
 GManr 1.725 [Gómez Manrique]: Yo la temprança llamada / contraria delos extremos / ala ora soy quedada / como la mar alterada / queda la fusta sin remos.
 GManr 3.338 [Gómez Manrique]: Nauegad con buenos remos / enla fusta de temprança / que del que va por extremos / por escriptura tenemos / que le falta bienandança.
 GManr 5.106 [Gómez Manrique]: Es peligro nauegar / en galea sin los remos / mas peor es conuerssar / con quien sigue los extremos.
 LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV (__)
 HM 3.19 [Hernán Mexía]: Mas vos y yo ante notemos / que fueron sus fuerças flacas / en tan profundos extremos / ado con velas y remos / se hundan doze mil barcas.
 RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R (__)
 R-Inv 102: La reyna de portogal traya por deuisa vn remo / y dixo.
 GM, V (__)
 P-R 38a.4 [Romero]: con razones naueguemos / pues que no nos falta remos / para sallir abuen puerto.
 Manr, Manr Coplas (__)

remontar: verbo, ‘esaltare’
 OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R (__)
 Manr 1.37: Yen llegando ala presencia / de bienes tan *remontados.
 Manr Coplas (__)

remor [sic]: rumor ?

remorder: verbo, ‘mordere a più riprese’
 OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC (__)
 FV 1a [1b].302 [Francisco Vaca]: Los pescados remorderse / por que no ternian ceuo / y vnos a otros comerse / los elementos perderse / mirad aquanto matreuo.
 Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

remoto: adj. cal., ‘remoto’, ‘lontano’

OD, Sant (__)
 Mena 1.118: Benigno alos pueblos humano ala gente / de vicios de males atanto remoto.
 FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

remove: verbo

1) ‘rimuovere’

OD 1.39 [Mosén Juan Tallante]: Tu virgen repleta dangelico viso / remotas las dubdas sabido ya el como.

Sant, Mena, FPG (__)

GManr 1.335 [Gómez Manrique]: Dexo las inuocaciones / alos no sabios innotas / que grandes exclamaciones / alas baxas discreciones / son y deuen ser remotas.

LE, SR, VA (__)

Burgos 1.179: Qual cara mostro el niño epirota / quando leuado de sus guardadores / glaucia lo vio que dubda remota / propuso ampararlo de persecutores.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) ‘alterarsi’, ‘inquietarsi’

OD 25.876 [Pero Guillén de Segovia]: Señor muestrame muy breue / tu carrera / pues mi vida quenti espera / se remueue.

remunerar: verbo, ‘ricompensare’

OD 38.89 [Fernán Pérez de Guzmán]: Y seran remunerados / enla eterna alegria / conla santa compañía / de tus electos amados.

Sant 7.266: Eguardad quelos seruiços / sean bien remunerados / punidos y castigados / los yerros y maleficios.

Mena (__)

FPG 1.61: Remunerar el seruiço / la virtud faouescer / los vicios aborrescer / el mentir auer por vicio.

GManr 5.55.56 [Gómez Manrique]: Do no punen maleficios / es gran locura beuir / y do no son los seruiços / remunerados seruir.

LE, SR, VA (__)

Burgos 1.1126: Ni males dexo sin ser corregidos / ni bienes algunos sin remunerar / aeste pudieron cabdillo llamar / todos los buenos y los entendidos.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

rencilla: s. f., ‘diverbio’, ‘litigio’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE (__)

SR 1.10 [Suero de Ribera]: El galan persona honesta / deue ser y sin renzilla / no yr solo por la villa / y ser de buena respuesta.

VA, Burgos, DLH, LV (__)

HM 3.13 [Hernán Mexía]: A vuestra bondad seruilla / me ploguiera en otra vfana / mas por euitar renzilla / quiero lançar mi barquilla / enesta mar oceana.

RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

rencle: s. m., 'fila'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.451: Segun que ya fueron enel coliseo / quel padre de tito ouo fundado / rencles de assiento [sic] por vtil arreo / assi alli eran en distinto grado.

Burgos 1.639: Veras al que dio las tristes estrenas / al monstruo de creta y alas amazonas / y todo aquel rencle de otras personas / reales de argos de tiro y micenas.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

rencor: s. m., 'rancore'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (__)

Gue 23.44 [Guevara]: con las quales en porfia / discantaua su rencor / donzella por cuyo amor.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

rendir: verbo

1) 'restituire'

OD 36.21 [Fernán Pérez de Guzmán]: Rendistegelos doblados / y oyste luego del / bien sieruo bueno y fiel / alos gozos desseados.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue (__)

JAG 1.135 [Juan Álvarez Gato]: este desafio os ruego / que se acepte para luego / o dad las armas *rendidas.

CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) 'rendere'

GManr 6b.10: cfr. P-R 57b.10.

P-R 57b.10 [Santillana]: No basta mi lengua seso ni sentidos / arrendiros gracias de tantos loores.

rendirse: verbo, 'arrendersi'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue (__)

JAG 9.1 [Juan Álvarez Gato]: Tu triste *rendido cedo / de ti mismo combatido / as dado fuerças al miedo.

CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R (__)

Manr 1.50: quando ouieron concluydo / el temeroso partido / se rindio allesforçado.

Manr Coplas (__)

renegar: verbo

1) 'rinnegare'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (__)

Gue 4a.90 [Guevara]: Amor en ser de omezillo / mucho duro y *renegado.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C (__)

R 7c.1 [Diego de San Pedro]: Reniego de ti amor.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) 'imprecare'

DLH 5.14 [don Diego López de Haro]: Donde viene la nobleza / de verguença con gran duelo / dondesta mi gran tristeza / renegando haz a el cielo / de vuestra poca firmeza.

rengle: s. m., 'fila'

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (__)

Gue 4a.36 [Guevara]: amor en sentaros vos / delantel rengle de todos.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

renglón: s. m., 'riga'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.152: Por que las internas muy biuas passiones / vencen la lengua ingenio y saber / lo questos no alcançan ni dan a entender / en balde es que puedan mis pocos renglones.

DLH, LV (__)

HM 3.42 [Hernán Mexía]: Perdonad pedro torrellas / mis renglones torcederos / enla defensa daquellas / que yo bien hallo ser dellas / vuestros dichos verdaderos.

RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR (__)

MA 1.146 [Marqués de Astorga]: Que mi lengua te alabe / enaquestos mis renglones / ya concluyo.

DSP, LS, GSB, C (__)

R 2g:trad.54 [Pinar]: y despinte los renglones / conel agua de mis ojos.

Inv, GM, V, P-R (__)

Manr 24.74: Ya mi vida os he contado / por estos renglones tristes.

Manr Coplas (__)

reno: cfr. **reino**

renombrar: verbo, ‘celebrare’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB (__)

C 91.6 [Vizconde de Altamira]: su vision que amor renombra.

R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

renombre: s. m.

1) ‘fama’

OD 9.196 [Mosén Juan Tallante]: O deifico perlado / que tan extremo cuydado / quesiste tomar de nos / con tal renombre.

Sant, Mena, FPG (__)

GManr 1.1117 [Gómez Manrique]: Pues para loar tal ombre / y de tan digno renombre / buscad buscad otra mano / que no se saber humano / en pensarlo no sassombre.

GManr 3.4 [Gómez Manrique]: Principe de cuyo nombre / quatro reyes son passados / justicieros esforçados / dignos de muy gran renombre.

GManr 4.305 [Gómez Manrique]: Pues no fies enlos ombres / que parescen / que con sus vidas perescen / sus renombres.

LE, SR, VA (__)

Burgos 1.CXLVIIIb.3: Río fluente, láctea eloquencia, / Marqués cuyo estilo es gran marauilla / por cuyo renombre, virtud, excçelencia / de muchos estraños fue vista Castilla:.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar (__)

Cart 15.42 [Cartagena]: Que sea poco enla verdad / ser reyna vuestro renombre.

JRP, BT (__)

PT 1.7 [Pedro Torrellas]: A vos mis nuevos amores / se den los grandes renombres.

PT 2.134 [Pedro Torrellas]: vos soys la que merescays / renombre y loor cobreys / entre las otras diuersos.

PT 3.13 [Pedro Torrellas]: enellas vera qual quiere / si no ouiere / defecto de buen saber / ques su renombre valer.

PT 3.23 [Pedro Torrellas]: adquiriendo aquel renombre / de aquel ombre / procreado en mas nobleza / quita ygnorancia y pereza.

RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) ‘cognome’

GManr 1.496 [Gómez Manrique]: Y sabras nuestros renombres / y si quisieres los nombres / los quales no conseguimos / desde el dia que perdimos / el mas bueno delos ombres.

renovar: verbo, ‘rinnovare’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)
Burgos 1.735: Murio por desastre de vna saeta / delante su rey segun es notorio / renueua la fama del claro auolorio / de quien descendia por su linea recta.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM (__)

RC 1.488 [Rodrigo Cota]: De verdura muy gentil / tu huerta renouare / la casa fabricare / de obra rica sotil.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr (__)

Manr Coplas 48.365: con otras nuevas vitorias, / agora las renovó / en senetud.

renta: s. f.

1) ‘rendita’

OD 12.28 [Mosén Juan Tallante]: no va junto en vna renta / lo ques ya esprimentado / y que se ignora.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr (__)

Manr Coplas 48.347: y en este oficio ganó / las rentas y los vasallos / que le dieron.

2) ‘servitù’ ?

GSB 4.34 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Dixome si en vna renta / vieres andar mis catiuos / no te ponga sobreuienta.

renzilla: cfr. **rencilla**

renunciar: verbo, ‘rinunciare’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH (__)

LV 9.36 [don Luys de Vivero]: Assi que mi desuentura / ya me tiene tan contento / conla vida de tristura / que renuncian de ventura / la obra y el pensamiento.

HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

reñir: verbo, 'litigare'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT (_)

PT 2.30 [Pedro Torrellas]: con quien riñe en publico / hazen la paz en secreto.

RD, Gue (_)

JAG 7.82 [Juan Álvarez Gato]: **Quexen las que quexaran / riñan y tengan baraja / quelos ciegos lo veran / como vos soys la ventaja.**

JAG 11.4.5 [Juan Álvarez Gato]: **El compasar es medir / el medir es niuelar / niuelar es ygualar / ygualar es no reñir / No reñir es discrecion.**

CR, MA, DSP, LS, GSB (_)

C, R, Inv, GM, V (_)

P-R 18b.25 [Obispo de Chafalú]: Sin necesidad riñendo / enel saber engañando.

P-R 45b.4 [Conde de Oliva]: ni con los gozquejos ygualar elefantes / ni con escuderos reñir los infantes.

Manr, Manr Coplas (_)

reo: adj. cal.

1) 'reo', 'colpevole'

OD 13.37 [Mosén Juan Tallante]: Va muy pecador y reo / ante tan perfeta luz / acuestas tu santa cruz / tal qual yua el cireneo.

Sant, Mena, FPG (_)

GManr 1.1139 [Gómez Manrique]: Que por el buen escriptor / fue tornado en gran loor / el reproche mucho feo / de que dares hizo reo / al amigo dantenor.

GManr 4.201 [Gómez Manrique]: Que tu syendo ygnorante / delo tal como lo creo / segund lo que de mi veo / algunos te hazen reo / y reputan por culpante.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

2) 'reo', 'peccatore'

OD 35.35 [Fernán Pérez de Guzmán]: Pues aquella porfiada / solicita cananea / aun que infiel y rea / no se hallo desdeñada.

reparador: adj. cal., 'riparatore'

OD 39c.57 [Tapia]: Virgen despues de parida / parida sin corromperte / madre de dios escogida / reparadora de vida / pues que señora de muerte.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

reparar: verbo

1) 'riparare', 'trovare rimedio a'

OD 15.132 [Mosén Juan Tallante]: Para reparar el daño / daquel yerro / acontecido enel año / del destierro.

OD 25.493 [Pero Guillén de Segovia]: no apures mi mal arte / mas ampara / la mi alma y repara / mis maldades.

OD 34.9 [Losada]: Enbio vuestra bondad / asu hijo verdadero / con infinida piedad / arreparar la maldad / de adam el hombre primero.

OD 34.51 [Losada]: Por que prouea y repare / sin ningun impedimento / y con tiempo me prepare / para dar quando allegare / ante vos della buen cuento.

OD 41b.13 [Nicolás Núñez]: Yo soy la que mereccio / ser madre de su excellencia / por reparar la dolencia / delo que Eua perdio.

Sant (_)

Mena 12.105: Vuestro gesto incontinente / ante mis ojos se para / como la mañana clara / en forma resplandesciente / mas mi vida no repara.

FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC (_)

FV 1a [1b].379 [Francisco Vaca]: Mas con reyna tanto clara / madre de dios verdadera / que nuestros daños repara / que si enesta no encarnara / en otra jamas viniera.

Cost, Suar, Cart, JRP (_)

BT 1.33 [Bachiller de la Torre]: O vida desesperada / mejor me fuera la muerte / quando fuesse reparada.

PT, RD (_)

Gue 15.28 [Guevara]: **Reparad vos y sentid / conosco bien estos modos / mejor es ganar ami / que por mi perder atodos.**

Gue 15.33 [Guevara]: **Pues saber poder teneys / reparad mi mal esquiuro.**

Gue 21.30 [Guevara]: **con la vista se repara / quanto destruye crueza.**

JAG 3.84 [Juan Álvarez Gato]: **que harto fuy yo errado / y pues nunca *reparado / quiero yo soltar la rienda.**

CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

2) 'proteggere'

OD 25.103.104 [Pero Guillén de Segovia]: mis huessos atormentados / y mi alma / ser no pueden sin tu palma / reparados.

Mena 6.6: Assaye fablar osado / por beuir y repararme / reparo cuidando darme / muero triste de cuydado.

V 48.29 [Pardo]: da sus bienes y repara.

reparo: s. m.

1) 'rimedio'

OD 34.114 [Losada]: Pues que yo señor tan caro / como todol mundo/os cuesto / yel rescate esta muy claro / que vos por nuestro reparo / pagastes en la cruz puesto.

OD 39c.72 [Tapia]: Y pues eres por quien fue / todol mundo socorrido / tu eres aquien dire / reparo de nuestra fe / sin temor de ser vencido.

Sant (__)

Mena 6.7: Assaye fablar osado / por beuir y repararme / reparo cuydando darme / muero triste de cuydado.

FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (__)

Gue 21.40 [Guevara]: que si miro no vere / reparo de mi cuydado.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB (__)

C 13.9 [Tapia]: es vn mal que cada dia / lleuara menos reparo.

R 2g:trad.98 [Pinar]: yo muera sin confission / sin reparo y sin manzilla.

Inv, GM, V, P-R (__)

Manr 9.54: reparo se me desuia.

Manr Coplas (__)

2) ‘riparo’, ‘protezione’

OD 41b.19 [Nicolás Núñez]: Vos fustes nuestro consuelo / reparo de nuestro bien / vos señora soys por quien / ganamos agora el cielo.

Sant 1.143: diziendo cuytadas ya nuestro reparo / del todo apedaços va desfalleciendo.

Burgos 1.120: O buen filocrates/o eros quan raro / quan noble es oy visto el vuestro morir / si se permitiera poderos seguir / quan dulce amis males me fuera reparo.

FV 1a [1b].261 [Francisco Vaca]: Conesta sola el camino / hallo dios limpio y claro / donde su poder diuino / se mostro ser vno y trino / para nos dar su reparo.

Cart 26.173 [Cartagena]: Perdida la libertad / quedaste con mal reparo.

V 31.14 [don Pedro de Acuña]: que fuesse la sepultura / reparo de mi cayda.

Manr Coplas 48.284: la cava honda, chapada, / o cualquier otro reparo / ¿qué aprovecha?.

repartir: verbo

1) ‘distribuire’

OD 9.105 [Mosén Juan Tallante]: entre doze *repartida / toda entera diuidida / ministrados los efectos / ca nos toca.

OD 12.140 [Mosén Juan Tallante]: en aspecto maternal / el concepto *repartido / y no con artes.

Sant (__)

Mena 1.68: al rey quele quede solo tordessillas / están los sus reynos muy bien repartidos.

FPG (__)

GManr 1.948 [Gómez Manrique]: Pues de sus grandes loores / por pequeños y mayores / repartida vna gran suma / pues toma toma la pluma / y recuenta sus valores.

GManr 6b.43: cfr. P-R 57b.43.

LE 3.59 [Lope de Estúñiga]: Y tan bien por otra parte / de muy baxos labradores / muy altos emperadores / por que fortuna reparte / como quiere sus faoues.

SR, VA (__)

Burgos 1.CXLVIIIId.6: porque las virtudes muy más admirables / que en ellos fallé estar rrepartidas / mayores las touo y más conoçidas / mas su munchedumbre las faze ynefables.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart (__)

JRP 3.200 [Juan Rodríguez del Padrón]: que dela mas alta silla / la reparte con su mano.

BT (__)

PT 2.9 [Pedro Torrellas]: mas todas desconocidas / por sola tema regidas / reparten sus beneficios.

RD, Gue, JAG, CR, MA (__)

DSP 14.276 [Diego de San Pedro]: Y como enel se reparte / notoria calor y elada.

LS, GSB (__)

C 42.4 [don Diego de Mendoça]: mi coraçon que reparte / mil sospiros cada ora.

C 42.14 [don Diego de Mendoça]: el coraçon que reparte / mil sospiros cada ora.

R 34trob.33 [Alonso de Proaza]: que jamas bien repartieron / de que te negassen nada.

Inv, GM, V (__)

P-R 15a.2: cfr. Manr 34a.2.

P-R 19b.2: cfr. Manr 36b.2.

P-R 41b.6 [Anónimo]: Que yo nunca he recebido / las gracias bien *repartidas / sin partir.

P-R 57b.43 [Santillana]: aquel que mas tiene peor lo reparte / manera es de auaro fengir menester.

Manr 34a.2: Entre dos fuegos lançado / donde amor es repartido.

Manr 36b.2 [Juan Alvarez Gato]: No le vale que destuerça / al que amor su mal reparte.

Manr Coplas (__)

2) ‘dividere’

Cart 13.62 [Cartagena]: Pero la que se reparte / en partes que son mas duna / yo la cuento por ninguna.

Inv 18.2 [don Enrique Enríquez]: Esta mata estando lleno [sic] / al que toca *repartida / yal que da de lleno en lleno / dala vida.

repatriar: verbo, ‘rimpatriare’

OD, Sant (__)

Mena 3.61: Nunca en Argia Lucrecia Hiper mesta / se vio lealtad ser tanto constante / ni en Penelope la Biuda molesta / Ulixes de Troya no *repatriante.

FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD,

Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

repente: adj. cal., ‘repentino’

OD 12.101 [Mosén Juan Tallante]: aquel produzir señales / mas repentes mouimientos / que saetas.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

repentino: adj. cal., ‘repentino’, ‘improvisado’

OD 13.32 [Mosén Juan Tallante]: Fuye el passo repentino / no retenga violencia / vn alfile / que las faltas dun tille / corrompen mucha sciencia.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

repentirse: verbo, ‘pentirsi’

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 1.750 [Gómez Manrique]: Basta que mientras biuiesse / yo no fallo que hiziesse / hecho tan desmesurado / de que despues de passado / por *repiso se tuuiesse.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

repetir: verbo, ‘ripetere’

OD 9.6 [Mosén Juan Tallante]: Quien osara presumir / tal materia repetir / sin alcanzar elegancia / de perfectos.

Sant, Mena, FPG (__)

GManr 1.899 [Gómez Manrique]: Quen espacio de dos años / tales me son hechos daños / por esta muerte maldita / que no se como repita / tantos males y tamaños.

LE, SR, VA (__)

Burgos 1.883: Yo dixie maestro hirio mis sentidos / de gran compassion la dulce memoria / delos postrimeros por ti repetidos / cuya virtud me fue tan notoria.

Burgos 1.1114: Jamas cobdicio cosa impossible / jamas repitio ningun mal ageno / mostro por doctrina y hizo creyble / que solo lo honesto aquello es lo bueno.

Burgos 1.1608: Mas pues sus loores no tienen sallidas / ni los que no han dicho hallar los podran / parece ya como que bien bastaran / por todas las cosas aqui repetidas.

DLH, LV, HM, RC (__)

FV 1a [1b].398 [Francisco Vaca]: Ya concluyo sin quebranto / sin querer mas repetillo / dios vos cubra con su manto / aun quen pensallo mespanto / como podistes dezillo.

Cost, Suar (__)

Cart 2c.206 [Cartagena]: pues no quedo no por no la sentir / pero por saber lo aqui repetir / mi flaco sentido segun que deuia.

Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

repique: s. m., ‘bisticcio’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH (__)

LV 6.90 [don Luys de Vivero]: El coraçon fatigado / al repique dela lengua / armosse dela membrança.

HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

repito [sic]: reputo ?

repleto: adj. cal, ‘piano’

OD 1.38 [Mosén Juan Tallante]: Tu virgen repleta dangelico viso / remotas las dubdas sabido ya el como.

OD 2.9 [Mosén Juan Tallante]: Pues virgen celeste de gracias repleta / si ricas defensas sostiene tu lia.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

replicar: verbo, ‘replicare’

OD 32.27 [Soria]: Tan humilmente te pido / como tu le replicaste / al angelita [sic] venido / que gozemos lo perdido / que despues tu nos cobraste.

Sant 6.161: Al effecto replicando / les dixo que satisfaze / su ciencia y nos aplaze / yo mando determinando.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar (__)

Cart 3b.60 [Cartagena]: Pues consintamos passar / por vuestro el ageno testo / por mejor poder hablar / apuntar y replicar / donde tocays desonesto.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

repollo: s. m., ‘cavolo cappuccio’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart,

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R (__)

Manr 40.80: y paxaros con sus nidos / cozidos con sus repollos.

Manr Coplas (__)

reportar: verbo

1) 'portare'

OD, Sant (__)

Mena 3.5: El qual reportaua fondon del sobaco / las cuerdas [sic] del carro do manso seyendo / por cursos medidos andaua corriendo / las doze señales del gran zodiaco.

FPG (__)

GManr 1.64.65 [Gómez Manrique]: Biespera del santo dia / en que la sacra embaxada / que del cielo descendia / ala virgen fue maria / por gabriel reportada.

LE, SR, VA (__)

Burgos 1.1011: Touo el marques guarnida su alma / de rico precioso moral ornamento / el qual de los vicios reporta la palma / huyendo daquellos aun por pensamiento.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) 'riportare', 'ottenere'

OD 24b.150 [Bachiller Alonso de Proaza]: Cierito pasto frequentauan / los grecianos luchadores / con que mas fuerças cobrauan / y de sus competidores / la victoria reportauan.

reposado: adj. cal., 'tranquillo'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart (__)

JRP 3.4 [Juan Rodríguez del Padrón]: al tiempo que toda cosa / es segura y reposada.

BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

reposar: verbo, 'riposare'

OD 35.80 [Fernán Pérez de Guzmán]: De tu boca aquella prosa / no se parta auemaria / su memoria de alegría / al coraçon do reposa.

Sant 1.124: pujando ala cumbre del monte eleuado / do yo me cuydaua que reposaria.

Sant 3.9: Vi la camara do era / en vn lecho reposando / atan clara como quando / saturnal fiesta sespera.

Sant 4.5: Al tiempo que reposaua / de mis trabajos y pena / oy triste cantilena / cuna tal boz pronunciaua.

Sant 7.217: Vnos quieren reposar / a otros plazen las guerras / a otros campos y sierras / los venados y çaçar.

Sant 9.28: Etiopia tornara / humida fria y neuosa / ardiente sicia y fogosa / y scilla reposara.

Mena, FPG (__)

GManr 1.124 [Gómez Manrique]: No ninguno vi venado / corços ni ligeros gamos / no soto bien arbolado / do reposasse cuytado / ala sombra de sus ramos.

GManr 1.246 [Gómez Manrique]: Assi triste reposaua / mas aflito que quedaua / aquella fermosa dido / quando su nueuo marido / para partir embarcaua.

GManr 3.578 [Gómez Manrique]: No digo que las dexeyes / señora por reposar / por vestir ni por tocar / que mal enxemplo dareys.

GManr 4.383 [Gómez Manrique]: Pues no pueden reposar / noche ninguna / recelando la fortuna / dela mar.

LE, SR, VA (__)

Burgos 1.311: El dulce poeta veyendo cansada / mi flaca persona mostro me lugar / de baxo dun arbol para reposar / hasta quel alua nos fue demostrada.

Burgos 1.1623: Y no dilatemos la alta esperança / que tiene el marques de yr al lugar / a do los electos van a reposar / en vida que dura jamas en holgança.

DLH 1.29 [don Diego López de Haro]: Do tristeza siempre mora / entre todos toda via / y en ninguno ningun dia / no reposa sola vn ora / ellalegria.

DLH 9.5 [don Diego López de Haro]: Despues que os vi entristecida / y con mi partir penosa / mi esperança fue llorosa / yellalma esta tan sentida / que jamas nunca reposa.

LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (__)

Gue 3.6 [Guevara]: Que desastrado dolor / que mal que nunca reposa.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C (__)

R 5g:trad.7 [Nicolás Núñez]: Caminando con tristura / reposando con pesar.

R 20g:trad.34 [Pinar]: lugo [sic] que muuo hablado / estuuu mas *reposado.

R 33trob.35 [Quirós]: repose sobre razon / pues mudar no me podia.

Inv, GM, V (__)

P-R 2a.32 [Juan de Mena]: siendo imortales son defectuosos / y nunca reposan ni son mas quietos.

P-R 46a.4 [Mossén Crespi de Valdaura]: confiando con mis canas / el desseo reposara.

Manr 10.2: Estando triste seguro / mi voluntad reposaua.

Manr Coplas (__)

reposo: s. m.

1) 'riposo'

OD 34.4 [Losada]: Padre eternal glorioso / inmensa diuinidad / vn solo dios poderoso / eterna vida y reposito / incomprehenssible deidad.

OD 43.68 [Marqués de Santillana]: Gozate nuestra esperança / fontana de saluacion / por la su resurreccion / reposito nuestro y holgança.

Sant 1.43: y pensar se puede qual era el reposito / por que yo tuuiesse mayor esperança.

Mena 1.115: ni se hallaria con mucho reposito / enlos cipiones vn tal continente.

FPG 2.96: Pues concilio glorioso / delas ciencias dezid / o ihesu fili dauid / tu le da santo reposito.

GManr 1.283 [Gómez Manrique]: Como alcaide sospechoso / si callan los veladores / pospone todo reposito / yo me leuante quexoso / cercado de mil terrores.

GManr 3.260 [Gómez Manrique]: Lo pasado memorar / ordenar bien lo presente / enlo questa por llegar / con reposito sin tardar / proueed discretamente.

GManr 3.292 [Gómez Manrique]: Porende rey poderoso / vos hazed todas las cosas / especial las ponderosas / con buen consejo y reposito.

GManr 4.49 [Gómez Manrique]: Por no serte enojoso / fuyre las dilaciones / pues que tus negociaciones / te dexan poco reposito.

GManr 4.272 [Gómez Manrique]: Desta trabajosa vida / de miserias toda llena / en que reposito sin pena / ni jamas vn ora buena / no puedes hauer complida.

GManr 4.399 [Gómez Manrique]: Mientra son nauegadores / por el mar tempestuoso / deste siglo trabajoso / jamas bien en reposito / chicos y grandes señores.

LE, SR, VA (_)

Burgos 1.48: Abrío los sus ojos miro queda mente / por dar ala dubda que se presentara / confession mas cierta noticia mas clara / reposito assi mismo del nueuo accidente.

Burgos 1.1321: Marques muy prestante de amigos reposito / gloria perpetua del geno humanal / piedad esforçada esfuerço piadoso / varon de quien nunca fue visto su yqual.

DLH (_)

LV 6.116 [don Luys de Vivero]: ellamor con gran holgura / la razon muy sossegada / el coraçon en reposito.

HM 5.45 [Hernán Mexía]: Yua de negro vestido / el rostro triste y lloroso / passo a passo y desmaydo / por vnos montes perdido / sin nunca esperar reposito.

RC, FV (_)

Cost 2.14 [Costana]: Y cuando los no penosos / de penas muy fatigados / descansan ledos gozosos / traydos alos repositos / contentos de ser amados.

Cost 2.164 [Costana]: Oydo ya muy cuydoso / aun que con rostro jocundo / este canto doloroso / comiençan con gran reposito / dela vida deste mundo.

Suar (_)

Cart 1.121 [Cartagena]: Quien por obra lo pusiere / gozara y terna reposito / enel mundo si biuiere / y enel otro tan glorioso / quando deste se partiere.

Cart 10.35 [Cartagena]: pues por vuestra voluntad / quedastes sin libertad / y nosotros sin reposito.

Cart 10.36 [Cartagena]: Sin reposito ni plazer / sin plazer por que quesistes / coraçon auer de ser / ocasion de os perder / a vos ya nosotros tristes.

Cart 26.58 [Cartagena]: por que contemplar aclara / el bien de nuestro reposito.

JRP (_)

BT 4.5 [Bachiller de la Torre]: que descanso que reposito / me seria.

PT, RD (_)

Gue 16.38 [Guevara]: haras bueno mi reposito / que salud sera morir / so tu vandra.

JAG 1.100 [Juan Álvarez Gato]: que nunca passe ni vença / las coraças de verguença / guarnescidas con reposito.

CR, MA, DSP, LS (_)

GSB 1.311 [Garcí Sánchez de Badajoz]: alli ternia reposito / señora si señalasses / vn tiempo tan venturoso / en que de mi tacordasses.

C 65.4 [Peralta]: nil vencer me da victoria / ni reposito ellesperança.

C 65.12 [Peralta]: ni el vencer me da victoria / ni reposito ellesperança.

R 25trob.25 [Garcí Sánchez de Badajoz]: yo les dixे con reposito / quando tal temor les vi.

R 29trob.3 [Anónimo]: adormescio mi reposito / desperto mi gran cuydado.

Inv, GM, V, P-R (_)

Manr 40.20: hallareys luego vn palacio / hecho para mi reposito.

Manr Coplas (_)

2) 'pace'

OD 24b.53 [Bachiller Alonso de Proaza]: Dios quedando satisfecho / os dio manso y piadoso / coraçon de gran reposito / Y sacol de vuestro pecho / çahareño desdeñoso.

3) 'tregua'

Burgos 1.984: Principio nos ponen las armas y ciencia / mas vaya delante el alto entender / el qual da materia do puedan correr / sin fin y reposito saber y eloquencia.

reposterero: s. m., 'gualdrappa con le armi del principe o del signore'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R (_)

R-Inv 37: Del mismo que traya en vnos repostereros muchos ojos.

GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

reprehender: cfr. **reprender**
reprehension, **reprehenssion:** cfr.
reprensión
reprehensor: cfr. **reprensor**

reprender: verbo

1) 'correggere'

OD 9.22 [Mosén Juan Tallante]: y antes de yr mas allende / assi mismo reprehende / por ser de tal osadia / degradado.

Sant (__)

Mena 7.28 : Ni calor mas la enciende / vuestra ymagen estraña / ni frior mas la reprende / ni la noche la ofende / ni la mañana la daña.

FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.253: Que su ignorancia confuso reprende / humil y trocado demanda perdon / assi hize yo oydo el sermon / daquel cuya fama el cielo tracende.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) 'riprendere', 'biasimare'

OD 25.89 [Pero Guillén de Segovia]: Señor no me reprehendas / en tu saña / ni con tu yra tamaña / comprehendas.

HM 3.153 [Hernán Mexía]: Ellas nos dan la contienda / ellas nos piden las treguas / guay de quien las reprehenda / que del van asuelta rienda / a parar seys cientas leguas.

reprensión: s. f., 'biasimo', 'disapprovazione'

OD 12.13 [Mosén Juan Tallante]: Aliuiemos reprehsiones / si al pecador ladormece / torpe vida.

Sant, Mena (__)

FPG 1.408: De virtud haze passion / el zelo si mucho cresce / tres mata si vno guaresce / la muy dura reprehension.

GManr (__)

LE 4.54 [Lope de Estúñiga]: Aun que por muchas razones / sin temor de reprehsiones / mil muertes y mil passiones / yo te deuiesse querer.

SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 28a.4 [don Carlos de Guevara]: aun que la reprehsion / cierta en las manos la tengo.

Manr, Manr Coplas (__)

reprensor: adj. sust., 'il detrattore'

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 1.9 [Gómez Manrique]: Y vos mi rauia rauiosa / hazed mi lengua verbosa / derramando sus terrores / ca delos reprehsiores / la hallo muy temerosa.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

reprensura ? : s. f., 'controllo' ?

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV (__)

HM 3.321 [Hernán Mexía]: Do no tienen reprensura / toda honesta destronça / la que veys con mas cordura / la questa con mas mesura / da mas saltos que vna onça.

RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

representar: verbo

1) 'rappresentare'

OD 5.47 [Mosén Juan Tallante]: Suplicando esta pintura / que representa tu ser.

OD 25.79 [Pero Guillén de Segovia]: los angeles cosas netas / esto acepten / que ante ti las representen / por discretas.

Sant (__)

Mena 7.75 : La vuestra clara presencia / alas presentes aussenta / y desfaze con prudencia / quanto saber y ciencia / biuo seso representa.

Mena 8.68: no se nombre quel poner / que mi pena represente.

FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM (__)

RC 1.305 [Rodrigo Cota]: Ala habla temulencia / turbada por senetud / yo la hago tan esenta / que su tono representa / la forma de juuentud.

FV (__)

Cost 5.42 [Costana]: Yo soy este que mori / quien mi vida representa / vengo auos vestido assi / auer si os pesa de mi / o por ver si soys contenta.

Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (__)

Gue 17.15 [Guevara]: Y cada cual represente / las razones de sus muestras / por que su gracia excelente / paresca bien que son vuestras.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) 'dimostrare'

RC 1.64 [Rodrigo Cota]: En tu habla representas / que nos has bien conocido.

reprobar: verbo, 'riprovare', 'disapprovare'

OD 25.633 [Pero Guillén de Segovia]: Por mi yerro *reprochado / que matiza / como el pan y la ceniza / en vn grado.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C (__)

R 23g:trad.97 [Soria]: Tractadme comanemigo / enemigo *reprochado.

Inv, GM, V (__)

P-R 1b.19 [Santillana]: no quieren lo corto repreuan lo largo.

Manr, Manr Coplas (__)

reprochar: verbo, ‘rimproverare’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 54a.49 [Anónimo]: aun que sea de reprochar / esta tan loca osadia.

Manr, Manr Coplas (__)

reproche: s. m., ‘rimprovero’

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 1.1138 [Gómez Manrique]: Que por el buen escrittor / fue tornado en gran loor / el reproche mucho feo / de que dares hizo reo / al amigo dantenor.

LE, SR, VA, Burgos (__)

DLH 11.36 [don Diego López de Haro]: Ni me valen los reproches / que sufro con mis porfias / ni aquellas congoxas mias / que padezco yo en las noches / yen los dias.

LV, HM, RC (__)

FV 1a [1b].91 [Francisco Vaca]: Aun que vuestro sublimar / sublime en tan alta suerte / es muy claro sin dudar / que tal fama de loar / en reproche se conuierte.

FV 1a [1b].248 [Francisco Vaca]: Aquesta sola es crisol / donde se funde el reproche / es vn tan fino arrebol / que delante della el sol / es mas escuro que noche.

Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG (__)

CR 1.27 [Comendador Román]: Fuy yo nascido en las quiebras / lleno de todo reproche.

MA, DSP, LS, GSB, C (__)

R 21g:trad.37 [Nicolás Núñez]: Ni se si la culpa es mia / ni si meresco reproche.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

reprouar: cfr. **reprobar**

reptil o réptil: s. m., ‘rettile’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM (__)

RC 1.319 [Rodrigo Cota]: Enel ayre mis espuelas / fieren a todas las aues / yen los muy hondos concaues / las reptilias pequenuelas.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

reptilia: cfr. **reptil** o **réptil**

república: s. f., ‘repubblica’

OD, Sant, Mena (__)

FPG 1.79: Do tu regla es observada / mas parece religion / que republica/o nacion / assi es administrada.

GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

repugnar: verbo

1) ‘ripugnare’

OD 2.236 [Mosén Juan Tallante]: que sea asenta [sic] / y libre del poderio / dela mano y señorío / de todo maluado crimen / que repugna.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (__)

PT 2.120 [Pedro Torrellas]: pero virtud las repugna / que les consiente razon.

Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) ‘opporsi’

Cart 1.130 [Cartagena]: Quien su natural repuna / y assi mismo fuerça y sobra / no tema fuerça ninguna / por quel tal por nombre cobra / vencedor dela fortuna.

repunar: cfr. **repugnar**

repunta: s. f., ‘alterco’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 13a.9 [Sancho de Rojas]: preguntando sin repunta / que cosa es amor amar.

Manr, Manr Coplas (__)

reputar: verbo, ‘reputare’, ‘considerare’

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 4.202 [Gómez Manrique]: Que tu syendo ygnorante / delo tal como lo creo / segund lo que de mi veo / algunos te hazen reo / y reputan por culpante.

LE, SR, VA (__)

Burgos 1.1108: Todos los ombres han de natura / que quieren por buenos ser estimados / mas muy pocos hazen su vida tan pura / que deuan por tales ser reputados.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

requerbrar: verbo, ‘andare in frantumi’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV (__)

HM 3.340 [Hernán Mexía]: Si amo con mayor desseo / alañarote ginebra / o atristan la reyna yseo / vando de tal deuaneo / entrellas nasce y requiebra.

RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 1b.15 [Santillana]: por sobra de carga la casa requiebra.

Manr, Manr Coplas (__)

requerir: verbo

1) ‘richiedere’

OD 12.265 [Mosén Juan Tallante]: No requieras del autor / sil capitulo retroca / ni do funda.

OD 13.27 [Mosén Juan Tallante]: Y aun que llegues vespertino / fia del alta clemencia / y di peque / que lo hecho y como fue / requiere tal consecuencia.

OD 15.137 [Mosén Juan Tallante]: Este auto assi tratado / espediente requiero / que aquel verbo encarnado / seyendo deificado / carne santa se vistio.

OD 25.768 [Pero Guillén de Segovia]: ni se note que tu esperes / ser mudado / de aquel eterno estado / que requieres.

OD 25.936 [Pero Guillén de Segovia]: mas aquello que profiere / su saber / yal su breue entender / se requiere.

Sant (__)

Mena 4.22: La cruel que me penaua / y mis penas no requiere / no se por que perder quiere / vn perdido que ganaua.

FPG (__)

GManr 3.479 [Gómez Manrique]: Señor para defenssar / muy gran coraçon requiere / y mayor esfuerço quiere / que no para conquistar.

LE (__)

SR 1.62 [Suero de Ribera]: No calçar mas dun espuela / ni requerir el establo / daquestas cosas que hablo / deuesse tener escuela.

VA 1.37 [Vizconde de Altamira]: No es seguida por razon / la tal obra pues requiere / ni enel mal la punicion / ni enel bien mas gualardon / de quanto el viento quisiere.

Burgos 1.964: El alma de aquel crio inmortal / ala qual dispuso diuersas mansiones / eternas en bien eternas en mal / segun lo requieren sus operaciones.

DLH, LV, HM, RC, FV (__)

Cost 1.122 [Costana]: Aquellamor que desdeña / la donzella *requerida / y encerrada / que desquiuia y çahareña / amor le torna vencida / muy penada.

Suar (__)

Cart 1.145 [Cartagena]: Vnas edades requieren / adquirir fauor y estado / por quantas partes pudieren.

JRP, BT (__)

PT 3.9 [Pedro Torrellas]: Ante por su merescer / y valer / nueua alabança requiere.

RD (__)

Gue 1.55 [Guevara]: *requerida mas burlada / que seruida.

Gue 4b.187 [Juan Barba]: que virtud requiere anos / de pedir desde los godos.

JAG, CR, MA, DSP, LS (__)

GSB 4.18 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Hizele la cortesia / ca su estado requeria / que bien vi que era ellamor.

C, R, Inv, GM (__)

V 48.23 [Pardo]: y mas requiere / por vencelle si pudiere.

P-R 23a.2 [Rodrigo d'Ávalos]: El gran dolor que me hiere / me requiere / de os hazer señor saber.

P-R 38b.15 [Comendador Román]: vuestras partes son tizonas / que alos duros coraçones / sobre muertos los requiere.

P-R 54b.38 [Diego Núñez]: Y por traer en efecto / mi voluntad que no quiere / lo quela razon requiere.

P-R 54b.66 [Diego Núñez]: Vuestra pregunta requiere / perfection en tanta cosa.

Manr 2.118: que no tardes te requiero / en traer el mando firme / de gozarme.

Manr Coplas (__)

2) ‘chiedere’

LV 9.11 [don Luys de Vivero]: Me vi de rauia damores / tan cercado el coraçon / que requeri amis dolores / que me fuessen valedores.

JAG 13.4 [Juan Álvarez Gato]: quele pidas te requiero / limosna para los dos.

3) ‘sollecitare’

OD 7.63 [Mosén Juan Tallante]: asu santidad requiero / ati busco ati quiero / acordado consistorio.

requesta: cfr. **recuesta**

res: s. f. lat., ‘cosa’, ‘fatto’

OD, Sant, Mena (___)

FPG 1.202: Es vn dezir de vegecio / enel su **re** militar / el qual yo abraço y precio / por ques digno denotar.

GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

resabio: s. m., ‘vizio’

OD, Sant, Mena, FPG (___)

GManr 1.650 [Gómez Manrique]: Y perdi aquinto fabio / al rey don alonso el sabio / dexando los estrangeros / el qual hizo nuestros fueros / gouernando sin ressabio.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar (___)

Cart 13.61 [Cartagena]: que ha de yr ala herida / yassentarse donde cae / como borni sin ressabio.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

resbalar: verbo

1) ‘comportarsi male’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV (___)

HM 3.403 [Hernán Mexía]: Mas digo si dios me vala / que sus flamas brauas gastan / toda muger que resuala / daquella mala tan mala / que vn varon ni dos mil bastan.

RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

2) ‘scivolare’

Manr 1.34: yen subiendo por lascalas / no se qual pie me resuala.

rescatar: verbo, ‘liberare’

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV (___)

HM 3.115 [Hernán Mexía]: Ellas aman y aborescen / en vn ora presto y matan / ellas hieren y guarescen / quando se niegan sofrescen / donde prenden se rescatan.

RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

rescate: s. m., ‘riscatto’

OD 34.113 [Losada]: Pues que yo señor tan caro / como todol mundo/os cuesto / yel rescate esta muy claro / que vos por nuestro reparo / pagastes enla cruz puesto.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

rescebir, rescibir: cfr. **recibir**

resemblar: verbo ant., ‘assomigliare’

OD, Sant, Mena, FPG (___)

GManr 1.433 [Gómez Manrique]: Dela tercia se mostraua / oro fino su color / vn mote me ressemblaua / de letras la circundaua / azules enderredor.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

resistencia: s. f., ‘resistenza’

OD 25.509 [Pero Guillén de Segovia]: que obre sin resistencia / contra ti / ni quites de sobre mi / tu clemencia.

OD 25.601 [Pero Guillén de Segovia]: Pecando sin resistencia / como peco / soy tornado ya tan seco / sin conciencia.

Sant, Mena (___)

FPG 1.270: Son tus propias condiciones / resistencia contra vicios / por justicia y por officios / padescer persecuciones.

GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar (___)

Cart 26.260 [Cartagena]: Y si alguna se desuia / so cubierta ypocresia / de mi mando y obediencia / no se pone en resistencia / con la gran potencia mia.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

V 32.5 [Badajoz "El Músico"]: Tienen me tan combatido / con tan mortal resistencia.

P-R 51a.8 [Mossén Geroni Artés]: ni fuertes castillos ni grandes ciudades / jamas no pudieron hazer resistencia.

Manr (___)

Manr Coplas 48.464: Tú, que tan grandes tormentos / sofriste sin resistencia.

resistir: verbo

1) 'resistere'

OD 12.281 [Mosén Juan Tallante]: mira por algo prestado / que tayude aresistir / tal ocasion.

Sant 7.64: Que os presta refuyr / ni contrastar asu ya / si saluenga no se tira / ni se puede resistir.

Mena 10.37: Pues mi mal no se resiste / por mi bien ni por su miedo / boluerme contra mi triste / pues ya contra vos no puedo.

Mena 11.49: No por que virtud resiste / la muerte quel mal membia / mas la mi ventura triste / alargla la vida mia.

FPG (_)

GManr 3.379 [Gómez Manrique]: Que conesta resistieron / los justos a los peccados / conesta martirizados / muchos de los santos fueron.

LE 7.15 [Lope de Estúñiga]: A males tan desauídos / lo que puedo contrastar / y resistir / es hazer los mis gemidos / y sospiros esforçar / para plañir.

SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost (_)

Suar 2.46 [Suárez]: Ni resiste mi paciencia / ningun daño de concepto / ni se dar cierta sentencia / ni conosco diferencia / ni perfeccion ni defecto.

Cart 22.2 [Cartagena]: Es amor donde ses fuerça / su aficion no *resistida.

Cart 26.405 [Cartagena]: que de quien vos aueys miedo / no es mucho que mi denuedo / no me baste arresistilla.

JRP 1.92 [Juan Rodríguez del Padrón]: Lo quel seso resistiendo / tu ni otro pudo oyr.

JRP 1.189 [Juan Rodríguez del Padrón]: quando a dios es impossible / la tal cosa / yo no puedo resistir.

BT, PT, RD (_)

Gue 22.108 [Guevara]: vuestro gesto que conquisto / no se bien que me resista.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (_)

P-R 1a.39 [Juan de Mena]: por que alomenos puñando resista / contra quien tiene tal guerra comigo.

P-R 51a.3 [Mossén Geroni Artés]: nil fuerte resiste nil sabio le huye / que contra sus fuerças no vale ciencia.

Manr, Manr Coplas (_)

2) 'resistere a'

OD 19.13 [Sazedo]: Y con sobrado querer / de contino por officio / ha de resistir el vicio / si quisiere merecer.

resolver: verbo, 'mischiare'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM (_)

RC 1.455 [Rodrigo Cota]: Y rebuelto alli vn poquito / con sabor de algun rigor / el desseo mas

incito / que amortigua ellapetito / el dulçor sobre dulçor.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

resonar: verbo, 'risuonare'

OD (_)

Sant 3.67: Torno al esquiuo llanto / como de cabo diziendo / venid vos deteniendo / y ressuene vuestro planto.

Mena, FPG (_)

GManr 1.114 [Gómez Manrique]: No jazmines con sus flores / auia ni praderias / ni por sus altos alcores / ressonauan ruyseñores / ni sus dulçes melodias.

GManr 1.132 [Gómez Manrique]: Y las arpias de fineo / por sus cumbres ressonauan / mas dulce sin dubda creo / ser la musica dorfeo / que las bozes quellas dauan.

GManr 1.224 [Gómez Manrique]: Alli fueron mis temores / con la noche redoblados / los espantables cantores / ressonauan sus clamores / ensomo de los collados.

GManr 1.396 [Gómez Manrique]: No ressonauan cantores / ni los altos tañedores / ni vi damas bien vestidas / ni las baxillas febridas / en altos aparadores.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

respecto: 1) s. m., 'motivo'

OD, Sant, Mena, FPG (_)

GManr 4.131 [Gómez Manrique]: Que si la causa/o respecto / desfallece / enesse punto peresce / el effecto.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM (_)

RC 1.169 [Rodrigo Cota]: Y pues hurto nunca vuo / ante la vista del ombre / que respecto aqui se tuuo / o por qual razon te plugo / darne tan impropio nombre.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

2) loc. adv., 'rispetto a'

GManr 4.221 [Gómez Manrique]: Quen respecto del celeste / consistorio / es vn sueño transitorio / lo terrestre.

Burgos 1.CXLVIIIb.8: ¡o cuán obligada te es la cuadrilla / de tu grand'Esperia que çerca oceano! Por ty la clareza del nombre romano / respecto a la suya es flaca y senzilla.

respeto: s. m. ant. en locuc. adv., ‘in confronto’
OD 2.81 [Mosén Juan Tallante]: Lo qual en respeto parece no nada / quien firma quel acto segun lo matizo.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

respirar: verbo, ‘respirare’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost (__)

Suar 1.200 [Suárez]: quel horno quando se inflama / si no respira rebienta.

Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

resplandecer: verbo, ‘risplendere’

OD 2.87 [Mosén Juan Tallante]: que quanto mas creen tacar su metal / muy mas resplandece su mas esencial.

OD 18.177 [Sazedo]: Yo te vi el mayor señor / y todo *resplandeciente / veo te sieruo en negror / muerto de crudo dolor / yami triste de plaziente.

Sant 6.59: Y los cabellos de oro / le vi que me parescian / flamas que resplandescian / o formas dellalto coro.

Sant 6.77: Ca su gran *resplandecer / la mi vista contrastaua / assi que me denegaua / el vero reconocer.

Mena 1.30: Los grandes que vsan vestir lo dorado / y no resplandecen segun se componen.

Mena 12.104: Vuestro gesto incontinente / ante mis ojos se para / como la mañana clara / en forma *resplandesciente / mas mi vida no repara.

FPG 2.8: Assi que no solo yo / mas españa en triste son / deue plañir su platon / quenella resplandescio.

GManr 3.430 [Gómez Manrique]: La contra deueys hazer / principe delas españas / si quereys resplandescer / y señor no parescer / ala red delas arañas.

LE, SR, VA (__)

Burgos 1.131: Quitaste la vida/o fiera cruel / al ombre en quien ella mejor parescia / si resplandescian las armas enel / no menos por cierto la sabiduria.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C (__)

R 19a.15 [don Alonso de Cardona]: alabo mi fantasia / por quenella resplandesce / lo que tanto ver queria.

Inv, GM, V (__)

P-R 23b.21 [Luys de Salazar]: ya vn hermano / del saber que resplandesce.

P-R 55a.2 [Castillo, (Hernando del ?)]: A vos que soys prima delos inuectores / y todo saber en vos resplandesce.

Manr 2.9: Y mira quando llegares / asu esmerada presencia / que resplandesce.

Manr Coplas (__)

resplandecer, replandescer: cfr.
resplandecer

resplandor: s. m.

1) ‘splendore’

OD 2.68 [Mosén Juan Tallante]: no taca ni raça ni niebla ni humo / mas fulgido templo de gran resplandor.

OD 6.10 [Mosén Juan Tallante]: O candida [sic] resplandor / pulchra sacra y eminente.

OD 7.4 [Mosén Juan Tallante]: eterno dios inmortal / resplandor perpetual.

OD 12.262 [Mosén Juan Tallante]: quel resplandor de buen zelo / mudara tu qualidad / en tal vezina.

OD 18.1 [Sazedo]: Resplandor de resplandores / sagrada madre de dios.

OD 22.8 [Anónimo]: Aue tu señora mia / esenta daquel pecado / quel mundo ha contaminado / aue resplandor del dia.

OD 25.577 [Pero Guillén de Segovia]: Infinito resplandor / ineterno / por librarne del infierno / y su dolor.

OD 25.707 [Pero Guillén de Segovia]: Y miro de su altura / el señor / con ojos de resplandor / la baxura.

OD 37.11 [Fernán Pérez de Guzmán ?]: Assaz es filosofia / y methafisica onor / y muy clara resplandor / que aristotiles tembia.

OD 43.84 [Marqués de Santillana]: Gozate virgen espanto / y cometa del infierno / gozate santa ab eterno / por aquel resplandor santo.

Sant, Mena (__)

FPG 1.13: Resplandor y hermosura / destas claras quatro estrellas / por quien cada vna dellas / os dio gran parte natura.

GManr (__)

LE, SR, VA (__)

Burgos 1.1558: Tus altas proezas por donde me muevo / dan a castilla muy gran resplandor / quitosse contienda de quien fue mejor / despues que nasciste con todos lo prueuo.

Burgos 1.1805: Subito entro vn gran resplandor / que toda la hizo de gran claridad / assi fue enel templo a cuya ygualdad / apolo quedara de escura color.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart (__)

JRP 1.23 [Juan Rodríguez del Padrón]: Yo solo diran que fue / el ciego contemplador / que cego tu resplandor / la ora que te mire.

BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB,
C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) 'splendore' (Apollo, ossia il Sole)

GManr 1.50 [Gómez Manrique]: No desnudas de
pauor / mas ya con menos temor / dela natural
tormenta / y quando nos escalienta / el diuino
resplandor.

responder: verbo

1) 'rispondere'

OD 18.197 [Sazedo]: Si bien juzgays mi tormento /
cierto podeys responder / que yo la mas que lo
siento / por el mayor perdimiento / soy la mas triste
muger.

OD 25.729 [Pero Guillén de Segovia]: Ca
respondio en la tierra / de salud / y dixo santa virtud
/ que no yerra.

Sant 4.29: Respondiome hallaredes / mi cuyta ser
tan esquiua / que jamas en quanto biua / cantare
segun veredes.

Sant 4.41: Respondiome quien padesce / atal plaga
por amar / tal cancion puede cantar / jamas pues el
pertenesce.

Sant 6.130: Los inojos inclinados / delos tres vno
respuso.

Sant 6.171: El preolintor [sic] sciente / quenel
principio propuso / regraciando le respuso / su
satisfazer prudente.

Mena, FPG (__)

GManr 1.488 [Gómez Manrique]: Pero la mas
caboral / con vn tono diuinal / amigo me respondio
/ no se puede dezir no / por estenso nuestro mal.

GManr 6b.4: cfr. P-R 57b.4.

LE, SR, VA (__)

Burgos 1.89: Y bien como quando alguno
responde / a cosa que mucho sospecha y recela / si
oye pregunta do no se le esconde / lo quen las
palabras enella se cela.

Burgos 1.98: Assi yo con boz rompida del miedo /
respuse lloroso con rostro muy triste / señor si con
lagrimas algo yo puedo / suplico me digas por que
lo pediste.

Burgos 1.172: Allende queria si no os desagrada /
saber si el efecto de vuestra venida / assi como
nueuo agora magrada / responde el remedio de mi
triste vida.

Burgos 1.209: Respondo al desseo por cuya
impression / mi lengua primero mouio su demanda
/ costringe me cierto y das me ocasion / dezir lo
que honesta razon no me manda.

Burgos 1.707: Alli cerca dellos mira el buen conde
/ don hernan gonçalez que fue mas valiente / de
quanto la fama enel mundo responde / por falta de
pluma latina eloquente.

Burgos 1.887: Llore por quespaña perdio tanta
gloria / demas del marques por muertes tempranas

/ respuso dexaron miserias humanas / por vida que
alcança de muerte victoria.

Burgos 1.903: En pie leuantado con gesto plaziante
/ quiso ami guia dexar su lugar / respuso no vengo
si no a te mostrar / aeste mi amigo y tu
conosciente.

Burgos 1.913: Respondeli [sic] luego la diuina
clemencia / poeta enel mundo aun quiere que biua /
aqui donde esto contengo la essencia / que hasta la
muerte jamas no se priua.

Burgos 1.1729: Assi respondio y passosse adelante
/ quel tiempo y lugar ami contrastaua / contento y
quexoso me quedo con dante / el qual dela mano
entonce me traua.

Burgos 1.1755: La gran prouidencia quel mundo
dispuso / entre las cosas que ouo criadas / formo
esta casa entonce respuso / a donde las almas
despues de purgadas.

DLH 8.29 [don Diego López de Haro]: Mas llo
esperando males / pues seruir no conoscistes / y de
ver principios tales / segun lo que respondistes /
suelen ser los dias tristes.

DLH 10.5 [don Diego López de Haro]: Penoso
esta el sentimiento / con quejas dela razon / muy
lloroso el pensamiento / por que abozes del
tormento / no responde el gualardon.

LV (__)

HM 5.11 [Hernán Mexía]: Y vno que me
respondio / yo vo donde preguntays / conel plazer
que me dio / le pude dezille yo / o quien fuesse
donde vays.

RC (__)

FV 2.14 [Francisco Vaca]: Dixe le quien soys
señora / por que pueda sin recelo / hablar de vos
toda ora / respondio soy hazedora / delas cosas
deste suelo.

FV 2.91 [Francisco Vaca]: Respondio y tan poco
alcança / tu conoscer que assi yerra / en saber ques
sin dubdança / daualos doña costança / la condessa
dela cherra.

FV 2.97 [Francisco Vaca]: Con lengua medio
adormida / le respondi donde esto / es mi memoria
perdida / que de cosa tan sabida / no maya
acordado yo.

Cost (__)

Suar 3.7 [Suárez]: Si preguntare por mi /
responderas con desmayo / señora quando parti /
con mas passiones le vi / que letras conmigo trayo.

Suar 3.23 [Suárez]: Si te preguntare mas / su
querer es qual solia / aqui le responderas / señora
siempre jamas / en su firmeza porfia.

Cart 24.4 [Cartagena]: preguntele vayas herido /
respondio como sin vida.

Cart 24.11 [Cartagena]: Y vide luego amartin /
llorando cubierto el gesto / dixele martin ques esto
/ respondiome yen latin.

Cart 26.424 [Cartagena]: Si respondo atus
quisiones / porne en quistion tu sossiego / por que
se añado fuego / al fuego de tus passiones.

JRP, BT (__)

PT 3.82 [Pedro Torrellas]: respondo ques alabada / y desloada / de quien sus bienes no siente.

RD (__)

Gue 4a.13.14 [Guevara]: Que si mi sepulcro fuera / dombre moço respondido / yo quedara tan corrido / que jamas no pareciera.

Gue 13.48 [Guevara]: alli do bozes y gritos / atu bien que no responde.

Gue 23.51 [Guevara]: Pregunte como venia / respondiome sin holgura.

Gue 23.99 [Guevara]: Ya la tal pregunta mia / respondedme sin engaño.

JAG 2b.72 [Juan Álvarez Gato]: Muy baxito respondio / dezilde como le digo.

CR, MA, DSP, LS (__)

GSB 1.195 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Responde michi señora / quantas habeo iniquitates / peccata celera mea / o por ques merescedora / mi vida cassi la tractes / pues que seruirte dessea.

GSB 1.204 [Garcí Sánchez de Badajoz]: contra folium quod vento / rapitur nichil respondis / alas palabras que digo / que muestran el mal que siento.

GSB 1.328 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Alli tu me llamas / yo no te responde.

GSB 4.23 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Respondiome pues que vienes / auer mi casa real / quiero mostrarte los bienes / pues que has visto mi mal / ylo sientes ylo tienes.

C (__)

R 1g:trad.8 [Francisco de León]: quien lo dize lo responde.

R 1g:trad.48 [Francisco de León]: respondiome que callase.

R 1g:c.8 [Soria]: antes por vos bien responde.

R 2g:trad.74 [Pinar]: si me lo dezia burlando / el me respondio jurando.

R 15trob.9 [don Alonso de Cardona]: aquién respondi cuytado.

R 20g:trad.47 [Pinar]: Mas apressada yayna / respondi que me querras.

R 25trob.43 [Garcí Sánchez de Badajoz]: dixieron por *respondido / te deurias tu tener.

R 27trob.6 [Núñez]: con temor le pregunte / con pesar me respondia.

R 37c.5 [Cumillas]: respondiomel pensamiento / con passion y no fengida.

R-Inv 11b: Responde contra esta el conde de lemos que traya por deuisa vna buytrera / y dixo.

GM, V (__)

P-R 1b.6 [Santillana]: Mando soberano me faze atreuer / a vos responder quiera dios que acierte.

P-R 2b.28 [Santillana]: ami ver respondo segun mis conceptos.

P-R 13b.3 [Anónimo]: respondo señor dubdando.

P-R 13b.8 [Anónimo]: no responde mas pregunta.

P-R 23b.1 [Luys de Salazar]: Si lo que yo respondiere / bueno fuere.

P-R 29b.8 [don Carlos (de Guevara?)]: respondo señor tan mal como suelo.

P-R 33b.3 [Quirós]: pues no respondo yo entanta estrañeza / sera por la falta de buena razon.

P-R 41b.4 [Anónimo]: aun que no lo tengo ducho / respondo señor y muestro.

P-R 41b.11 [Anónimo]: Pero al *responder venido / vuestras quistiones complidas / se dezir.

P-R 50c.1 [Luys Crespí]: Responderos mucho temo / vuestra discreta pesquiza.

P-R 54a.62 [Anónimo]: De grande merced os pido / que luego me respondays.

P-R 57b.4 [Santillana]: gentil caullero de excelsa compañia / por que vos responda como yo querria.

P-R 60b.23 [García de Huete]: yo le respondo al villano / que le llame re mi fa sol.

Manr 1.13.15: ca puesto que me responda / vuestra vela/o vuestra ronda / respondera que yo peche.

Manr 2.97: Si vieres que te responde / con amenazas de guerra.

Manr Coplas (__)

2) ‘corrispondere’

Inv 21.1 [Fray Íñigo de Mendoça]: Con este son respondidos / los mas bien auenturados / y los tristes desamados / despedidos.

3) ‘mostrarsi grato’

R-Inv 95: Otra suya a vnos *respondientes que quedan de la obra acabada.

responer: cfr. **reexponer**

responsión: s. f. ant., ‘risposta’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.106: A penas auia el vltimo acento / de mi responsion aun bien espedido / quando pungido del graue tormento / solto delos pechos vn duro gemido.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

responso: s. m., ‘commemorazione’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS (__)

GSB 1.38 [Garcí Sánchez de Badajoz]: que mentierren do quisiere / y el responso y los officios / diga assi.

GSB 4.354 [Garcí Sánchez de Badajoz]: y cantandole vn responso / calandrias y ruy señores.

C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

respuesta: s. f., ‘risposta’

OD 18.192 [Sazedo]: Por el camino do vays / dezias respuesta dadme / o vosotros que passays / si mi fatiga mirays / que dolor puede ygualarme.

Sant, Mena (__)

FPG 2.63: Por que nos queda presencia / inutil y mal compuesta / desta causa la respuesta / se remite atu sentencia.

GManr 1.1020 [Gómez Manrique]: Vista la habla propuesta / por esta gentil honesta / cuya dolor me dolia / alo que dicho seguia [sic] / la siguiente di respuesta.

LE (__)

SR 1.12 [Suero de Ribera]: El galan persona honesta / deue ser y sin renzilla / no yr solo por la villa / y ser de buena respuesta.

VA 1.67 [Vizconde de Altamira]: Conoscimiento de grado / dadme respuesta temprana / mas segun soy desdichado / quicha que yendo por lana / he de boluer tresquilado.

Burgos 1.162: De cuyo benigno aspecto tomada / fe de esperar su cierta respuesta / moui mas osada la lengua pesada / con ruda palabra desnuda y compuesta.

Burgos 1.1036: Ninguno mostro mas clara razon / a todas las dubdas quele fueron puestas / ni fue mas sutil a toda quistion / con determinadas y ciertas respuestas.

DLH, LV, HM, RC, FV (__)

Cost 5.25 [Costana]: Y fueron las ocasiones / quele dio muerte tan presta / dolores persecuciones / secreto mal de passiones / quembio vuestra respuesta.

Suar (__)

Cart 26.12 [Cartagena]: Y lo que se contenia / en la pena por el puesta / sin tornarle yo respuesta / de tal manera dezia.

JRP, BT (__)

PT 1.16 [Pedro Torrellas]: Como quier que de vos yo / siempre no / cobre por fin de respuesta.

PT 3.53 [Pedro Torrellas]: Pesame quela respuesta / las denuesta / dalgunos que defender.

RD (__)

Gue 4a.8 [Guevara]: vuestro seso no escriuiera / tal respuesta sin ganancia.

JAG 1.104 [Juan Álvarez Gato]: desdeñas sañas esquiuas / respuestas tristes altiuas / virtudes que vos arrean.

CR, MA, DSP, LS, GSB, C (__)

R 20g:trad.44 [Pinar]: de medrosa no hablaua / por respuesta le callaua.

R 20g:trad.54 [Pinar]: subito fue preparado / de respuesta concertado.

Inv 88.3 [don Juan de Mendoça]: Vida es esta / ser el medio de su nombre / principio de su respuesta.

GM, V (__)

P-R 47a.24 [Gabriel]: ami preguntar no santo / venga su respuesta santa.

P-R 54b.47 [Diego Núñez]: Si no bastare acertar / mi respuesta y fantasia / bastara mi declarar.

P-R 55b.6 [Bachiller Alonso de Proaza]: Pordonde respuesta mi pluma aborresce / con justo recelo de verse en estrecho.

Manr, Manr Coplas (__)

ressabio: cfr. **resabio**

ressemblar: cfr. **resemblar**

ressollo: cfr. **resuello**

ressonar: cfr. **resonar**

ressucitar, ressuscitar: cfr. **resucitar**

restante: s. m., ‘rimanente’

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 1.445 [Gómez Manrique]: En la quarta tarja vi / quinze jaqueles pintados / los siete dun carmesi / muy mas fino que rubi / y los restantes dorados.

GManr 1.1035 [Gómez Manrique]: Con justa causa castilla / hara llantos incessantes / pues pierde su real sylla / el mejor de su quadrilla / perdonadme los restantes.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

restar: verbo, ‘restare’, ‘rimanere’

OD 2.84 [Mosén Juan Tallante]: de humana hechura nacer quien la hizo / restando clausura entera y cerrada.

OD 3.36 [Mosén Juan Tallante]: vos canta y pregona la santa escritura / por la mas excelsa de todol *restante.

OD 9.59 [Mosén Juan Tallante]: exortando asu cordero / yalto dios conel tercero / que lo *restante si digo / sea tal.

OD 21.37 [Sazedo]: Hizo mas todo el *restante / daquello que tiene ser / por que concluya.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.1634: Otros dizian muy gran razon fuera / que todos hablaran los que restauan / por que cada vno en parte pudiera / dezir de sus gracias que muchas quedauan.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT (__)

PT 3.59 [Pedro Torrellas]: Muestran que razon no resta / que dispuesta / sea en defender aquellas.

RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R (__)

Inv 97.2 [Enrique de Montagudo]: Dun gran mal / tostems ne resta señal.

GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

restitución: s. f., ‘restituzione’

OD 12.47 [Mosén Juan Tallante]: que si muerte padecemos / es vna restitucion / que desobliga.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

restituir: verbo, ‘restituire’

OD, Sant (__)

Mena 3.151: luego mi tardado bien / bien podria restituyrme / la salud.

FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB (__)

C 28.8 [Conde de Feria]: pues jamas es perdonado / lo que no se restituye.

R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

restituyr: cfr. **restituir**

resualar: cfr. **resbalar**

resucitar: verbo, ‘resuscitare’

OD 19.26 [Sazedo]: Y mirando muerto ser / que despues ressuscito / quando la muerte temio / la carne con se doler.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM (__)

RC 1.225 [Rodrigo Cota]: Pero donde yo me lleo / todo mal y pena quito / delos yelos saco fuego / yalos viejos meto en juego / yalos muertos ressuscito.

FV, Cost, Suar (__)

Cart 10.4 [Cartagena]: por que mirando matastes / mi gloria y ressucitastes / pena y pensamientos tristes.

JRP, BT, PT, RD (__)

Gue 9.77 [Guevara]: que vos la que me matastes / me podeys ressucitar / de mi tristeza.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB (__)

C 6.6 [Anónimo]: Mis glorias murieron luego / mis males resucitaron.

R, Inv, GM, V (__)

P-R 21a.7: cfr. Manr 37a.7.

Manr 37a.7: o si ha resuscitado / por que segun mis dolores / amor me lo ha causado.

Manr Coplas (__)

resuello: s. m., ‘respiro affannoso’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM (__)

RC 1.574 [Rodrigo Cota]: Mira enesse ronco pecho / como el huelfago tescarua / mira tu ressollo

estrecho / que no escupes mas derecho / de quanto tensuzias la barua.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

resultar: verbo, ‘risultare’, ‘manifestare’

OD 1.131 [Mosén Juan Tallante]: entramas tomado lo damas a dos / dalli resultara el verbo encarnado.

OD 12.185 [Mosén Juan Tallante]: y en sus autos sobresea / lo que suele resultar / de rota mano.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

resurgir: verbo, ‘risorgere’

OD 1.150 [Mosén Juan Tallante]: El dia tercero que ya resurgido / en forma biuiente fue lo segregado.

OD 7.176 [Mosén Juan Tallante]: Y aun que al resurgir cogera / sangre y todo de rayz.

OD 9.190 [Mosén Juan Tallante]: y despues con gran sonido / antes de ser resurgido / padecidas tu las quiebras / los libraste.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

resurrección: s. f., ‘resurrezione’

OD 1.145 [Mosén Juan Tallante]: La resurrecion.

OD 34.99 [Losada]: Los ayunos y oracion / la gran penitencia vuestra / sermones muerte y passion / resurrection y ascenssion / fue por la saluacion nuestra.

OD 43.67 [Marqués de Santillana]: Gozate nuestra esperança / fontana de saluacion / por la su resurrection / reposo nuestro y holgança.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

resurrecion, resurrection: cfr. **resurrección**

retama: s. f., ‘ginestra’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R (__)

R-Inv 25: Del mismo que traya en bordadura vna retama que tiene la flor amarilla y la rama verde. y dixo.

GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

retener: verbo 1) ‘conservare’

OD 13.33 [Mosén Juan Tallante]: Fuye el passo repentino / no retenga violencia / vn alfile / que las faltas dun tillo / corrompen mucha sciencia.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA (__)

DSP 14.241 [Diego de San Pedro]: Los sabios no las retienen / ni por ellas mucho dan.

LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) ‘trattenere’

PT 2.21 [Pedro Torrellas]: danguilas en retener / en contrastar de arizon.

retir: verbo ant., ‘sciogliere’, ‘fondere’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM (__)

RC 1.280 [Rodrigo Cota]: Yo mostre retir en plata / la vaquil y alacran / y hazer el soliman / quenel fuego se desata.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

reto: cfr. **recto**

retocar ?: verbo, ‘ritoccare’ ?

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA (__)

DSP 10.18 [Diego de San Pedro]: Y pues assi desconocen / vuestras obras quando prenden / con vuestro seso retocen.

LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

retornar: verbo ant., ‘tornare in sé’

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 1.991 [Gómez Manrique]: Al punto que retorne / asime delos cabellos / y los vnos arranque / y los otros quebrante / tanto que me cobri dellos.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

retraer: verbo

1) ‘appartarsi’

OD 25.431 [Pero Guillén de Segovia]: de mi que en ceguedad / he biuido / de tus obras *retraydo / a maldad.

OD 25.837 [Pero Guillén de Segovia]: por estar tan *retrayda / que te yerra / abaxo hasta la tierra / la mi vida.

OD 25.893 [Pero Guillén de Segovia]: en tus obras me retraya / y abiue / de tales hechos mesquieue / que no caya.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH (__)

LV 9.25 [don Luys de Vivero]: Y assi triste *retraydo / ala vida trabajosa / la passion que ma valido / tiene el seso conuertido / en no querer otra cosa.

HM (__)

RC 1.8 [Rodrigo Cota]: La hedad y la razon / ya de ti man libertado / dexa el pobre coraçon / *retraydo en su rincon / contemplar qual las parado.

FV (__)

Cost 2.16 [Costana]: Yo triste assi *retraydo / pensoso muy desigual / en vna cama tendido / con sospiros desmedido / no dando cabo ami mal.

Suar, Cart (__)

JRP 3.170 [Juan Rodríguez del Padrón]: El octauo ya acabado / queriendosse retraer.

BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) ‘tirarsi indietro’

JRP 1.32 [Juan Rodríguez del Padrón]: De mouerte acompassion / no te deues retraer.

C 84b.3 [Anónimo]: atodo pues desdexistes / la verdad/y os retroxistes.

R 1g:trad.57 [Francisco de León]: Mi alma muy alterada / se retruxo con pesar.

3) ‘rinfacciare’

OD 25.627 [Pero Guillén de Segovia]: Toda via mis enemigos / me mal traen / por que guardo me retraen / tus castigos.

4) ‘condurre vita ritirata’

P-R 1a.10 [Juan de Mena]: que quando vos solo estays *retraydo / el punto del tiempo por occio tenido / aquesse vos faze muy mas negociado.

retractar: verbo

1) ‘insultare’ ?

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (__)

Gue 4b.204 [Juan Barba]: pareceros ha muy mal / retractar de honesto viejo.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) 'essere nemico'

Gue 16.32 [Guevara]: O beuir triste raioso / *retratador de victoria.

retratable: adj. desus., 'disdicevole'

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 1.755 [Gómez Manrique]: Tal fue la moderacion / deste defunto notable / que jamas por ambicion / con yra ni compassion / fizo fecho retratable.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

retratar: cfr. **retractar**

retrete: s. m. desus., 'luogo riservato'

OD, Sant, Mena (__)

FPG 1.238: Mas ordenar compassar / retretes quadras y salas / fenestragos y escalas / ami va el considerar.

GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

retro: adv. lugar lat., 'indietro'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar (__)

Cart 14.8 [Cartagena]: y como lo vi adesora / dixele luego sin mas / vade **retro** satanas / no tientes ami señora.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R (__)

Inv 77.1 [Anónimo]: Vade **retro** satanas.

GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

retrocar: verbo desus., 'cambiare di nuovo'

OD 12.266 [Mosén Juan Tallante]: No requieras del autor / sil capitulo retroca / ni do funda.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (__)

Gue 16.15 [Guevara]: O mi suerte retrocada / cuyo tiempo de holgura / gane vida.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

retroga [sic]: cfr. retrogradar ?

retrogradar: verbo, 'retrocedere'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 2b.10 [Santillana]: La vuestra eloquencia es fuente que mana / dulçura de metros y nunca retroga [sic].

Manr, Manr Coplas (__)

retrojer: cfr. **retraer**

reuelar: cfr. **revelar**

reuer: cfr. **rever**

reuerdescer: cfr. **reverdecer**

reuerencia: cfr. **reverencia**

reuerendo: cfr. **reverendo**

reuerente: cfr. **reverente**

reuerir: cfr. **reverir**

reuertir: cfr. **revertir**

reues: cfr. **revés**

reuessa: cfr. **revesa**

reuestir: cfr. **revestir**

reuocar: cfr. **revocar**

reus: adj. cal. lat., 'colpevole'

OD 12.296 [Mosén Juan Tallante]: promulgando en tu dezir / ego credo esse **reus** / scio vere.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

revelar: verbo, 'rivelare'

OD 34.46 [Losada]: Mas mandame reuelar / año y mes semana y dia / hora y punto en quede dar / ellalma para pagar / aquesta gran debda mia.

OD 43.43 [Marqués de Santillana]: Gozate nuestra dulçor / por aquel gozo infinito / que te reuelo en egipto / el celeste embaxador.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.189: Ca muchas ya fueron assi reueladas / la causa ni el como yo no determino / mas pienso que en quanto parece diuino / las cosas futuras le son presentadas.

DLH, LV (__)

HM 3.116 [Hernán Mexía]: Do se reuelan se dan / quando se dan las perdemos / quando vienen ya se van / a quien mas huyen se stan / nunca estan sin dos extremos.

RC 1.532 [Rodrigo Cota]: Y sabe que te reuelo / vna dolorida nueua / do sabras como se ceua / quien se mete en mi seuelo.

FV 1a.44 [Francisco Vaca]: Por que meter en [sic] cuydado / en vna balança y peso / pues esta determinado [sic] / que teneys ya rebelado / vuestra discrecion y seso.

Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT (__)

RD 2b.70 [Rodrigo Dávalos]: y aun que muerte me reuele / cedo mi vida se assuele / pues tal perdida perdi.

Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB (__)

C 120.5 [Francisco de la Fuente]: quel dolor no le reuele.

C 120.14 [Francisco de la Fuente]: quel dolor no le reuele.

R (__)

Inv 81.2 [Duque de Alburquerque]: Aquien vela / todo sele reuela.

GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

reventar: verbo, ‘esplodere’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost (__)

Suar 1.200 [Suárez]: quel horno quando se inflama / si no respira rebienta.

Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

rever: verbo, ‘esaminare attentamente’

OD 25.348 [Pero Guillén de Segovia]: Ante ti es mi desseo / y esperança / en tus obras de alabança / me reueo.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

reverdecer: verbo, ‘rinverdire’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (__)

Gue 2.68 [Guevara]: el verano ques venido / reuerdesce mis pisadas.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

reverencia: s. f.

1) ‘riverenza’, ‘ossequio’

OD 40.128 [Anónimo]: te pido con reverencia / que por tu mucha clemencia / me libres de todo mal.

Sant (__)

Mena 1.40: a aquellos de donde vosotros venistes / negando asus hijos la fiel reverencia.

FPG (__)

GManr 1.458 [Gómez Manrique]: Y conla gran turbacion / no basto mi discrecion / ales hazer reverencia / y sin procurar licencia / tal hize proposicion.

GManr 1.963 [Gómez Manrique]: No te quiero dezir al / pues que se que le tenias / reverencia paternal / y con amor filial / le amaas y temias.

GManr 1.1079 [Gómez Manrique]: Quanto mas para loar / persona tan singular / de cuya manificencia / hablando con reverencia / ninguno queda supar.

LE 9.11 [Lope de Estúñiga]: Y quito vos obediencia / y dotada señoria / con toda la reverencia / que como sieruo deuia.

SR, VA (__)

Burgos 1.513: Aquel que se muestra de gran reverencia / que tiene aquel manto de negro vestido / pompeo es el grande en quien la potencia / del pueblo de roma gran tiempo se vido.

Burgos 1.1123: Onrro la vejez do es la prudencia / fue cierto refugio delos aflegidos / ouo alas leyes tan gran reverencia / que fueron por ellas sus pueblos regidos.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost (__)

Suar 3.3 [Suárez]: Anda ve con diligencia / triste papel do te mando / y llega con reverencia / ante la gentil presencia / de quien quedo contemplando.

Cart 3a.34 [Cartagena]: perdone su reverencia / del padre que abrio las puertas / por do entrasse.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS (__)

GSB 3.70 [Garcí Sánchez de Badajoz]: a quien mas su sepultura / seruira con reverencia.

C, R, Inv, GM, V, P-R (__)

Manr 2.11: do quiera quela hallares / tu le hagas reverencia.

Manr Coplas (__)

2) ‘Vossignoria’

FPG 1.33: Sepa vuestra reverencia / quien dela vna caresce / enlas otras tres fallestce / y ved otra differencia.

FPG 1.219: Quien afirma que varones / sean fuertes sin prudencia / yo salua su reverencia / les digo ossos leones.

reverendo: adj. cal., ‘reverendo’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar (__)

Cart 3b.37 [Cartagena]: Señor padre reverendo / vuestra justa es tan galana.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

reverente: adv. modo, ‘con reverenza’

OD (__)

Sant 6.109: Saluaron la reuerente / segun hazer se deuia / venus con grande alegria / los hablo graciosamente.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

reuerir?: verbo, ‘riverire’

OD 43.9 [Marqués de Santillana]: gozate luz *reuerida / segun el euangelista / por la madre del bautista / anunciando la venida.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

revertir: verbo, ‘cambiare’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)
Burgos 1.528: Cabel assu hijo varon tan diuerso / que hizo comienço en su juventud / de amar la bondad seguir la virtud / despues en vejez sallo tan *reuerso.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

revés: 1) s. m., ‘rovescio’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar (__)
Cart 3b.75 [Cartagena]: este encuentro a vos desloma / y terrible reues toma / vuestro abito y officio.

JRP, BT, PT, RD (__)

Gue 9.41 [Guevara]: por yr amundos adonde / haran el reues de quanto / vos fazeys.

Gue 13.42 [Guevara]: Alli me comen los canes / del reues delo que quiero.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) s. m., ‘disgrazia’

JAG 3.61 [Juan Álvarez Gato]: Reueses fueron mis hados / enesta cruda enemiga / pues por ella me son dados / tantos males y cuydados / no mele digays amiga.

3) locuc. adv., ‘alla rovescia’

OD 25.391 [Pero Guillén de Segovia]: si boluiesse en tal manera / los mis pies / que hollassen al reues / de tu carrera.

GManr 3.485 [Gómez Manrique]: Por que la defenssa es / vna afruenta necessaria / que refuyr no podes / de conquistar al reues / por ques cosa voluntaria.

GManr 6b.27: cfr. P-R 57b.27.

LE 9.24 [Lope de Estúñiga]: Lo que mas me pesa es / que por coplas vos loe / de cosas que cierto se / que son todas al reues.

VA 1.48 [Vizconde de Altamira]: Pues yo para que nasci / do ventura es el juez / que lo mas juzga al reues / que hara en juzgar ami / que tan enemiga mes.

LV 1.38 [don Luys de Vivero]: No muero yo por amaros / que seria assi al reues / mas por que no me queres / no pudiendo yo oluidaros.

HM 3.2 [Hernán Mexía]: Porfiays damas que diga / al reues de quanto dixi / induziendo que persiga / aquella seta enemiga / la qual por vos contradixe.

Cart 1.126 [Cartagena]: Ser hijo y consejador / si al reues/os paresciere / mirad primero señor / que aquel os sirue mejor / que mejor consejo/os diere.

Cart 26.135 [Cartagena]: que bien puedo yo hazer / que al reues mi rueda ruede.

Gue 20.41 [Guevara]: por yr amundos adonde / hara al reues de quanto / vos hazeys.

Gue 22.118 [Guevara]: Y de ver siglos tan bellos / ya tornados al reues.

GSB 1.277 [Garcí Sánchez de Badajoz]: non ne tu qui solus es / el que puede delibrarme / pues podiste assi al reues / ordenar.

P-[R] 7a.38 [Tapia]: es mi plazer al reues.

P-R 42a.4 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Como ya mejor sabes / todas las enfermedades / que nos vienen / son curadas al reues.

P-R 57b.27 [Santillana]: dira lo que digo no ser al reues / ni que yo adulando traspasso ni glosa.

revesa: s. f., ‘truffa’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB (__)

C 64.9 [Peralta]: Fue reuessa desastrada.

R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

revestir: verbo, ‘rivestire’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (__)

Gue 4b.293 [Juan Barba]: La locura *reuestida / enla presumpcion tan fuerte.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

revivir: verbo, ‘rivivere’

OD 24b.140 [Bachiller Alonso de Proaza]: Las dos vidas que eligeron / santa marta y magdalena / y por ellas consiguieron / la gloria de gloria llena / ambas en vos rebiuieron.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM (__)

RC 1.342 [Rodrigo Cota]: Ya quien buena ventura / tienen todos de seguir / recibe pues que precura / no hazerte desmesura / mas de muerto rebeuir.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM (__)

V 47.21 [Mossén Crespí de Valdaura]: desespera la esperança / y rebiua la crueza.

P-R, Manr, Manr Coplas (__)

revocar: verbo, ‘revocare’

OD, Sant, Mena (__)

FPG 1.136: Por ti fue assaz vengada / de virginea su inocencia / y con muerte la sentencia / de apio claudio reuocada.

GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV (__)

HM 3.303 [Hernán Mexía]: Ya se tocan y destocan / ya se publican y esconden / ya se dan ya se reuocan.

RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA (__)

DSP 14.371 [Diego de San Pedro]: Pues fortuna yo reuoco / quanto en mi tu fuerça obro.

LS, GSB, C (__)

R 1trad.12 [Anónimo]: quela sentencia era dada / no se podía reuocar.

R 1g:trad.60 [Francisco de León]: Que la sentencia era dada / no se podie reuocar.

R 1c.20 [Lope Sosa]: por que tan alta sentencia / no saya de reuocar.

R 1g:c.99 [Soria]: Por que tan alta sentencia / no saya de reuocar.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

revolar: verbo, ‘volare via’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (__)

Gue 23.117 [Guevara]: por que viendos con mudanças / no rebuelen delos nidos.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

revolotear: verbo

1) ‘esserci disordine’

OD 15.23 [Mosén Juan Tallante]: Esta siguiente materia / demuestra ser enricada / por que la carne y miseria / es vna turbada heria / muy *rebuelta y en redada [sic].

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR (__)

MA 1.80 [Marqués de Astorga]: Entonce siento vn plazer / *rebuelto con vn dolor / que mengaña.

DSP, LS, GSB, C, R (__)

Inv 62.2 [don Francisco de Monpalao]: Va mi vida conla muerte / tan *rebuelta / que sin vos no sera suelta.

GM, V, P-R (__)

Manr 24.11: mas de tal guisa me tracta / que la muerte anda *rebuelta / con mi vida.

Manr Coplas (__)

2) ‘volteggiare’

Manr 9.56: reparo se me desuia / rebuelue por otra via / *rebuelta y siempre rehuye.

revolución: s. f., ‘cambio violento’

OD 12.115 [Mosén Juan Tallante]: aquella reuolucion / delos estados en mota / memorados.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

revolver: verbo, ‘girare’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV (__)

Cost 1.146 [Costana]: Aquella celosa yra / que amor rebuelue adesora / de enemigo / con quela triste deanira / hizo lleuar la alcandora / assu amigo.

Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R (__)

Manr 9.55: reparo se me desuia / rebuelue por otra via.

Manr Coplas 48.128: que bienes son de fortuna / que rebuelve con su rueda / presurosa.

rebuelta: s. f., ‘turboleza’, ‘alterazione’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA (__)

DSP 14.397 [Diego de San Pedro]: Quexanse los que posiste / en rebeltas que ordenaste.

LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

rexa: cfr. **reja**

rey: s. m.

1) ‘re’

OD 18.57 [Sazedo]: Tu sin vida en le matar / aquel rey del poderio / podiste muy bien hablar / por la muerte del sin par / no ay dolor ygual del mio.

OD 20.18 [Sazedo]: Del rey en passion / de reyes morir / no puedo beuir / con tal perdiction.

OD 25.673 [Pero Guillén de Segovia]: Los reyes te bendiran / en dulces cantos / y ati santo delos santos / alabaran.

OD 25.726 [Pero Guillén de Segovia]: desde el pobre con afan / hasta el rey / tus mandamientos y ley / guardaran.

OD 25.853 [Pero Guillén de Segovia]: tu quelos reyes espantas / y humillas / pensare tus marauillas / que son tantas.

OD 26.39.40 [Conde de Oliva]: Quereys que liberte aqueste rey vuestro / no señor que cesar es solo rey nuestro.

OD 39a.2 [Tapia]: Gran señor muy mas real / quelos reyes mas reales / cuya virtud da señal / quel loor deue ser tal / pues que sus obras son tales.

OD 44.41 [Marqués de Santillana]: Delos reyes radiosa / estrella y su recta via / fiesta dela epifania / bibliotecha copiosa / testos de admirable glosa.

Sant 2.30: La gentil hija de niso / del rey decreta marcada / nunca fue tan adornada / ni tan hermoso narciso.

Sant 3.96: Alli vino el rey oeta / y minus con los de creta / con sus azes ordenadas.

Sant 3.127: Reyes inclitos potentes / pues los muertos la plañeron / hazed vos como hizieron / aquellas insignes gentes.

Sant 7.130: Que todos los que priuaron / con señores y con reyes / no vsaron tales leyes / como yo ni dominaron.

Sant 7.244: Los vuestros razonamientos / sean aloor de todos / que son muy vtils modos / para los reyes contentos.

Mena 1.19: todo magnifico rey y maestro / delos que reynan el mas valeroso.

Mena 1.35: Quien dio alas armas tanta licencia / que ellas pudiessen en alguna mano / mostrarse sañosas al rey castellano.

Mena 1.46: Vosotros señores de oy temporales / assi os mostrays al rey no constantes.

Mena 1.51: Cata que profaçan de vos las naciones / por que se dize que contra su grado / teneys el vuestro buen rey opressado.

Mena 1.67: al rey quele quede solo tordessillas / estan los sus reynos muy bien repartidos.

Mena 1.74: Que causa os mueue alos que tentades / tener opressado a vuestro buen rey.

Mena 1.90: O si es assi fiero como Diomedes / rey dela verde prouincia de Tracia.

Mena 1.112: y por infortunio jamas variable / rey enemigo detoda escasseza.

Mena 1.189: porque permites quel justo rey nuestro / vea la su libertad offendida.

Mena 1.181: Assi libertando vso el rey benigno / que su libertad mas hizo la guerra.

Mena 3.99: Mas causan amores mi daño diurno / que no los de venus muger de vulcano / ni delos tres hijos que vuo saturno / en Opis la hija del rey vriano.

FPG 1.147: Virtud de buenos amiga / madrastra de malas gentes / delos reyes nigligentes / y tiranos enemiga.

FPG 1.156: Fueron tus sabios auctores / ligurgo minus solon / de castilla y de leon / el rey de los sabidores.

FPG 1.179: Los decretos y las leyes / de mi han su fundamento / los principes y los reyes / que gobiernan con buen tiento.

FPG 1.185: Al rey salamon mando / el señor que de mandasse / qual gracia mas le agradasse / quando el templo edifico.

FPG 1.254: Es verdad que exercitada / fuy por el rey salamon / de sirac y de filon / con ardiente amor amada.

FPG 1.348: Carlo magno y orlando / el gran duque de bullon / de Castilla y de leon / el santo rey don Hernando.

FPG 1.410: La excessiua potencia / delos principes y reyes / el gran rigor delas leyes / y su aspera sentencia.

GManr 1.642 [Gómez Manrique]: Yo perdi assalamon / el mas sabio delos reyes / aristotiles zenon / otros de gran perfeccion / que justas hizieron leyes.

GManr 1.647 [Gómez Manrique]: Y perdi aquinto fabio / al rey don alonso el sabio / dexando los estrangeros / el qual hizo nuestros fueros / gouernando sin ressabio.

GManr 1.1218 [Gómez Manrique]: Pues otro par de caton / en virtud y discrecion / leal sieruo de su rey / defensor de nuestra ley / con armas y con razon.

GManr 3.2 [Gómez Manrique]: Principe de cuyo nombre / quatro reyes son passados / justicieros esforçados / dignos de muy gran renombre.

GManr 3.11 [Gómez Manrique]: La qual dizen muy poquitos / assus reyes y señores / ca procurando fauores / corren tras sus apetitos.

GManr 3.27 [Gómez Manrique]: Si esto contradiran / algunos con ambicion / testigos se les daran / vno sera roboan / hijo del rey salamon.

GManr 3.33 [Gómez Manrique]: Al qual todos los plebeos / adios por rey demandaron / y complidos sus desseos / cometio hechos tan feos / aquellos mismos lo mataron.

GManr 3.57 [Gómez Manrique]: Y con gran lamentacion / presentare por testigo / al godo rey don rodrigo / señor de nuestra nacion.

GManr 3.61 [Gómez Manrique]: Este mal aconsejado / perdio todas las españas / eneste rey mal hadado / mostro dios por su pecado / sus marauillas estrañas.

GManr 3.67 [Gómez Manrique]: Pues si vierdes que marriedro / de vuestra genalogia / lea vuestra señoria / la vida del rey don pedro.

GManr 3.182 [Gómez Manrique]: Que morir por defender / conuiene señor al rey / ques defensor dela ley / yalos sabios disputar.

GManr 3.289 [Gómez Manrique]: Porende rey poderoso / vos hazed todas las cosas / especial las ponderosas / con buen consejo y reposo.

GManr 3.398 [Gómez Manrique]: Ca no puede ser notad / rey señor esto que digo / otro mayor enemigo / que la misma voluntad.

GManr 3.406 [Gómez Manrique]: Pues vos rey y caullero / muy excelente señor / si quereys ser vencedor / vencereys a vos primero.

GManr 3.424 [Gómez Manrique]: Que los reyes temerosos / no son buenos justicieros / por que siguen los corderos / y huyen delos raposos.

GManr 3.496 [Gómez Manrique]: Que los reyes justicieros / y verdaderos y francos / hazen llanos los barrancos / y los castillos roqueros.

GManr 3.599 [Gómez Manrique]: Que los reyes son padrones / delos quales trasladamos / los trajes las condiciones / las virtudes las passiones / si son errados erramos.

GManr 4.298 [Gómez Manrique]: Mira los emperadores / los reyes y padres santos / solos riquissimos mantos / trabajos tienen a tantos / como los caminadores.

GManr 4.361 [Gómez Manrique]: Pues los ricos oficiales / delas casas delos reyes / aun que grandes teney greyes / no sin dubda destas leyes / soys agenos mas parciales.

GManr 5.79 [Gómez Manrique]: Sin secutores las leyes / maldita la pro que traen / los reynos sin buenos reyes / sin aduersarios se caen.

LE, SR (__)

VA 1.21 [Vizconde de Altamira]: Que yo vi reyes nascidos / morir pobres sojuzgados / y otros pobres lazerados / en breue tiempo subidos / y en muy mas breue abaxados.

VA 1.29.30 [Vizconde de Altamira]: Tiene seneca por ley / aun quenesto no lo alabo / que no ay sangre desclauo / que no aya sido de rey / y de rey esclauo al cabo.

Burgos 1.529: Vees aquel rey dela rica cimera / aquel fue señor del reyno de epiro / obro grandes cosas pero mas hiziera / si en argos no diera fortuna tal giro.

Burgos 1.536: Aquel que parece alli donde miro / questa desdeñoso de gesto tan fiero / beuiu sangre humana muerto enel cuero / fue rey de persia y llamosse ciro.

Burgos 1.555: Aquel que assus cuestras la piel del leon / tiene vestida en son tan robusto / mato en españa al rey gerion / y al fiero centauro por quien fue combusto.

Burgos 1.577: Mira el gran hijo del rey laomedon / de hijos muy claros en torno cercado / enxemplo

tan grande a todo varon / que nunca confie de gran principado.

Burgos 1.587: Mira vna copia fiel de romanos / que por no soffrir su patria subgeta / echaron de roma los reyes tiranos / y al cesar mataron con arte secreta.

Burgos 1.649: Veras mitridates el gran rey de ponto / que dio a romanos tan luenga tormenta / mira el gran xerses que al mar de hellesponto / troxo la hueste de ombres sin cuenta.

Burgos 1.682: Ves aculla artus de bretaña / rey de gran fama por su valentia / mira tristan que por justa saña / murio de su tio aquien offendia.

Burgos 1.698: Veras como estan delante la silla / del claro marques los reyes famosos / por cuyas virtudes leon y castilla / ouieron triunfos assaz gloriosos.

Burgos 1.1272: Mas por quel callar mas yerro seria / digo tan solo que yo si touiera / en troya tal braço jamas no cayera / mas trono de reyes aun duraria

Burgos 1.1279: A grandes empresas corage muy ledo / enxemplo muy noble de claras hazañas / por el assu rey las gentes estrañas / allende delganjes mirauan con miedo.

Burgos 1.1408: A tiempos astucias y sagacidades / como quien mira que obra y se calla / a vezes rompiendo por dura batalla / gentes de reyes y grandes cibdades.

Burgos 1.1510: Si este touiera tan gran facultad / como algun rey del tiempo presente / en jerusalem y en todol oriente / pusiera la cruz en su libertad.

Burgos 1.1582: O quantas vegadas señor yo te vi / en tierra de moros siruiendo atu rey / dispuesto sin dubda morir por la ley / pues tomen enxemplo los grandes en ti.

DLH, LV, HM, RC (__)

FV 1a [1b].339 [Francisco Vaca]: Assi las compuestas leyes / sentiendan contra rineblo / que siendo buenos los reyes / acrescianta dios sus greyes / y guarda tan bien su pueblo.

Cost (__)

Suar 1.185 [Suárez]: Alos que tienen por vicios / de dañar vuestros honores / priualdos delos officios / seruicios y beneficios / como reyes atraydores.

Cart 3a.2 [Cartagena]: Mezcla de tal perfection / son dos cosas rey y ombre.

Cart 3a.26 [Cartagena]: Assi que rey soberano / no podre loaros yo / ni ninguno siendo humano.

Cart 26.352 [Cartagena]: Rey de nuestras alegrias / alegre esperança nuestra / conesta venida vuestra / atajastes mis porfias.

JRP 3.198 [Juan Rodríguez del Padrón]: Vayan al muy soberano / principe rey de castilla.

BT, PT, RD (__)

Gue 23.11 [Guevara]: Al muy alto y poderoso / justo bien y justo rey.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C (__)

R 1trad.7 [Anónimo]: suplique por vos al rey / cos mandasse delibrar.

R 1trad.9 [Anónimo]: mas el rey con gran enojo / no me quisiera escuchar.

R 1g:trad.34 [Francisco de León]: acorde de suplicar / al rey cos mandasse dar / perdon del yerro passado.

R 1g:trad.39 [Francisco de León]: Mas el rey con gran enojo / no me quisiera escuchar.

R 1c.10 [Lope de Sosa]: mas querria ser vos muerto / quel rey cos manda matar.

R 1g:c.50 [Soria]: Mas querria ser vos muerto / quel rey cos manda matar.

R 1g:c.54 [Soria]: aun quen vos sea secutada / enel rey sera hallada.

R 1g:c.72 [Soria]: Mas pues ya tal desventura / conel rey han concertado.

R 1g:c.78 [Soria]: Vos gozareys dela gloria / que virtud suele gozar / yal rey de ciega memoria.

R 13trob.1 [Soria]: Triste esta el rey menalao / triste con mucho cuydado.

R 18trob.25 [Juan de Leiva]: lloralo el rey y la reyna.

R 34trob.22 [Alonso de Proaza]: hasta quel primero jayme / rey de gloria bien ganada.

R 36d:trad.1 [Anónimo]: Pues es muerto el rey del cielo / que pari.

R 36d:trad.11 [Anónimo]: pues perdi / ami hijo el rey del cielo / que pari.

R 36d:trad.19 [Anónimo]: pues es muerto el rey del cielo / que pari.

R 36d:trad.27 [Anónimo]: pues perdi / ami hijo el rey del cielo.

Inv 1b.2 [Cartagena]: La red de carcel primera / de nuestro señor el rey.

R-Inv 75: Vn galan saco vn juego daxedrez / no pudiendo se mouer el rey / y dixo.

GM, V (__)

P-R 18a.31 [Gómez Manrique]: si ouo reyes primero / que caualleros ouiesse.

P-R 18a.33 [Gómez Manrique]: Pues el rey tiene poder / enlas tierras tan plenario.

P-R 18b.31 [Obispo de Chafalú]: hizo leyes rey y fuero.

P-R 18b.43 [Obispo de Chafalú]: Concluyo pues quel estado / de cauallero y barones / por reyes fuera hallado.

P-R 55b.16 [Bachiller Alonso de Proaza]: Es lo segundo quel rey soberano / teniendo del ombre cuydado especial.

Manr (__)

Manr Coplas 48.157: Estos reyes poderosos / que vemos por escripturas / ya pasadas.

Manr Coplas 48.181: ¿Qué se hizo el rey don Juan?.

Manr Coplas 48.255: Pues los otros dos hermanos, / maestros tan prosperados / como reyes.

Manr Coplas 48.379: Pues nuestro rey natural, / si de las obras que obró / fue servido.

Manr Coplas 48.389: después de tan bien servida / la corona de su rey / verdadero.

2) 're' (Dio)

OD 7.120 [Mosén Juan Tallante]: para ser colgado enel / vn rubicundo donzel / hijo del rey poderoso.

OD 18.232 [Sazedo]: Diciendo con tal passion / o rey de todos imperios / tu prision fue mi prision / penando de coraçon / y mios tus vituperios.

OD 18.302 [Sazedo]: Donde viendo muerto agora / al rey de todos [sic] señor / yo sierua quera señora / alla moro donde mora / aca lloro su dolor.

OD 20.17 [Sazedo]: Del rey en passion / de reyes morir / no puedo beuir / con tal perdiction.

OD 21.11 [Sazedo]: sobre todo pues te hizo / al rey de todos reynados / amaras.

OD 21.58 [Sazedo]: amemos siempre aquel rey / por hazer esto y lo mas / atal señora.

OD 22.43 [Anónimo]: Por esta suplicacion / muy santissima señora / ora al rey quel mundo adora / por la cristiana nacion.

OD 24b.71 [Bachiller Alonso de Proaza]: Assi el rey crucificado / de sus victorias famosas / saco muestras muy preciosas / Y labro en vuestro dechado / por sus armas cinco Rosas.

OD 24b.91 [Bachiller Alonso de Proaza]: Como vos del rey sagrado / recibistes especial / vn secreto original / De su sangre matizado / con su deuisa real.

OD 24b.97 [Bachiller Alonso de Proaza]: Ser la esposa coronada / como su señor el rey / fue costumbre muy loada / confirmada ya por ley / desdel principio guardada.

OD 24b.101 [Bachiller Alonso de Proaza]: Vuestro esposo rey de aqui / despinas dura [sic] muy fiera / su corona os pusiera / Yemplento el dolor alli / quen si mesmo padesciera.

OD 38.49 [Fernán Pérez de Guzmán]: Tu cristo rey dela gloria / tu hijo del padre eterno / ati sea con sempiterno / honor virtud y victoria.

OD 38.111 [Fernán Pérez de Guzmán]: Solamente aquel ganamos / que loamos la tu gloria / y ati rey de victoria / nuestras culpas confessamos.

OD 40.78 [Anónimo]: De llama que siempre dura / por ti ayamos victoria / madre del rey de natura / y señora tu procura / para mi lalma [sic] la gloria.

3) 're' (Magi)

OD 1.109 [Mosén Juan Tallante]: La adoracion delos reyes.

4) 're' (Saul, primo re di Israele e predecessore di Davide)

GManr 3.30 [Gómez Manrique]: Si otro quisieredes yd / al libro de nuestra ley / ado hallareys al rey / antecessor de dauid.

5) 're' (Castore e Polluce)

Burgos 1.641: Cata alli junto los reyes hermanos / que por la robada hermana murieron / los quales

dexados los cuerpos humanos / en geminis dicen que se conuirtieron.

6) 're' (Enrique IV)

Burgos 1.734: Murio por desastre de vna saeta / delante su rey segun es notorio / renueua la fama del claro auolorio / de quien descendia por su linea recta.

reyerto ?: adj. cal., 'aggressivo', 'attaccabrighe' Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV (___)

HM 3.129 [Hernán Mexía]: Ya se muestran rostrituertas / ya muy dulces halagadas / ya dubdosas son inciertas / brauas altiuas rehiertas / y brauas mansas domadas.

RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

reyna: cfr. **reina**

reynado: cfr. **reinado**

reyno: cfr. **reino**

reyntegrar: cfr. **reintegrar**

reyr: cfr. **reir**

reyterar: cfr. **reiterar**

rezar: verbo

1) 'pregare'

OD, Sant, Mena, FPG (___)

GManr 3.568 [Gómez Manrique]: El *rezar delos salterios / el dezir delas horas / dexad alas oradoras / questan enlos monesterios.

GManr 3.587 [Gómez Manrique]: Ca no vos demandaran / cuenta delo que rezays / si no os diciplinays / no os lo preguntaran.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP (___)

LS 5.2 [Lope de Sosa]: No deues dama real / en rezar tan continuado / trabajaros.

LS 5.10.11 [Lope de Sosa]: justamente quiso dios / que rezen otras por vos / para que rezeys por ellas.

GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

2) 'recitare'

Sant 6.13: Y como ali gepeza [sic] / do recuenta que durmio / en sueños me parescio / ver vna tal estrañeza.

FPG 1.228: Diuertiendo aotras partes / poco vale sotileza / enlas mecanicas artes / si mi licion no se reza.

Manr 41.17: Y reza de cada dia / esta deuota señora / esta santa letania.

3) 'raccontare'

Burgos 1.496: Aquel luengos tiempos sostouo el alteza / del gran ylion por sus propias manos / aquel defendio los muros troyanos / muy mas virilmente quen grecia se reza.

Burgos 1.815: Demostenes mira por cuya prudencia / atenas fue libre de muertes y robos / quando la habla rezo delos lobos / trayendo la bien assu consecuencia.

DSP 14.332 [Diego de San Pedro]: Fabricio segun halle / como seneca lo reza.

4) 'menzionare'

FPG 1.276: Aquella gran fortaleza / que se llama corporal / por quen su cabo es bestial / el processo no la reza.

rezién: cfr. **recién**

reziénte: cfr. **reciente**

rezió: cfr. **recio**

Ribadeo: n. p. lugar, 'Ribadeo'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (___)

Gue 23.28 [Guevara]: El conde de ribadeo / como firme enamorado / vi venir desconsolado.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

ribera: s. f.

1) 'fiume'

OD, Sant, Mena, FPG (___)

GManr 1.107 [Gómez Manrique]: y tal entre por vn valle / Sin camino ni carrera / por el qual vna ribera / tan espantable corria / que la grand congoxa mia / en temor se conuirtiera.

GManr 1.177 [Gómez Manrique]: Mas ala fin no fallaua / enesta ribera braua / ningund seguro passaje / pues la cumbre del bosque / conlas nuues comarcaua.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (___)

Gue 2.83 [Guevara]: vome solo ala ribera / contemplando en mi dolor.

Gue 22.68 [Guevara]: los manjares sin sabor / dotros ayres la ribera.

JAG, CR, MA, DSP, LS (___)

GSB 3.32 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Muy poco ha que passo / solo por esta ribera.

C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

2) 'sponda', 'riva'

Sant 1.132: no menos cansado que dante acheronte / allí do se passa la triste ribera.

Sant 6.4: La hermosa compañera / de titan [sic] se demostra / y las sus fustas bogaua / contra la nuestra ribera.

GManr 1.164 [Gómez Manrique]: Que la boca mencionada / deste valle temeroso / prestamente fue juntada / conla ribera nombrada / del rio tenebregoso.

ribera: cfr. **Ribeira**

Ribeira: n. p. lugar, ‘Ribeira’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (__)

Gue 23.38 [Guevara]: Comenzando el caminar / vi a diego de ribera.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

ribete: s. m., ‘aggiunta’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 60a.3 [Anónimo]: esse llamasse ribete / o es barca/o barquetin.

Manr, Manr Coplas (__)

ricamente: adv modo, ‘riccamente’

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 4.289 [Gómez Manrique]: Que las vestiduras netas / y ricamente bordadas / sabe que son enforradas / de congoxas stremadas / y de passiones secretas.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart (__)

JRP 3.142 [Juan Rodríguez del Padrón]: Trabaja por te traer / ricamente con destreza.

BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 18b.21 [Obispo de Chafalú]: Tan ricamente dotado.

Manr, Manr Coplas (__)

rico: 1) adj. cal., ‘ricco’

OD 1.115 [Mosén Juan Tallante]: Hallada la reyna que excellencia empina / aquel joyel rico de tan alto traste.

OD 2.10 [Mosén Juan Tallante]: Pues virgen celeste de gracias repleta / si ricas defensas sostiene tu lia.

OD 25.42 [Pero Guillén de Segovia]: O potencia que mas vales / santa y rica / señor dios tu clarifica / desiguales / mis ojos espirituales.

OD 32.11 [Soria]: Rico estandarte y bandera / donde miran los cristianos / infierno delos paganos / del parayso escalera.

Sant 1.138: Hendiendo la cumbre yo fuy discerniendo / vnas ricas andas y lecho guarnido.

Sant 1.167: con todos lloremos tan rico tesoro / como sin recurso auemos perdido.

Sant 3.4: Ala hora que medea / su ciencia proferia / a jason quando queria / assayar la rica prea.

Mena 1.109: Rico de dones de naturaleza / fabricio por hechos de fama notable.

FPG 1.499: Basta que sea escura / o clara dulce/o salobre / esta obra rica/o pobre / passe adios y allautura.

GManr 4.299 [Gómez Manrique]: Mira los emperadores / los reyes y padres santos / solos riquissimos mantos / trabajos tienen a tantos / como los caminadores.

GManr 4.360 [Gómez Manrique]: Pues los ricos oficiales / delas casas delos reyes / aun que grandes tenays greyes / no sin dubda destas leyes / soys agenos mas parciales.

GManr 4.371 [Gómez Manrique]: Que hartos te vienen días / de congoxas tan sobradas / que las tus ricas moradas / por las choças o ramadas / delos pobres trocarias.

GManr 4.379 [Gómez Manrique]: Si miras los mercadores / que tratan ricos brocados / no son menos descuydados / que de joyas abastados / ellos y sus hazedores.

GManr 5.127 [Gómez Manrique]: Y los principes derechos / luzen sobrellos sin falla / bien como los ricos techos / sobre hermosa muralla.

GManr 6a.63: cfr. P-R 57a.63.

LE 3.42 [Lope de Estúñiga]: Que los muy grandes señores / que son en rica morada / son assi como las flores / que sus mayores faoues / son quemados dela elada.

LE 3.54 [Lope de Estúñiga]: Que ya vimos padresanctos / con dolor y con afanes / con otros cien mil quebrantos / y aun que traen ricos mantos / tornados en sacristanes.

SR, VA (__)

Burgos 1.389: De mas de gentiles de ricos paganos / dela machometa [sic] seta infiel / ay allí muchos delos de ysrael / y piensa assi mismo de nuestros cristianos.

Burgos 1.458: Lector no te pienses que fuesse labrada / de obra muy rica de maçoneria / que otra lauor muy mas eleuada / en gran marauilla mis ojos tenia.

Burgos 1.474: Estauan con clio las otras hermanas / al grado primero dela rica silla / con ellas las artes gozosas vfanas / juntas y solas con vna quadrilla.

Burgos 1.500: El otro que vees que sigue segundo / en todas sus guerras fue bien fortunado / por armas

domo gran parte del mundo / y adario vencio mas rico que armado.

Burgos 1.529: Vees aquel rey dela rica cimera / aquel fue señor del reyno de epiro / obro grandes cosas pero mas hiziera / si en argos no diera fortuna tal giro.

Burgos 1.767: Mira anaxagoras que del mouimiento / del cielo y planetas tanto alcanço / entonce mas rico quando hallo / sus cosas venidas a mas perdimiento.

Burgos 1.1010: Touo el marques guarnida su alma / de rico precioso moral ornamento / el qual de los vicios reporta la palma / huyendo daquellos aun por pensamiento.

Burgos 1.1119: Con animo libre con gesto sereno / sufrio las mudanças de toda fortuna / fue mucho mas rico sin cosa ninguna / que todos los ricos del orbe terreno.

Burgos 1.1447: No quiso en las guerras vsar de malicia / mas ante de limpia y clara proeza / fue rico vaso de rica pobreza / cruel enemigo de toda nequicia.

Burgos 1.1641: Assi se leuantan de sus ricas sillas / los claros varones questauan sentados / y hechos por orden diuersas quadrillas / de dos en dos fueron muy presto juntados.

Burgos 1.1658: En fin ya de todos yua el marques / debaxo de vn rico y gran pauellon / las virgines sacras theologicas tres / circundan en torno al justo varon.

Burgos 1.1723: Ninguno se duela de mi passamiento / ni lloren aquellos que bien me quisieron / que yo biuo rico por siempre contento / mejor que mis obras jamas merescieron.

DLH, LV, HM (__)

RC 1.490 [Rodrigo Cota]: De verdura muy gentil / tu huerta renouare / la casa fabricare / de obra rica sutil.

FV, Cost, Suar (__)

Cart 26.437 [Cartagena]: Y su rica bordadura / de humanidad y cordura / cosida con lealtad / de costancia y de verdad / y castidad la cintura.

Cart 26.444 [Cartagena]: La fortaleza y prudencia / la justicia y temprancia / su persona y rica estancia / velauan con diligencia.

JRP, BT, PT, RD, Gue (__)

JAG 13.70 [Juan Álvarez Gato]: que con vn dinero chico / me podras hazer mas rico / que con las manos de mida.

CR 1.58 [Comendador Román]: arca de rico tesoro / muy mas preciada que oro / y mas luziente que plata.

MA, DSP, LS, GSB, C (__)

R 18trob.12 [Juan de Leiva]: su bulto lieua cubierto / de muy rica pedreria.

R 34trob.43 [Alonso de Proaza]: como venecia la rica / sobre aguas assentada.

R 34trob.79 [Alonso de Proaza]: rico templo donde amor / siempre haze su morada.

R 34d:trob.6 [Alonso de Proaza]: noble rica generosa / muy polida y muy hermosa.

Inv, GM, V (__)

P-R 2a.7 [Juan de Mena]: soys fortaleza de tan rico muro.

P-R 57a.63 [Gómez Manrique]: de vn tanpreciado y rico presente / en mi gran rudeza no bien empleado.

P-R 57b.65 [Santillana]: Dios os haga rico y tan prosperado / quanto os ha hecho hidalgo prudente.

Manr (__)

Manr Coplas (__)

2) adj. cal., 'prezioso'

GManr 1.501 [Gómez Manrique]: Este fue vn templo rico / de nuestra congregacion / eneste te certifico / que desde moço bien chico / hezimos abitacion.

GManr 1.520 [Gómez Manrique]: Y con sus manos rompian / sus caras que reluzian / y messauan sus cabeças / sobre las quales en pieças / las ricas tarjas frañian.

GManr 1.860 [Gómez Manrique]: Delas celadas bordado / y de letras salteado / en que dios y vos dezia / y en su diestra tenia / vn rico libro cerrado.

Burgos 1.1328: Sin otras virtudes por muy principal / de alegre franqueza loar le podemos / que no passo dia segun lo sabemos / que no diesse joyas/o rico metal.

3) adj. cal., 'ricco' (grande)

Cart 26.39 [Cartagena]: este es el rico caudal / que al desseo satisfaze.

4) adj. sust., 'il ricco'

FPG 1.72: Ni pierden su esperança / los pobres por ser menguados / ni se hazen mas osados / los ricos por su abundança.

Burgos 1.1120: Con animo libre con gesto sereno / sufrio las mudanças de toda fortuna / fue mucho mas rico sin cosa ninguna / que todos los ricos del orbe terreno.

DSP 14.216 [Diego de San Pedro]: Quel muy rico que se lança / en ser que jamas amengua / tiene hambre con puxança.

Manr Coplas 48.36: allegados, son iguales, / los que biven por sus manos / y los ricos.

5) adj. sust., 'ciò che è ricco'

DLH 1.149 [don Diego López de Haro]: Yal mejor tiempo fallisce / quanto bien sespera enel / y notando bien lo del / lo mas rico que parece / es oropel.

6) adv. modo, 'riccamente'

RC 1.240 [Rodrigo Cota]: Yo hago fiestas de sala / y mando vestir se sic rico / yo tan bien quiero que vala / el misterio dela gala / quando esta enlo pobrezico.

rienda: s. f., ‘redine’

Sant (__)

Mena 1.179: y afloxa las riendas de tanta enemiga / verdad demostrando su santo camino.

FPG (__)

GManr 1.15 [Gómez Manrique]: La grande beniuolencia / manda que la pluma tienda / mas la falta de prudencia / y la mi ruda eloquencia / me tiran luego la rienda.

LE, SR, VA (__)

Burgos 1.868: Oyendo nombrar los claros perlados / y el otro a quien toue tanto de amor / de lagrimas fueron mis pechos mojados / solto les la rienda el graue dolor.

DLH, LV (__)

HM 3.67 [Hernán Mexía]: Segun gran perrogatiua / la qual da espuelas y rienda / no se quien diga ni escriua / por luengos años que biua / sus vicios ni los comprenda.

RC, FV, Cost, Suar (__)

Cart 1.44 [Cartagena]: Y en dandonos ser humano / dio dios franca libertad / para elegir mal/o sano / dionos la sensualidad / con las riendas en la mano.

JRP, BT, PT, RD (__)

Gue 2.32 [Guevara]: si ellamor buelue las ancas / amador buelue las riendas.

JAG 3.85 [Juan Álvarez Gato]: que harto fuy yo errado / y pues nunca reparado / quiero yo soltar la rienda.

CR, MA, DSP, LS, GSB (__)

C 2.7 [don Juan Manuel]: Amor me manda que diga / verguença la rienda tiene.

R, Inv, GM, V (__)

P-R 19a.9: cfr. Manr 36a.9.

Manr 36a.9: ni vale tirar del freno / ni vale dalle la rienda.

Manr Coplas (__)

2) s. f., ‘moderazione’

OD 27.33 [Nicolás Núñez]: Roquete de puntas confuerte arandela / lleuo de prudencia por bien derriballo / temprança lleuaua de rienda el caualllo / por tal que passasse mas junto ala tela.

3) s. f., ‘comando’

Burgos 1.1535: Onrro nuestro reyno por muchas maneras / por cosas bien hechas que son sin emienda / si mis subcessores le dieran la rienda / touiera castilla mas anchas fronteras.

4) locuc. adv., ‘a briglia sciolta’

HM 3.154 [Hernán Mexía]: Ellas nos dan la contienda / ellas nos piden las treguas / guay de quien las reprehenda / que del van asuelta rienda / a parar seyscientas leguas.

Manr Coplas 48.152: No mirando a nuestro daño, / corremos a rienda suelta.

rifar: verbo, ‘discutere’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar (__)

Cart 15.74 [Cartagena]: hazer que temer y amar / esten juntos sin rifar / por questo a dios pertenesce.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

rígido: adj. cal., ‘inflessibile’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.1177: Rigida alma de gran fortaleza / virtud inconcussa do vio gran estrecho / marques que vencio dolor y tristeza / varon en sus obras del todo derecho.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

rigor: s. m.

1) ‘rigore’, ‘rigidità’

OD 12.56 [Mosén Juan Tallante]: no se puede tolerar / ser la paga y con rigor / essecutada.

OD 25.294 [Pero Guillén de Segovia]: aquel tiempo no elijas / del rigor / para que por mi error / me corrijas.

OD 25.692 [Pero Guillén de Segovia]: Acato el causador / piadoso / el ruego del humildoso / sin rigor.

Sant, Mena (__)

FPG 1.286: Siempre pugna y contiende / contra rigor y offensa / deleytasse en la defensa / del que su acorro atiende.

FPG 1.411: La excessiua potencia / delos principes y reyes / el gran rigor delas leyes / y su aspera sentencia.

GManr 3.334 [Gómez Manrique]: Entre clemencia y rigor / entre prodigo y auaro / entre raez y muy caro / entre denuedo y temor.

LE, SR, VA (__)

Burgos 1.1539: Fiel cauallero marques de valor / firme concepto dela lealtad / razon moderada en todo rigor / magnifico estado armada bondad.

DLH, LV, HM (__)

RC 1.127 [Rodrigo Cota]: Tu rigor no de querella / que manzille tu bondad / y pues tienes justedad / sigue los caminos della.

RC 1.216 [Rodrigo Cota]: Este moraua contigo / enel tiempo que me viste / y por esto te encendiste / en rigor tanto conmigo.

RC 1.456 [Rodrigo Cota]: Y rebuelto alli vn poquito / con sabor de algun rigor / el desseo mas incito / que amortigua ellapetito / el dulçor sobre dulçor.

FV, Cost (__)

Suar 1.103 [Suárez]: Sin por que por accidentes / muestran cien mil nouedades / rigores y continentes [sic] / sañosos inconuinientes / enojos esquiuidades.

Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr (___)
Manr Coplas 48.332: Aurelio Alexandre fue / en disciplina y rigor / de la guerra.

2) 'rigore', 'freddo intenso'

FPG 1.397: Al rigor del cierço frio / ayunto el abrego humano / en nouiembre do verano / si con samartin profio [sic].

rigoroso: adj. cal., 'rigoroso', 'severo'

OD 44.35 [Marqués de Santillana]: La sentencia rigorosa / causada por la muger / en fauor de lucifer / torno de ser a no ser / qual otro pudo hazer / obra tan marauillosa.

Sant, Mena (___)

FPG 1.377: Yo mezclo la rigorosa / justicia conla clemencia / enfreno la impetuosa / fortaleza con suffrencia.

GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

riguroso: 1) adj. cal., 'rigoroso' (severo)

OD 12.89 [Mosén Juan Tallante]: con tormento brauo obscuro / y aquel dicho riguroso / que ignoramos.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

2) adj. sust., 'ciò che è rigoroso' (severo)

OD 1.148 [Mosén Juan Tallante]: la suma potencia y lo riguroso / abstraxo la presa que ouo redemido.

rima: s. f., 'rima'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT (___)

PT 2.39 [Pedro Torrellas]: haziendo donestas rima / fingen de mucho guardadas.

RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

rimo: s. m. ant.

1) 'rima'

OD 2.3 [Mosén Juan Tallante]: por justas razones sin metros ni rimos / la virginal causa se libra y decreta.

Sant, Mena, FPG (___)

GManr 6b.37: cfr. P-R 57b.37.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (___)

P-R 36a.2 [Anónimo]: A vos el discreto galan y polido / en metros yen rimo muy esmerado.

P-R 57b.37 [Santillana]: Ni rimo ni metro de nuestra nacion / de gran trobador por bien que las lime.

Manr, Manr Coplas (___)

2) 'verso' (poesia)

OD 44.60 [Marqués de Santillana]: fuesse rimo fuesse prosa.

GManr 4.6 [Gómez Manrique]: Que sin ti prosa ni rimo / es fundada / ni se puede hazer nada / johannis primo.

rincón: s. m., 'angolo'

OD 12.82 [Mosén Juan Tallante]: mas do non ay redempcion / contempla lo que ha de ser / y considera / aquel infernal rincon.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM (___)

RC 1.8 [Rodrigo Cota]: La hedad y la razon / ya de ti man libertado / dexa el pobre coraçon / retraydo en su rincon / contemplar qual las parado.

RC 1.265 [Rodrigo Cota]: Visito los pobrezillos / fuello las casas reales / delos senos virginales / se yo bien los rinconcillos.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R (___)

Manr 40.15: hallareys luego vn rincon / donde os pongays vos y ellas.

Manr Coplas (___)

rineblo ? : ?

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC (___)

FV 1a [1b].338 [Francisco Vaca]: Assi las compuestas leyes / sentiendan contra rineblo / que siendo buenos los reyes / acrescianta dios sus greyes / y guarda tan bien su pueblo.

Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

riña: s. f., 'ressa'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM (___)

RC 1.527 [Rodrigo Cota]: Por que con soberuia y riña / me diste contradicion / seguiras estrecha liña / en amores de vna niña / de muy duro coraçon.
FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

riño: s. m., 'fiume'

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 1.51.53 [Gómez Manrique]: Enel tiempo que los rios / de ser dexan naturales / y los caudalosos rios / se tornan delos baldios / a los sitios maternales.

GManr 1.165 [Gómez Manrique]: Que la boca mencionada / deste valle temeroso / prestamente fue juntada / con la ribera nombrada / del rio tenebregoso.

GManr 1.174 [Gómez Manrique]: E como todo judío / busca por donde huyr / andaua del todo frío / desde las cuevas al rio / catando por do salir.

GManr 1.228 [Gómez Manrique]: Las serpientes baladruan / y las ondas se quebruan / del rio con mas rebate / que la noche que amiclate / y el cesar nauegauan.

GManr 1.615 [Gómez Manrique]: Mi nombre se exercitaua / en este deuoto mio / qual quiera que me buscaua / en el cierto me hallaua / bien como agua en el rio.

GManr 1.1009 [Gómez Manrique]: Trabaje por me forçar / para no mas llantear / mas mis ojos porfiosos / como rios caudalosos / fueron malos dagotar.

LE, SR, VA (__)

Burgos 1.445: En torno dun rio plaziente ceñido / de agua muy clara al ver y profunda / la puerta do entramos ornada y jocunda / y dentro mas gentes que ouiera creydo.

Burgos 1.724: A otro pariente que agora se llega / veras del marques ardid muy osado / es el famoso que honrra la vega / quel rio primero passo del salado.

Burgos 1.CXLVIIIb.1: Río fluente, láctea eloquencia, / Marqués cuyo estilo es gran marauilla / por cuyo rrenombre, virtud, exçelencia / de muchos estraños fue vista Castilla.

DLH, LV, HM, RC (__)

FV 1a [1b].115.116 [Francisco Vaca]: Y deshazed vuestro lio / metido en tan hondo hoyo / hazes ygal señorío / como con la mar el rio / yel rio con el arroyo.

Cost, Suar (__)

Cart 15.12 [Cartagena]: Quando mas sensoberuesce / el rio en la mar no mella.

JRP, BT, PT, RD (__)

Gue 2.75 [Guevara]: **Ala qual vi yo muy leda / con las damas y sus brios / en las fuentes y en los rios.**

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C (__)

R 34trob.41 [Alonso de Proaza]: de rios fuentes lagunas / destanques y mar cercada.

Inv, GM, V (__)

P-R 13a.5 [Sancho de Rojas]: recelando en alto estando / de caer mirando el rio.

P-R 16a.2: cfr. Manr 35a.2.4.

Manr 13.23: y cerca alas otras partes / vn rio mucho crescido.

Manr 35a.2.4: Entre bien y mal doblado / pasa vn gran rio caudal / yo esto en cabo del mal / yel rio no tiene vado.

Manr Coplas 48.25: Nuestras vidas son los rios / que van a dar en el mar / que es el morir.

Manr Coplas 48.31: allí, los rios caudales, / allí, los otros, medianos, / y más chicos.

rios [sic]: frios ?

riqueza: s. f., 'ricchezza'

OD 3.40 [Mosén Juan Tallante]: la honrra riqueza tesoro y arreo / en la fe cristiana quien va mas enhiesta.

Sant 7.22: Agora pues ved aqui / quanto valen mis riquezas / tierras villas fortalezas / tras quien mi tiempo perdi.

Mena (__)

FPG 1.189: Riquezas no demando / ni poder ni fortaleza / mas ami sola sabieza / con que el pueblo gouerno.

FPG 1.296: Recibe con fortaleza / los peligros necesarios / no busca los voluntarios / por soberuia ni riqueza.

GManr 1.743 [Gómez Manrique]: Aeste no se fazia / tan grade [sic] qual se mostraua / la riqueza que tenia / mas lo mucho que valia / y poco que desseaua.

GManr 3.168 [Gómez Manrique]: No fies enel poder / ni en riquezas ni en valor / pues lo puede deshazer / prueuolo con lucifer / y nabucodonosor.

GManr 3.647 [Gómez Manrique]: Pensad que teneys señores / vn muy poderoso cargo / mirad que aquestos faoures / riquezas vicios honores / el dexo tienen amargo.

GManr 4.119 [Gómez Manrique]: Pues no te bien estara / en la mundana puxança / en riqueza ni priuança / que con pequena mudança / todo te fallescera.

GManr 4.228 [Gómez Manrique]: Que los mas sublimados / y temidos son temientes / y los en fuerça valientes / y riquezas poseyentes / ya fueron dellas menguados.

GManr 4.237 [Gómez Manrique]: Alixandre fue señor / de toda la redondeza / hercoles de fortaleza / mida de tanta riqueza / que no pudo ser mayor.

GManr 4.285 [Gómez Manrique]: Que so los grandes estados / y riquezas / hartas hallaras tristezas / y cuydados.

LE, SR, VA (__)
 Burgos 1.782: Mira democrito el qual beneficia / conla su riqueza assaz cibdadanos / sacosse los ojos por conseruar sanos / los sus pensamientos de toda malicia.
 Burgos 1.1023: Jamas temio cosa si no los derechos / vencio las passiones con gran fortaleza / touo en desprecio fortuna y riqueza / con todos los otros mundanos prouechos.
 DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart (__)
 JRP 3.146 [Juan Rodríguez del Padrón]: Mirad bien en quanto grado / la riqueza fauoresce.
 BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA (__)
 DSP 14.161 [Diego de San Pedro]: Riquezas onrras ganar / bienes son de buena suerte / si quedasse algun lugar / para podellas gastar / entrel trabajo y la muerte.
 DSP 14.192 [Diego de San Pedro]: Que aprouechea mejorar / con riquezas el beuir.
 DSP 14.231 [Diego de San Pedro]: Y aquestas riquezas llenas / de fatigas y pesar / pues sin gualardon dan penas / no se para que son buenas / si no para solo dar.
 DSP 14.308 [Diego de San Pedro]: yel quen riqueza floresce / por aventura carece / de buena dispusicion.
 DSP 14.345 [Diego de San Pedro]: y siendo tan sabio el / quiso mas la fama del / que no la riqueza dellos.
 LS, GSB, C (__)
 R 34rob.66 [Alonso de Proaza]: de grandes mercaderias / y riquezas abundada.
 Inv, GM, V, P-R, Manr (__)
 Manr Coplas 48.121: Los estados y riqueza, / que nos dexan a desora, / ¡quién lo duda!.
 Manr Coplas 48.338: No dexó grandes thesoros / ni alcançó grandes riquezas / ni baxillas.

risa: s. f.
 1) 'riso', 'sorriso'
 OD (__)
 Sant 6.68: Andouieron de tal guisa / aquesta tan noble gente / hasta cerca vna fuente / con plaziente gozo y risa.
 Mena, FPG (__)
 GManr 1.979 [Gómez Manrique]: Y tal fue lo que senti / conel mote que ley / y conla que vi deuisa / que para siempre la risa / yo recelo que perdi.
 LE (__)
 SR 1.22 [Suero de Ribera]: Con gran presumpcion altiio / dissimulando la risa / y mostrarse en toda guisa / alos grosseros esquiio.
 VA (__)
 Burgos 1.1684: Assi como haze el noble buen ayo / oyendo al niño hablar assu guisa / si algo le pide haze vn ensayo / de luego negar despues duna risa.
 DLH, LV, HM (__)

RC 2.4 [Rodrigo Cota]: Vista ciega luz escura / gloria triste vida muerta / ventura de desuentura / llo ro alegre risa incierta.
 FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) 'risata'

RC 1.603 [Rodrigo Cota]: O quien te oyesse cantar / señora de alta guisa / y temblar y gagadear / los gallillos engrifar / tu dama muerta de risa.

risorio: cfr. **irrisorio**

riste: s. m. ant., 'resta' (ferro fissato sulla parte anteriore della corazza, poco sotto l'ascella destra, dove il cavaliere appoggiava la lancia per muovere all'assalto)

OD 21.171 [Sazedo]: Pues quien roba agena fama / jamas lança de tal puño / torna al riste.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

ristre: s. m., 'resta'(ferro fissato sulla parte anteriore della corazza, poco sotto l'ascella destra, dove il cavaliere appoggiava la lancia per muovere all'assalto)

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar (__)

Cart 3b.81 [Cartagena]: y ciego de su affection / posistes ala razon / fuera del ristre la vara.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

rito: s. m., 'rito'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 55b.26 [Bachiller Alonso de Proaza]: Pues ved enlos lobos que leyes que ritos / dispuso por esto diuina bondad.

Manr, Manr Coplasè (__)

rije [sic]: cfr. rije ?

robador: 1) adj. cal., 'colui che ruba'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT (__)

RD 2b.35 [Rodrigo Dávalos]: dime muerte robadora / como no vienes agora / que lo mas hallaras hecho.

Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) adj. sust., ‘colui che ruba’

Mena 6.9: O tu sola robadora / de mi vida y delos bienes / que dire males agora / que sostengo y tu no tienes.

FPG (__)

GManr 3.562 [Gómez Manrique]: Al mayor delos mayores / con sacrificios plazibles / la sangre delos nozibles / crueles y robadores.

LE 1.15 [Lope de Estúñiga]: Ya pues que diras señora / contra quien / eres cierto robadora / de su bien.

RC 1.352 [Rodrigo Cota]: Robador fiero sin asco / ladron de dulce despojo / bien sabes quebrar el ojo / y despues vntar el caxco.

ro ban [sic] : cfr. roban ?

robar: verbo

1) ‘rubare’

OD, Sant (__)

Mena 1.78: Por que los tributos delas sus cibdades / assi le robays con poca mesura.

Mena 2.42: Quien vos dio tanto lugar / de robar / la hermosura del mundo.

Mena 3.103: Ni del que saco del orco jusano / la hembra erudice con su dulce canto / semblantes passiones me hizo quebranto / robar mal logrado la vida temprano.

Mena 4.16: Que fare catiuo yo / que perdi mi libertad / ganando catiuidad / de quien libre me robo.

FPG 1.98: Delos senos delas madres / las hijas no son robadas / ni delos ancianos padres / son las canas desonrradas.

GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.127: Llore muy quexoso la fuerte ventura / delos que perdimos su tal compañía / por que nos robaste tan antes del día / o muerte el tesoro de perfection pura.

DLH, LV (__)

HM 3.172 [Hernán Mexía]: Muestranse que nos desaman / quando sus gozos nos ro ban [sic] / y fingendo que nos dañan / hazen que se desapañan / y estonces se nos adoban.

HM 3.414 [Hernán Mexía]: Enduzir forçar celar / en la ley ay vnas penas / que quien conseja matar / quien da lugar de robar / muere y paga las setenas.

RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue (__)

JAG 3.23 [Juan Álvarez Gato]: vos robastes mi poder.

CR, MA, DSP, LS, GSB (__)

C 147.8 [Anónimo]: huyeron al coraçon / con temor de ser robados.

R, Inv, GM (__)

V 19.7 [Quirós]: que veros y vos mirarme / man robado dela vida.

P-R (__)

Manr 1.81: Robome vna niebla escura / esta gloria de mis ojos.

Manr 10.31: y mis sentidos robaron.

Manr Coplas (__)

2) ‘derubare’

Sant 1.1: Robadas auian el austro y borea / a prados y seluas sus frondas y flores.

Sant 3.6: Y quando de grado engrado / las tiniebras han robado / toda la claror febea.

FPG 1.85: Seguro de ser robado / va su via el mercadante / ni el pobre caminante / recela ser despojado.

Mena 1.99: si suelen las arpias robar la su mesa / segun que hazian al triste fineo.

3) ‘rapire’

GManr 1.595 [Gómez Manrique]: Los gemidos atajando / esta habla començada / no menos triste que quando / salio del templo gritando / la reyna griega *robada.

Burgos 1.642: Cata alli junto los reyes hermanos / que por la *robada hermana murieron / los quales dexados los cuerpos humanos / en geminis dizen que se conuirtieron.

R 13trob.5 [Soria]: paris ellenamorado / que robo la linda elena.

4) ‘usurpare’

OD 21.169 [Sazedo]: Pues quien roba agena fama / jamas lança de tal puño / torna al riste.

robo: s. m., ‘furto’

OD, Sant (__)

Mena 1.58: Ca desto se sigue hambre tirania / robo/monipodio/orgullo/pobreza.

FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.814: Demostenes mira por cuya prudencia / atenas fue libre de muertes y robos / quando la habla rezo delos lobos / trayendo la bien assu consecuencia.

DLH 1.182 [don Diego López de Haro]: Y este amor es vn guerrero / capitan del robo franco / y es vn tal balletero / quel coraçon es su blanco / las entrañas el terrero.

LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R (__)

Manr 7.23: vn robo de libertad / vn forçar de voluntad.

Manr Coplas (__)

Roboán: n. p. pers., ‘Roboamo’ (figlio del re Salomone)

OD 7.150 [Mosén Juan Tallante]: ala qual dio perfeccion / el padre de Roboan.

Sant, Mena, FPG (__)

GManr 3.26 [Gómez Manrique]: Si esto contradiran / algunos con ambicion / testigos se les daran / vno sera roboan / hijo del rey salamon.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

robusto: adj. cal.

1) ‘rozzo’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA,

Burgos 1.554: Aquel que assus cuestras la piel del leon / tiene vestida en son tan robusto / mato en españa al rey gerion / y al fiero centauro por quien fue combusto.

DLH, LV, HM, RC (__)

FV 1a [1b].230 [Francisco Vaca]: Aquella jamas injusta / no hallo yo pues senti / que por hallarla tan justa / muy perfeta yno robusta / la hizo madre de si.

Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) ‘robusto’, ‘vigoroso’

GManr 1.740 [Gómez Manrique]: No touo cesar agusto / mas temprança enel gusto / ni caton el que beuia / vinagre de galeria / como remante robusto.

Cart 1.25 [Cartagena]: Conesta carne rebusta [sic] / para bien/o mal passalle / dios nos dio manera justa / la libertad es la fusta / la razon el gouernalle.

roca: s. f., ‘roccia’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.331: Subiendo lacuesta mostrome vna boca / que al centro inferior por grados descende / labrada por arte enla biua roca / que quanto mas baxa mas ancha sestiede.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

rocegado: cfr. **rozagante**

rocegante: cfr. **rozagante**

roçegar: cfr. **rozagar**

rociada: s. f., ‘rugiada’

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 4.76 [Gómez Manrique]: Enesta mar alterada / por do todos nauegamos / los deportes que passamos / si bien lo consideramos / duran como ruçiada.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

rocío: s. m., ‘rugiada’

OD, Sant, Mena (__)

FPG 1.396: Del caloroso estio / yo tiemprio los sus ardores / con nuues y con vapores / con ayres y con rocio.

GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 29a.6 [Salazar]: Y como rocio que cae del cielo.

Manr (__)

Manr Coplas 48.227: ¿Qué fueron sino rocíos / de los prados?.

rodado: adj. cal., ‘maculato’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE (__)

SR 1.38 [Suero de Ribera]: Caualgar troton morzillo / o haca rucia rodada / nunca enel freno baruada / el manto corto senzillo.

VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

rodar: verbo

1) ‘ruotare’

OD (__)

Sant 9.1: Antes el *rodante cielo / tornara manso y quieto.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA (__)

DSP 14.173 [Diego de San Pedro]: que del bien y mal que rueda / solamente dello queda / el contar como passo.

LS, GSB (__)

C, R (__)

Inv 7b.1 [Cartagena]: Del preuillejo *rodado / no se dar otra razon.

GM (__)

V 41.16 [Soria]: Mas mi dicha en mi querer / assi rueda / quel bien va yel mal se queda.
P-R, Manr, Manr Coplas (_)

2) ‘girare’

Cart 1.137 [Cartagena]: que por mucho cande y ruede / nunca la fortuna puede / con quien en poco la tiene.

Cart 26.135 [Cartagena]: que bien puedo yo hazer / que al reues mi rueda ruede.

DSP 14.198 [Diego de San Pedro]: Por do qual quiera que pueda / sin fatiga beuira / entre todo lo que rueda.

rodear: verbo, ‘aggirare’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (_)
Burgos 1.324: Llamonos el dia a nuestro camino / que ya por lo alto se yua mostrando / dante se mueue yo sigo su tino / la aspera cuesta assi rodeando.

DLH 1.238 [don Diego López de Haro]: Pues que ando tan sin tino / ya cayendo y leuando / como aquel que rodeando / por los montes el camino / va buscando.

LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT (_)

RD 1b.24 [Rodrigo Dávalos]: Ya con todo mi poder / mi muerte yo la rodeo.

Gue 2.11 [Guevara]: amores assi lo ruedan / por que muerte no descanse.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C (_)

R 13d:trob.8 [Anónimo]: el *rodear es atajo / para aquello / que por fuerça aura de vello.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

rodeo: s. m., ‘giro’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (_)
Burgos 1.1676: Grande es el premio quela virtud tiene / maestro gran gloria es esta que veo / mas por que contigo ami no conuiene / en mis pensamientos vsar de rodeo.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

Rodés: s. m., ‘abitante dell’isola di Rodi’

OD (_)

Sant 3.90: Y fueron cartageneses / los turcos y los rodeses / y nembrot de babilonia.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

rodete: s. m., ‘piccola ruota dentata dello sperone’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (_)

Gue 4a.88 [Guevara]: amor en seguir gineta / con espuela de rodete.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

rodilla: s. f., ‘ginocchio’

OD 41b.111 [Nicolás Núñez]: Yo soy la que recebi / ellangel con mi consuelo / las rodillas enel suelo / los ojos donde nasci.

Sant, Mena, FPG (_)

GManr 3.5 [Gómez Manrique]: Mis rodillas porel suelo / ante vuestra majestad / mal trobado [sic] como suelo / quiero hablar sin recelo / y deziros la verdad.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV (_)

Cost 1.232 [Costana]: Mas guay de mi que recelo / que si qual digo te vees / ala muerte / las rodillas por el suelo / me veras ante tus pies / a valerte.

Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

Rodrigo: n. p. pers., ‘Rodrigo’

OD, Sant, Mena, FPG (_)

GManr 3.57 [Gómez Manrique]: Y con gran lamentacion / presentare por testigo / al godo rey don rodrigo / señor de nuestra nacion.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV (_)

HM 3.330 [Hernán Mexía]: No refrenando su yerro / contrahazen el german / qual es marica del cerro / qual se llama pie de hierro / y qual rodrigo acan.

RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS (_)

GSB 4.100 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Vi estar adon rodrigo / de mendoça en soledad.

C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr (_)

Manr Coplas 48.292: el maestre don Rodrigo / Manrique, tanto famoso / y tan valiente.

Rodríguez del Padrón: n. p. pers., ‘Rodríguez del Padrón’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS (_)

GSB 4.56.57 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Vi tan bien a juan rodriguez / del padron dezir penado / amor por que me persigues / no basta ser desterrado / aun ellalcançe me sigues.

C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

rogador: adj. sust., 'intercessore'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV (_)

HM 3.32 [Hernán Mexía]: Pues agora oyd oyd / vos tan grandes rogadoras / oyres bien y sentid / mis dichos puestos en lid / contra vos las mal hechoras.

RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

rogar: verbo

1) 'supplicare'

OD 13.1 [Mosén Juan Tallante]: Tu rogado de ti mismo / concede santo mi ruego / y es que me libres del huego / del profundo del abismo.

OD 25.582 [Pero Guillén de Segovia]: quando triste pecador / yo te ruegue / alas tus orejas llegue / mi clamor.

OD 34.41 [Losada]: Ruegos señor humilmente / no me querays condennar / pues es propio y conueniente / auos dios omnipotente / auer merce y perdonar.

OD 34.75 [Losada]: Alos quela muerte/os dieron / vos señor los perdonastes / y por quantos/os quisieron / injuriar y persiguieron / señor al padre rogastes.

OD 34.121 [Losada]: O espiritu santo vos ruego / pues que hazer lo podeys / que supitamente luego / con vuestro amoroso fuego / mi cuerpo y alma quemays.

OD 40.19 [Anónimo]: Pues tanto bien meresciste / señora reyna bendita / tu quel redemptor pariste / ruegale por mi que triste / es mi alma muy aflita.

OD 40.33 [Anónimo]: Salue ad te clamamos / todos los hijos de Eua / a gran jnstancia rogamos / que por tus ruegos seamos / librados de aquella cueua.

OD 40.85 [Anónimo]: Ihesus tu hijo bendito / pues es fruto de tu vientre / te demando muy aflito / con coraçon muy contrito / que le ruegues que no entre. Sant 7.276: Consejad quelos juzgados / sean por gran election / non se den por galardón / de seruiçios ni *rogados.

Mena 1.95: o como jugurta cata que vos ruego / que lo sigades y no lo dexedes.

FPG (_)

GManr 6b.60: cfr. P-R 57b.60.

LE, SR, VA (_)

Burgos 1.840: Mira valerio el qual de sossiego / busco las hazañas y dichos notables / por toda la tierra mas memorables / ya pocos dire escucha te ruego.

Burgos 1.1259: Despues que los sabios ouiern [sic] callado / los principes nobles alli circunstantes /

rueganse mucho y muy ahincado / vnos a otros que hablassen antes.

DLH, LV (_)

HM 3.27 [Hernán Mexía]: De vuestro mando vencido / de vuestra gracia rogado / plazeme con tal partido / quen publico ni escondido / no se impute ami el pecado.

RC (_)

FV 1a [1b].316 [Francisco Vaca]: Que si la nuestra de aca / nos mantiene sin litijo / por la gracia quele da / aquella que arriba esta / rogando siempre assu hijo.

Cost 2.103 [Costana]: Con muy despierto cuydado / mi paje que no era esquiuo / les ruega que de su grado / entrassen al desdichado / cuerpo muerto syendo biuo.

Cost 2.143 [Costana]: Vistos y considerados / por que mis males cansassen / sobre auelles muy rogados / que no fuessen porfiados / les dixе que se sentassen.

Cost 2.156 [Costana]: Y luego les rogue mas / que de mi mal se doliendo / tañense muy sin compas / biue leda si podras / y no penes atendiendo.

Cost 2.205 [Costana]: Y pues mi triste ventura / de mas no mas me consiente / vida remedio cordura / esta ropa de tristura / te ruego que te contente.

Suar 2.84 [Suárez]: Los oydos manifiestan / que no sienten si me piden / si me loan/o denuestan / si me ruegan o/amonestan / si me llaman/o despiden.

Cart 26.52 [Cartagena]: quele rogue me otorgasse / que visible se mostrasse / lo qual el no me desdixo.

Cart 26.361 [Cartagena]: Mas dezidseñor vos ruego / lo que arriba me dexistes.

JRP, BT, PT (_)

RD 4.13 [Rodrigo Dávalos]: por mi mal te lo rogue / pues de tu catiua fe / ni puedo ni me desuio.

Gue (_)

JAG 1.133 [Juan Álvarez Gato]: este desafio os ruego / que se acepte para luego / o dad las armas rendidas.

JAG 3.44 [Juan Álvarez Gato]: ya nos pudiendo sufrir / siempre ruego por morir / por ni veros ni oyros.

CR, MA, DSP, LS, GSB (_)

C 84b.8 [Anónimo]: ruego adios nuestro señor / que juzgue lo verdadero.

R 1g:trad.49 [Francisco de León]: Diciendo que no rogase / lo que no puede escusar.

R 2g:trad.71 [Pinar]: Yo le pregunte rogando / quel me dixesse verdad.

R 23trad.3 [Anónimo]: yo te ruego que hablemos / enaquel tiempo passado.

R 23g:trad.8 [Soria]: torno agora aqui arrogarte.

R 23g:trad.19 [Soria]: Yo te ruego que hablemos / enaquel tiempo passado.

R 25trob.68 [Garci Sánchez de Badajoz]: dixeles esta razon / rogando les que cantasen.

Inv, GM, V (_)

P-R 57b.60 [Santillana]: quel gran beneficio se deue abreuiar / quanto mas lo poco y mucho rogado.

Manr, Manr Coplas (__)

2) ‘pregare’

OD 18.7 [Sazedo]: Pues voy a esfuerço que sfuerça / ruogo te bien sin infinta / que me de fuerça tu fuerça / para que nada no tuerça / enesta tu angustia quinta.

OD 24b.166 [Bachiller Alonso de Proaza]: Por donde cilicio estrecho / forrado con diciplina / fue vuestra ropa continua / Y sarmientos vuestro lecho / enesta vida mezquina / rogad por mi catalina.

OD 25.229 [Pero Guillén de Segovia]: todos tiempos de rogar / soy mouible / peligroso conuenible / que ha lugar.

OD 25.779 [Pero Guillén de Segovia]: Delas baxuras que heziste / te llame / y señor quando rogue / tu lo oyste.

OD 35.68 [Fernán Pérez de Guzmán]: Y tu bernardo deuoto / y sieruo muy singular / como yo aqui lo noto / nos anima ate rogar.

OD 40.65 [Anónimo]: Eya ergo abogada nuestra / eres virgen ante dios / muy claramente se muestra / quel hijo ques ala diestra / del padre ruoga por nos.

OD 41b.124 [Nicolás Núñez]: Yo quito vuestros pecados / con mi continuo *rogar / por que os pudisse [sic] llevar / para do fustes criados.

Sant 7.423: pues rogad adios pormi / gentes de todos estados.

Mena 7.121: Yo vos suplico y vos ruogo / me libredes desta pena / ca si muero eneste fuego / no quiça fallareys luego / cada dia vn Juan de mena.

Burgos 1.1727: Pero como quiera que tales no fueron / la inmensa piedad del hijo de dios / los ruegos daquela que ruoga por nos / del bien que tu vees tal parte me dieron.

Manr 41.28: osanta villa real / señora ruoga por nos.

Manr 41.30: Santo yepes santa coca / rogad por nos al señor.

Manr 41.34: Santo luque yo te pido / que ruoges [sic] adios por mi.

FV 1a [1b].363 [Francisco Vaca]: Por la qual no con sus saños [sic] / yo ruogo de buenamente / que dios la guarde de daños / con vida de largos años.

Cart 8.34 [Cartagena]: pues por quel mal nos ygual / rogad vos a dios cos mate / que ami el alma se me sale.

rogaria: s. f. ant., ‘supplica’

OD 25.2 [Pero Guillén de Segovia]: Señor oye mis gemidos / y rogarias / de lagrimas y plegarias / bastescidos.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP,

BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

rogicler: cfr. **rosicler**

Rojas: n. p. lugar, ‘Rojas’

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (__)

Gue 23.46 [Guevara]: Y sancho de rojas vino / con alegres presumpciones.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

rojo: adj. cal., ‘rosso’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM (__)

RC 1.299 [Rodrigo Cota]: Yo las aguas y lexias / para los cabellos roxos / aprieto los miembros floxos / y do carne enlas enzias.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (__)

Gue 4a.73 [Guevara]: Amor enel hijo roxo / tener amor infinado.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

Roldán: n. p. pers., ‘Rolando’ (uno dei paladini di Carlo Magno)

OD, Sant, Mena (__)

FPG 1.345: Carlo magno y orlando / el gran duque de bullon / de Castilla y de leon / el santo rey don Hernando.

GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

Roma: n. p. lugar, ‘Roma’

OD 37.21 [Fernán Pérez de Guzmán ?]: De grecia y roma loable / y digno de ser notado / de cristianos fue engendrado / ques vn precio inestimable.

Sant (__)

Mena 1.42: Despaña leuauan por mucho leales / aroma forçados los antecessores.

Mena 1.48: que no temereys que los semejantes / os lieuen aroma aser imperiales.

Mena 1.82: Si es criminoso assi como Nero / que dio fuego a roma por ver la manera / como se ardia la vez postrimera / la pergama troya llorada de Homero.

FPG (__)

GManr 1.695 [Gómez Manrique]: Con razon tan perentoria / nuestro reyno castellano / por este que dios de gloria / podria hazer memoria / como roma por trajano.

GManr 5.1 [Gómez Manrique]: Quando roma conquistaua / quinto fabio la regia / y cipion guerreaa / titus libius escreuia.

LE, SR, VA (__)

Burgos 1.217: Aquella prouincia que roma comprende / contra la parte del vuestro occidente / enel gentil valle do arno se estiende / contiene la noble cibdad floresciente.

Burgos 1.503: El otro que vees que esta laureado / es el que hizo tan alto su buelo / que aroma señora debaxo del cielo / dexo conel yugo tan mal gouernado.

Burgos 1.516: Aquel que se muestra de gran reuerencia / que tiene aquel manto de negro vestido / pompeo es el grande en quien la potencia / del pueblo de roma gran tiempo se vido.

Burgos 1.587: Mira vna copia fiel de romanos / que por no soffrir su patria subgeta / echaron de roma los reyes tiranos / y al cesar mataron con arte secreta.

Burgos 1.591: Veras el varon de obra perfecta / regulo atilio que quiso morir / en africa antes quen roma venir / diziendo palabra que no fuesse recta.

Burgos 1.645: Daquellos se escriue que a roma vinieron / nunciando la grande victoria latina / do al que no creo [sic] que fue tan ayna / de negra la barua en ruuia bouluieron.

Burgos 1.1649: Quantos triunfos la inclita roma / ouo enlos tiempos que mas prospero / fueran con este qual vna carcoma / delante del oro quel fuego apuro.

Burgos 1.1810: Y no como el padre que ouo fundado / la quirita roma del qual escriuieron / que fue dela tierra al cielo leuado / por donde diuino llamarlo quisieron.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C (__)

R 34**trob**.2.3 [Alonso de Proaza]: Valencia ciudad antigua / roma primero nombrada / primeramente de roma / y de su gente abitada.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

Román: n. p. pers., ‘Román’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG (__)

CR 2**b**.109 [Comendador Román]: en alua me hallaran / mandad saber de roman / que yo so el que peque.

MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

romance: s. m.

1) ‘racconto’

OD 7.49 [Mosén Juan Tallante]: defensando aquel romance / que hizo el apostolado.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.687: Veras lançarote que tanto hazia / quando con muchos vino alos trances / galaz con los otros de quien los romances / hazen processo que aqui no cabria.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA (__)

DSP 14.36 [Diego de San Pedro]: Y aquellos romances hechos / por mostrar el mal alli / para llorar mis despechos / que seran si no pertrechos / con que tiren contra mi.

LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) ‘romanzo’ (lingua romanza)

FV 1a [1b].346 [Francisco Vaca]: Pero aquella celestial / eterna vida sin fin / dala dios acadada qual / segun fue la terrenal / en romance yen latin.

romance: cfr. **romance**

romano: 1) s. m., ‘Romano’

OD (__)

Sant 3.45: Con tal cara qual respuso / el marido colatino / la romana que tarquino / forço por do fue confuso.

Sant 3.78: Alli fueron los romanos / con banderas rocegadas / y las hembras muy loadas / delos pueblos sicianos.

Mena, FPG (__)

GManr 1.513 [Gómez Manrique]: Luego todas consiguieron / su planto mas dolorido / que las romanas hizieron / la triste noche que vieron / su gran pueblo destruydo.

GManr 1.659 [Gómez Manrique]: O muerte descomunal / muy mayor heziste mal / alos reynos castellanos / que quantos alos romanos / pudo hazer Anibal.

GManr 1.1318 [Gómez Manrique]: Que no por la multitud / dela loca juuentud / prosperaron los romanos / mas por semblantes ancianos / sugetos ala virtud.

GManr 3.362 [Gómez Manrique]: Y bien como fue caton / aquel prudente romano / assi bien el affricano / muy valiente cipion.

GManr 3.464 [Gómez Manrique]: Bien como mucio el romano / con tanta de crueldad / teniendo su braço sano / lo quemo hastala mano / por redemir su ciudad.

LE, SR, VA (__)

Burgos 1.585: Mira vna copia fiel de romanos / que por no soffrir su patria subgeta / echaron de

roma los reyes tiranos / y al cesar mataron con arte secreta.

Burgos 1.650: Veras mitridates el gran rey de ponto / que dio a romanos tan lengua tormenta / mira el gran xerses que al mar de hellesponto / troxo la hueste de ombres sin cuenta.

Burgos 1.CXLVIIIc.1: Pasó los romanos en toda proeza / los griegos syn falla en toda dotrina / y no fue contento con la fortaleza / sy non la rriguiese con gran diçiplina.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr (_)

Manr Coplas 48.172: dexemos a los romanos, / aunque oímos y leímos / sus vitorias.

2) s. m., ‘Romano’ (Nerone)

Burgos 1.381: El fiero romano de obras perdidas / paga mas muertes conla de su madre / la reyna quen carro hallo [sic] assu padre / las griegas hermanas crueles ardidias.

3) adj. cal., ‘romano’

Sant 1.156: pues no oluidemos al moral agneo / de quien se laudaua el pueblo romano.

FPG 1.159: Tus fuertes essecutores / tito alixandre trajano / todos tres del gran romano / principado emperadores.

FPG 1.174: En quanto fuy regidora / del noble imperio romano / todo el mundo fue en su mano / y oy sin mi siruiendo llora.

FPG 1.460: Ala temprança me inclino / defisicrato [sic] el tirano / al padre de constantino / costancio cesar romano.

GManr 1.684 [Gómez Manrique]: Frondinodio cuya mano / de si mesmo fue verdugo / y por guardar alo llano / el estatuto romano / con su vida le desplugo.

GManr 1.803 [Gómez Manrique]: Cipion el affricano / no nascio en mejor punto / para ellimperio romano / quenel reyno castellano / este notable defunto.

GManr 4.91 [Gómez Manrique]: Pues si passas las ystorias / delos varones romanos / de godos y persianos / delos griegos y troyanos / dignos de grandes memorias.

Burgos 1.507: Veras la virtud del buen africano / quan clara parece en toda manera / aquel fue salud del pueblo romano / despues del confflito quen canas ouiera.

Burgos 1.538: Veras qual esta daquella otra parte / el hijo damylcar romano enemigo / que sopo y que pudo por fuerça y por arte / hazer en ytalía tan crudo castigo.

Burgos 1.602: Ves alli junta la gloria imperial / que vino de españa al cetro romano / alcantara dio al mas principal / si fue de castilla el justo trajano.

Burgos 1.CXLVIIIb.7: ¿o quán obligada te es la cuadrilla / de tu grand’Esperia que çerca oceano!

Por ty la clareza del nombre romano / respecto a la suya es flaca y senzilla.

JRP 3.130 [Juan Rodríguez del Padrón]: Antes quiso fenescer / regulo consul romano.

R 34trob.7 [Alonso de Proaza]: despues del pueblo romano / colonia fuste llamada.

4) adj. cal., ‘quello romano’

GManr 1.1214 [Gómez Manrique]: Nuestra nacion castellana / con mas causa vista luto / por este que la troyana / por ector ni la romana / por cesar que mato bruto.

romería: s. f., ‘pellegrinaggio’

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (_)

Gue 22.96 [Guevara]: dolor de mi cuydado / quien me truxo en romeria.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

romero: adj. sust., ‘un pellegrino’

OD 11.28 [Mosén Juan Tallante]: y esse cuerpo delicado / de mi carne todo entero / todo lo veo fuscado / como dun pobre romero.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue (_)

JAG 13.1 [Juan Álvarez Gato]: Tu pobrezico romero / que vas auer ami dios / por que biua yo que muero.

CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

romper: verbo

1) ‘rompere’

OD 1.49 [Mosén Juan Tallante]: passando los cielos sin romper las telas / por forma de ombre tomar en tu seno.

OD 7.202 [Mosén Juan Tallante]: Arbol en cuya virtud / los abismos se rompieron.

OD 12.186 [Mosén Juan Tallante]: y en sus autos sobresea / lo que suele resultar / de *rota mano.

Sant 1.75: y rompio las hondas a velas infladas / y vino al nefando puerto ciclopiano.

Sant 1.85: Rompian las flechas y goldres manchados / del peloso cuero contanta fiereza.

Sant 1.91: el extremo sueno las nuues rompia / y los fondos valles del monte tronauan.

Sant 1.141: Los cabellos sueltos las hazes rompiendo / assi como hijas de padre muy caro.

Mena, FPG (_)

GManr 1.516 [Gómez Manrique]: Y con sus manos rompian / sus caras que reluzian / y

messauan sus cabeças / sobre las quales en pieças / las ricas tarjas frañian.

GManr 1.579 [Gómez Manrique]: En callando la primera / la segunda compañera / con su boz no mucho clara / rompiendo su linda cara / razono desta manera.

GManr 1.864 [Gómez Manrique]: Y luego que me cato / con extrema desmesura / aquel libro quebranto / y con sus manos rompio / su polida cobertura.

GManr 1.1322 [Gómez Manrique]: Que como sin los patrones / se rompen cedo las fustas / assi bien sin los varones / de derechas intenciones / perescen las cosas justas.

GManr 3.438 [Gómez Manrique]: Mas si passa vn abejon / luego señor es rompida / assi el flaco varon / mata los que flacos son / y a los fuertes da la vida.

GManr 4.59 [Gómez Manrique]: O *roto con los *rompidos / libramientos / desde agora ten atentos / los oydos.

LE, SR, VA (_)

Burgos 1.58: Mas el aun que triste no menos prudente / miro quel silencio romper no queria / tan bien temiendo de inconueniente / estaua en desseo en miedo y porfia.

Burgos 1.97: Assi yo con boz rompida del miedo / respuse lloroso con rostro muy triste / señor si con lagrimas algo yo puedo / suplico me digas por que lo pediste.

Burgos 1.342: Cocito y lete tan bien flegiton / rompen las velas [sic] daqueste gran monte / y van al abismo buscar a caronte / y donde nauega el viejo caron.

Burgos 1.362: Yazen alli las tristes erines / las caras *rompidas sangrientas enormes / ceñidas de sierpes culebras por crines / haziendo semblantes raiosos diformes.

Burgos 1.932: La lengua moui a ciertas preguntas / muy desseoso delas soluciones / quando las trompas acordes y juntas / el ayre rompieron con muy nueuos sonos.

Burgos 1.1551: Ardid batallante constante porfia / en nunca dar paz a los infieles / rompio delos moros muy grandes tropeles / siruiendo al gran hijo de santa maria.

DLH, LV, HM, RC, FV (_)

Cost 1.88 [Costana]: Aquellamor tan derecho / y querencias tan estrañas / sin temor / dellaue que rompe el pecho / y da comer sus atrañas [sic] / por amor.

Cost 1.94 [Costana]: En ti misma lo recibas / y tan poderoso sea / con sus llamas / que rompas tus carnes biuas / por que yo solo te crea / que me amas.

Cost 1.167 [Costana]: Buelue tus sañas enella / muestre tu poder complido / quanto puede / por que con muerte de aquella / que tus leyes ha rompido / firmes queden.

Suar 1.37 [Suárez]: Tenes poderes tan llenos / desque amor rompe las telas / calos mas sabios y menos / hazen tener vuestros frenos / y mouer vuestras espuelas.

Cart 2c.38 [Cartagena]: La fuerça del fuego quenciende que quema / las tristes entrañas *rompidas dazero.

Cart 11.18 [Cartagena]: fueron tales y tamañas / que apartarnos de su lado / le fue romper sus entrañas.

JRP, BT, PT, RD (_)

Gue 13.45 [Guevara]: Alli rompo los spritos / de mi gloria que sesconde.

JAG, CR, MA (_)

DSP 10.7 [Diego de San Pedro]: Yaun quel guante estaua sano / fue la causa del tan *rota.

LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (_)

P-[R] 3a.5 [Juan de Mena]: Y dize no peco por romper lo sano.

P-R 18a.24 [Gómez Manrique]: el açor esta turbado / y *rotas sus herramientas.

P-R 23b.9 [Luys de Salazar]: rompiendo vuestras cadenas.

Manr 40.57: Y vnas calças que de *rotas / ya no pueden atacarse.

Manr Coplas (_)

2) ‘sconfiggere’

OD 27.24 [Nicolás Núñez]: Y fueron las armas de fe pura y fuerte / y de fortaleza labrado el escudo / atal quel contrario por fuerça no pudo / romper con encuentro por ser de tal suerte.

3) ‘distruggere’

Burgos 1.1407: A tiempos astucias y sagacidades / como quien mira que obra y se calla / a vezes rompiendo por dura batalla / gentes de reyes y grandes cibdades.

ronco: adj. cal., ‘roco’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (_)

Burgos 1.937: Cessaron las trompas sus roncas gargantas / siguiosse el silencio y todos callaron / y luego dos infanis [sic] delas siete santas / que cabel marques se nos demostraron.

DLH, LV, HM (_)

RC 1.572 [Rodrigo Cota]: Mira enesse ronco pecho / como el huelfago tescarua / mira tu resollo estrecho / que no escupes mas derecho / de quanto tensuzias la barua.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (_)

Gue 22.62 [Guevara]: Las aguas en sequedad / las aves roncas guexosas [sic].

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

ronda: s. f., ‘ronda’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH (__)

LV 6.40.41 [don Luys de Vivero]: Dio por ronda / por ronda quebien abonda / la memoria / memoria do nunca ay gloria / que ningun pesar esconda.

HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R (__)

Manr 1.14: ca puesto que me responda / vuestra vela/o vuestra ronda / respondera que yo peche.

Manr Coplas (__)

rondar: verbo, ‘effettuare la ronda’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue (__)

JAG 2b.79 [Juan Álvarez Gato]: Y quenella esta guardado / velado de mi desseo / de mis sospiros *rondado.

CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

ropa: s. f., ‘abito’

OD 24b.158 [Bachiller Alonso de Proaza]: Por las camas perfumadas / deleytes vicios del suelo / por las ropas muy preciadas / las santas sillas del cielo / amuchos fueron negadas.

OD 24b.163 [Bachiller Alonso de Proaza]: Por donde cilicio estrecho / forrado con diciplina / fue vuestra ropa continua / Y sarmientos vuestro lecho / enesta vida mezquina / rogado por mi catalina.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.466: Tenia el marques assu diestra mano / en ropas diuersas tres claras donzellas / las quales si sigue el espiritu humano / ellas leuantan mas alto que estrellas.

Burgos 1.1032: Mas el marques noble de gran excelencia / quanto mas touo poder de pecar / muy mas captamente se sopo guardar / vistiendosse ropa de gran continencia.

DLH (__)

LV 11.8 [don Luys de Vivero]: Los alegres y contentos / muy bordados muy vestidos / y los desfauorescidos / con ropas de pensamientos.

HM (__)

RC 1.558 [Rodrigo Cota]: Yel tosser que las canciones / yel bordon que no el espada / y las botas y calçones / que la nueuas inuenciones / ni la ropa muy trepada.

FV (__)

Cost 2.72 [Costana]: Y viniendo a conclusion / la ropa que mas mostraua / era de mi gran passion / pues no basta discrecion / en contar el mal que daua.

Cost 2.112 [Costana]: Sin esperar mas mi ruego / con ropa bien palanciano / sembraua llamas de

huego / ellaficion entra luego / con vna harpa enla mano.

Cost 2.116 [Costana]: Y enla ropa por los biuos / estas letras por arreo / los ojos can sido equiuos / en ver y verse catiuos / hazen su mal ser desseo.

Cost 2.125 [Costana]: Tras este quentraua assi / desseo pienso seria / vihuela darco le vi / yel vestido encarmesi / ropa con argenteria.

Cost 2.133 [Costana]: Vi entrar la desesperada / esperança muy despacio / con verde ropa rasgada / de vieja muy des hilada [sic] / con passos de gran cansancio.

Cost 2.179 [Costana]: Y mirando ser mejor / para el mal con que guerreo / tome de mi aparador / vna ropa de dolor / y dila luego al desseo.

Cost 2.194 [Costana]: Con turbado coraçon / del pensamiento aquejado / di tan bien allaficion / vna ropa de passion / dun congoxoso leonado.

Cost 2.204 [Costana]: Y pues mi triste ventura / de mas no mas me consiente / vida remedio cordura / esta ropa de tristura / te ruego que te contente.

Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C (__)

R 16trob.3 [don Juan Manuel]: vestidas ropas de luto.

Inv, GM, V, P-R (__)

Manr 40.48: seruiran los seruidores / encueros biuos sin ropa.

Manr 40.53: Vna ropa corta y parda / aforrada con garduñas.

Manr Coplas 48.203: ¿Qué se hizo aquel dançar, / y aquellas ropas chapadas / que traían?.

Ropero: n. p. pers., ‘Ropero’ (poeta medievale)

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC (__)

FV 1a.11 [Francisco Vaca]: Mas en tal cancion ropero / prima delos trovadores / deuides mirar primero / como el capitan guerreo [sic] / quembia sus corredores.

Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

roquero: adj. cal., ‘arroccato’

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 3.499 [Gómez Manrique]: Que los reyes justicieros / y verdaderos y francos / hazen llanos los barrancos / y los castillos roqueros.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

roquete: ‘ferro della lancia da torneo che terminava con più punte’

OD 27.31 [Nicolás Núñez]: Roquete de puntas confuerte arandela / lleuo de prudencia por bien derriballo / temprança lleuaua de rienda el cauallo / por tal que passasse mas junto ala tela.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

ros: cfr. **rosa**

rosa: s. f., ‘rosa’

OD 11a.67 [Mosén Juan Tallante]: Alos qual es [sic] redemi / con los tragos que beui / no fueron de benjuy / ni dagua ros / luego boluere yo a vos.

OD 15.42 [Mosén Juan Tallante]: Te miro fragrante rosa / luz de vida / por la mas marauillosa / y escogida.

OD 24b.75 [Bachiller Alonso de Proaza]: Assi el rey crucificado / de sus victorias famosas / saco muestras muy preciosas / Y labro en vuestro dechado / por sus armas cinco Rosas.

OD 32.16 [Soria]: pues le tienes en tus manos / Rosa sin ningun espina.

OD 35.61 [Fernán Pérez de Guzmán]: Esfuerça te santa Rosa / nunca canses ni te enojos / que dubdas por que tencojes / manda atrauete [sic] y osa.

OD 43.23 [Marqués de Santillana]: Sin algun dolor ni pena / pues gozosa / gozate candida Rosa / señora de gracia plena.

OD 44.5 [Marqués de Santillana]: del jardin sagrado Rosa / Y preciosa margarita / fontana de agua bendita / fulgor de gracia infinita.

Sant (_)

Mena 2.31: Vos vedes como las rosas / deleytosas / se terminan delas çarças.

FPG (_)

GManr 4.232 [Gómez Manrique]: Que todas son enprestadas / estas cosas / que no duran mas que rosas / con eladas.

LE, SR, VA (_)

Burgos 1.19 : El sabio maestro de todas las cosas / el mundo pintaua de nueuas colores / los campos cubria de yeruas y rosas / las plantas vestia de frondas y flores.

DLH 5.58 [don Diego López de Haro]: Y tomadla como digo / vuestra fe falsa engañosa / que mi firmeza la rosa / no sufre tener consigo / falsa cosa.

LV, HM, RC (_)

FV 2.35 [Francisco Vaca]: Ni en redondez falta nada / ni en ser larga pierde cosa / assi ques proporcionada / la boca muy bien formada / los labios como vna rosa.

Cost (_)

Suar 2.100 [Suárez]: Ni conosco ni deuisa / el deleyte ni el enojo / aspera cosa ni lisa / ni la seda ni la frisa / ni la rosa ni el abrojo.

Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB (_)

C 49.1 [Nicolás Núñez]: Rosa/si rosa me distes.

R 2trad.1 [Anónimo]: Rosa fresca rosa fresca / tan garrida y con amor.

R 2g:trad.9 [Pinar]: Rosa fresca/rosa fresca / tan garrida y con amor.

R 22c.1 [Anónimo]: Rosa fresca rosa fresca / por vos se puede dezir.

R 22g:c.9 [Quirós]: Rosa fresca rosa fresca / por vos se puede dezir.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

rosado: adj. cal., ‘rosato’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R (_)

Manr 40.70: Vinagre buelto con hiel / y su azeyte rosado.

Manr Coplas (_)

rosal: s. m., ‘roseto’

OD 5.5 [Mosén Juan Tallante]: Flor primera del rosal / de tu dios señora tu.

Sant, Mena, FPG (_)

GManr 4.408 [Gómez Manrique]: No tenga ninguno amor / conlas personas mortales / ni con bienes temporales / que mas presto que rosales / dexan la fresca verdor.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (_)

Gue 2.72 [Guevara]: bien alli do mi señora / vi dançar so los rosales.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

Roser: s. m. cat., ‘Rosario’

OD 5.43 [Mosén Juan Tallante]: vea santa del Roser / antes dela sepultura / tu figura.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

rosero: s. m. cat., ‘roseto’

OD 11.38 [Mosén Juan Tallante]: en vuestra santa cabeça / garlanda [sic] de nueuo fuero / con setenta y dos merletes / no de flores de rosero.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP,

BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

rosicler: s. m., ‘rosa tenue’

OD 7.187 [Mosén Juan Tallante]: Fulgor dun claro veril / de rogicler esmaltada.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

rosquilla: s. f., ‘ciambella’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB (__)

C 10.7 [Nuñez]: Ellagro tomara yo / por mas dulce que rosquillas.

R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

rostir: verbo, ‘arrostire’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE (__)

SR 1.51 [Suero de Ribera]: El galan en ningun dia / deue comer de cozido / saluo de fruta y *rostitido / que quita malenconia.

VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

rostrituerto: adj. cal. fam., ‘crucciato’

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV (__)

HM 3.126 [Hernán Mexía]: Ya se muestran rostrituertas / ya muy dulces halagadas / ya dubdosas son inciertas / brauas altiuas rehiertas / y brauas mansas domadas.

RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

rostro: s. m.

1) ‘volto’

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 6a.32: cfr. P-R 57a.32.

LE, SR, VA (__)

Burgos 1.98: Assi yo con boz rompida del miedo / respuse lloroso con rostro muy triste / señor si con lagrimas algo yo puedo / suplico me digas por que lo pediste.

Burgos 1.477: El rostro del cerco de otra familia / de abito vario y lenguas dispersas / segun que veyá

en partes diuersas / mil ojos me fueran la vista sencilla.

DLH, LV (__)

HM 5.42 [Hernán Mexía]: Yua de negro vestido / el rostro triste y lloroso / passo a passo y desmaydo / por vnos montes perdido / sin nunca esperar reposo.

RC 1.290 [Rodrigo Cota]: Yo hago las rugas viejas / dexar el rostro estirado / y se como el cuero atado / se tiene tras las orejas.

FV 2.41 [Francisco Vaca]: De su rostro la blancura / es de cristalina tez / hecha de tal compostura / que jamas de su frescura / la podra mudar vejez.

Cost 2.162 [Costana]: Oydo ya muy cuydoso / aun que con rostro jocundo / este canto doloroso / comiençan con gran reposo / dela vida deste mundo.

Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA (__)

DSP 2.20 [Diego de San Pedro]: cos haga en todo acabada / por que nos fallesta nada / como el rostro la ventura.

DSP 10.5 [Diego de San Pedro]: espanteme conel guante / quando vi seso caustral [sic] / en rostro tan obseruante.

DSP 14.398 [Diego de San Pedro]: y tan bien con rostro triste / se quexan los que sobiste / y despues los abaxaste.

LS, GSB (__)

C 146.9 [Guevara]: luego el rostro y coraçon / manifiestan su dolencia.

R 16tro.56 [don Juan Manuel]: el rostro era de cristal.

R 25tro.54 [Garci Sánchez de Badajoz]: sus cabeças enclinadas / y sus rostros tristeçicos.

Inv, GM, V (__)

P-R 57a.32 [Gómez Manrique]: relumbra y parece assi bien en vos / como en claro espejo vn rostro hermoso.

Manr, Manr Coplas (__)

2) ‘parte anteriore’

LV 6.126 [don Luys de Vivero]: ellamor estaua en salto / en rostro de quien saber / no basta para loallo.

rotura: s. f., ‘rottura

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM (__)

RC 1.184 [Rodrigo Cota]: Soy alegre que me abras / y tu saña notifiqués / aun que ami me damnifiqués / por rotura de palabras.

RC 1.520 [Rodrigo Cota]: sin rotura esto herido / no te quiero ver partido / ni apartado de desseo.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

roxo: cfr. **rojo**

roydo: cfr. **ruido**

rozagante: adj. cal., ‘molto lungo’o ‘vistoso’

OD (__)

Sant 3.79: Alli fueron los romanos / con banderas rocegadas / y las hembras muy loadas / delos pueblos sicianos.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R (__)

Manr 40.117: Y vn balandran rocegante / hecho de nueua manera.

Manr Coplas (__)

rozagar ?: verbo, ‘strascicare in modo vistoso’

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 1.851 [Gómez Manrique]: Vn manto que rocegaua / azul y blanco traya / que toda la cobijaua / tal que de gentil sobraua / al que breçayda vestia.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

rreparar: cfr. **reparar**

rresistir: cfr. **resistir**

rrogar: cfr. **rogar**

rubí: s. m., ‘rubino’

OD (__)

Sant 6.50: Vna dueña que vistia / paño de claro rubí.

Sant 6.81: De rubis y diamantes / era la maçoneria / y de gruessa perleria / las lizeras [sic] circunstantes.

Mena, FPG (__)

GManr 1.444 [Gómez Manrique]: Enla quarta tarja vi / quinze jaqueles pintados / los siete dun carmesi / muy mas fino que rubí / y los restantes dorados.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

rubicundo: adj. cal, ‘rubicondo’

OD 7.119 [Mosén Juan Tallante]: para ser colgado enel / vn rubicundo donzel / hijo del rey poderoso.

OD 11.23 [Mosén Juan Tallante]: vuestro vulto glorioso / / no aquel qual de primero / ni el color rubicundo / fulgor de lustre luzero.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

rubio: adj. cal., ‘biondo’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.648: Daquellos se escriue que a roma vinieron / nunciando la grande victoria latina / do al que no creo [sic] que fue tan ayna / de negra la barua en ruuia bouluieron.

DLH, LV (__)

HM 3.295 [Hernán Mexía]: Destos modos tan discretos / no se do hallan tesoro / veo los cabellos prietos / quando me cato perfectos / como ruuias hebras doro.

RC 1.544 [Rodrigo Cota]: O viejo triste liuiano / qual error pudo bastar / que te auia de tornar / ruuio tu cabello cano.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

ruçiada: cfr. **rociada**

rucio: adj. cal., ‘marroncino’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE (__)

SR 1.38 [Suero de Ribera]: Caualgar troton morzillo / o haca rucia rodada / nunca enel freno baruada / el manto corto senzillo.

VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (__)

Gue 4a.114 [Guevara]: Amor despuela no larga / mula rucia esclauo moro.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

rudeza: s. f. ‘rudezza’, ‘incapacità’

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 1.1121 [Gómez Manrique]: Que hara mi gran rudeza / pues en trobas de locura / tamaña siente graueza / como haze quien saueza / anadar en gran fondura.

GManr 4.15 [Gómez Manrique]: Conuierte mi gran rudeza / y ignorancia / en vna grande abundancia / de sabieza.

GManr 6a.64: cfr. P-R 57a.64.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA (__)

DSP 14.136 [Diego de San Pedro]: Pues visto con mi rudeza / si se vsasse la verdad / podrie con grande grandeza / ser señora la pobreza / y sierua prosperidad.

LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 33b.2 [Quirós]: Si en todo no alcança la gran discrecion / es causa que ocupa lo mas la rudeza.

P-R 57a.64 [Gómez Manrique]: de vn tanpreciado y rico presente / en mi gran rudeza no bien empleado.

Manr, Manr Coplas (__)

rudo: 1) adj. cal., ‘rozzo’

OD 9.41 [Mosén Juan Tallante]: si las tales conclusiones / son ajenas / de mi estilo torpe rudo.

Sant 9.20: sardanapalo animoso / torpe salamon y rudo.

Mena, FPG (__)

GManr 1.14 [Gómez Manrique]: La grande beniuolencia / manda que la pluma tienda / mas la falta de prudencia / y la mi ruda eloquencia / me tiran luego la rienda.

GManr 3.270 [Gómez Manrique]: Que maguer la luenga edad / haga los ombres sesudos / los que son en moçedad / vn monton de necedad / quando viejos son mas rudos.

GManr 4.4 [Gómez Manrique]: Delos mas el mas perfeto / delos grandes el mejor / tu infinito sabidor / de mi rudo trobador / torna sutil y discreto.

GManr 6a.34: cfr. P-R 57a.34.

LE, SR, VA (__)

Burgos 1.164: De cuyo benigno aspecto tomada / fe de esperar su cierta respuesta / moui mas osada la lengua pesada / con ruda palabra desnuda y compuesta.

Burgos 1.437: Mi rudo sentido que tanto no alcança / que cosa quentienda bien sepa mostrar / implora tu gracia que haze hablar / a quien te la pide con cierta esperança.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue (__)

JAG 4.25 [Juan Álvarez Gato]: sientan todos lo que sientio / hagan tan bien sentimiento / saluajes bestias y rudos.

JAG 13.19 [Juan Álvarez Gato]: los discretos torna rudos / grosseros lindos agudos.

CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 57a.34 [Gómez Manrique]: Ya quiero venir ala conclusion / de mis rudas coplas no tan bien trobadas.

Manr, Manr Coplas (__)

2) adj. cal., ‘duro di comprendonio’

Mena 1.24: delas quales pudo el su menor verbo / el mi rudo seso hazer curioso.

P-R 30a.1 [don Carlos (de Guevara?)]: Con torpe sentir turbado y muy rudo.

3) adj sust., ‘colui che è duro di comprendonio’

DLH 1.228 [don Diego López de Haro]: Yo acabo en fortaleza / lo ques fuerço [sic] nunca pudo / yo hago entender al rudo / lo que da naturaleza / yo lo mudo.

RC 1.226 [Rodrigo Cota]: Al rudo hago discreto / al grossero muy polido / desembuelto al encoigdo [sic] / yal inuirtuoso neto.

FV 3.48 [Francisco Vaca]: Haze de necios agudos / y alos agudos errar / haze discretos los rudos / los que hablan haze mudos / los que son mudos hablar.

P-[R] 58a.48 [Francisco Vaca]: haze discretos los rudos.

rueda: s. f.

1) ‘ruota’

OD, Sant (__)

Mena 3.6: El qual reportaua fondon del sobaco / las cuerdas [sic] del carro do manso seyendo / por cursos medidos andaua corriendo / las doze señales del gran zodiaco.

FPG (__)

GManr 4.79 [Gómez Manrique]: O pues tu ombre mortal / mira mira / la rueda quan presto gira / mundanal.

LE, SR, VA (__)

Burgos 1.144: y si por el cielo la muerte se vieda / alos afligidos vn solo remedio / que tempore ternemos fortuna/o que medio / pues nunca firmeza nos guarda tu rueda.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar (__)

Cart 3a.22 [Cartagena]: Aun quela real morada / en su rueda se contiene / sabe que sta amedranteda.

Cart 26.135 [Cartagena]: que bien puedo yo hazer / que al reues mi rueda ruede.

JRP, BT, PT, RD (__)

Gue 1.20 [Guevara]: ya vista de sus amadas / haran los pauos las ruedas.

Gue 1.23 [Guevara]: Pues ami triste no queda / sino suerte / de sin verte ver la rueda / de mi muerte.

Gue 5.5 [Guevara]: las verdes hojas temblando / las aguas dulces sonando / los pauos hazen las ruedas.

Gue 5.9 [Guevara]: dessago por mi dolor / la gentil rueda damor / que hize por mi ventura.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM (__)

V 48.6 [Pardo]: por que nunca esta su rueda / firme en cosa que nos da.

P-R, Manr (__)

Manr Coplas 48.128: que bienes son de fortuna / que rebuelve con su rueda / presurosa.

2) ‘ruota’ (della fortuna) ?

Gue 22.142 [Guevara]: Como puede ser partida / entre vos y mi la rueda.

ruego: s. m.

1) 'supplica'

OD 6.20 [Mosén Juan Tallante]: Y esto venga de tu mano / piadosa y de tu ruego.

OD 13.2 [Mosén Juan Tallante]: Tu rogado de ti mismo / concede santo mi ruego / y es que me libres del huego / del profundo del abismo.

OD 18.4 [Sazedo]: cobertor de pecadores / ruego de todos errores / y defensora de nos.

OD 25.691 [Pero Guillén de Segovia]: Acato el causador / piadoso / el ruego del humildoso / sin rigor.

OD 25.818 [Pero Guillén de Segovia]: Señor oye mi oracion / y mi ruego / pues obrando no te niego / dilection.

OD 43.59 [Marqués de Santillana]: Gozate nuestra claror / por aquel aucto diuino / que por tu ruego benigno / el tu hijo y hazedor.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV (_)

HM 3.7 [Hernán Mexía]: Pero no tanto vos teme / consintiendo vuestro ruego / mi lengua por quessatreue / atocar [sic] quemar ni queme / muchas buenas con su fuego.

RC (_)

FV 1a [1b].273 [Francisco Vaca]: Por esta nuestros pecados / se perdonan con sus ruegos / por esta fuemos cobrados / por esta luz alumbrados / de muy perdidos y ciegos.

Cost 1.109 [Costana]: Aquella rauia sin ruego / aquel dolor dellabismo / tan sin vicio / con quel fenix haze el fuego / en que haze de si mismo / sacrificio.

Cost 2.111 [Costana]: Sin esperar mas mi ruego / con ropa bien palanciano / sembraua llamas de huego / ellaficion entra luego / con vna harpa enla mano.

Suar (_)

Cart 2c.107 [Cartagena]: mas no quiere no mis ruegos oyr / que huye de mi y va tras quien huye.

Cart 26.306 [Cartagena]: y sus virtudes perfetas / despuntaran las saetas / tal que no le vala ruego.

JRP, BT, PT (_)

RD 4.18 [Rodrigo Dávalos]: tu recibiendo mi ruego / encendiste el triste fuego / que me quema.

Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB (_)

C 143.9 [don Jorge Manrique]: y que esperando me niega / que nos vences de ruego.

R 1g:c.93 [Soria]: y si el seso os diere ruego / la razon no lo presuma.

Inv, GM, V, P-R (_)

Manr 20.44: Mas no es tal tu calidad / para que hagas mi ruego.

Manr 29.9: cfr. C 143.9.

Manr Coplas (_)

2) 'preghiera'

OD 40.34 [Anónimo]: Salue ad te clamamos / todos los hijos de Eua / a gran instancia rogamos / que por tus ruegos seamos / librados de aquella cueua.

Burgos 1.1727: Pero como quiera que tales no fueron / la inmensa piedad del hijo de dios / los ruegos daquella que ruega por nos / del bien que tu vees tal parte me dieron.

ruga: s. f., 'ruga'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM (_)

RC 1.289 [Rodrigo Cota]: Yo hago las rugos viejas / dexar el rostro estirado / y se como el cuero atado / se tiene tras las orejas.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

rugir: verbo

1) 'ruggire'

OD 23.44 [Fernán Pérez de Guzmán]: No traygays en temptacion / señor la nuestra flaqueza / pues consces [sic] la cruera / daquel *rugente leon.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

2) 'far grande rumore'

Inv 7b.7 [Cartagena]: por que al *rugir delas alas / causan caso desastrado.

ruido: s. m., 'rumore'

OD (_)

Sant 7.191: y tan bien busque roydo / basta assaz que lo halle.

Mena, FPG (_)

GManr 1.842 [Gómez Manrique]: Eyo que triste salia / atronado del ruydo / presumiendo quien seria / este por quien se hazia / vn planto tan dolorido.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR MA (_)

DSP 1.118 [Diego de San Pedro]: mas vale de tal ruydo / sallir temprano herido / que tarde y del todo muerto.

LS, GSB (_)

C 115.7 [Comendador Escrivá]: no se siente su ruydo / por mejor hirir do quiere.

R 1g:trad.95 [Francisco de León]: Por ende eneste ruydo / mire quien quisiere entrar.

R 20g:trad.21 [Pinar]: Muy apasso sin ruydo.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

ruindad: s. f., ‘azione spregevole’

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 3.287 [Gómez Manrique]: Que bien como las bondades / van creciendo con los años / assi hazen las maldades / los vicios y ruyndades / las mentiras los engaños.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

ruiseñor: s. m., ‘usignolo’

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 1.39 [Gómez Manrique]: Y quando la seca planta / por la prouidencia santa / lança dessi linda flor / y el triste ruy señor / a todas las oras canta.

GManr 1.114 [Gómez Manrique]: No jazmines con sus flores / auia ni praderias / ni por sus altos alcores / ressonauan ruyseñores / ni sus dulçes melodias.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS (__)

GSB 3.14 [Garcí Sánchez de Badajoz]: donde si no vn ruy señor / no halle otra cosa biua.

GSB 3.20 [Garcí Sánchez de Badajoz]: y que abuscarme venia / yal ruy señor preguntaua.

GSB 3.21 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Dime lindo ruy señor / viste por aqui perdido / vn muy leal amador.

GSB 4.355 [Garcí Sánchez de Badajoz]: y cantandole vn responso / calandrias y ruy señores.

C (__)

R 3trad.8 [Anónimo]: por alli fuera passar / el traydor del ruy señor.

R 3g:trad.16 [Tapia]: por alli fuera passar / el traydor del ruy señor.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

Ruiz de la Vega: n. p. pers., ‘Ruiz de la Vega, Gonzalo’ (vinse la Battaglia del Salado)

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.Str.[XCI]: Gonçalo ruyz dela vega por quien se vencio la batalla del salado.

Burgos 1.Str.[CXCVI]: Habla gonçalo ruyz dela vega.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

rumor: s. m., ‘rumore’

OD (__)

Sant 3.104: o qual pluma escreuira / Por cursos de poesia / el remor [sic] que se hazia / o quien lo declarara.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

rustico: 1) adj. cal., ‘rustico’, ‘rozzo’

OD 7.117 [Mosén Juan Tallante]: Fue sallido el palo aquel / rustico brozno nudoso.

Sant 1.20: que tu sola ayuda no dubdo mas creo / mi rustica mano podra ministrar.

Mena (__)

FPG 1.477: Mas rustica y aldeana / que ciuil ni curial / noble conde del real / y marques de santillana.

GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) adj. sust.

CR 1.21 [Comendador Román]: Yo soy vn rustico feo / vn grossero puro lloro.

rutilo: adj. cal., ‘splendente’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.1154: Canto los efectos del lento saturno / del rutilo febo los cursos dorados / la fria lucina su gesto noturno / los hechos de mares orribles osados.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

ruio: cfr. **rubio**

Ruy: n. p. pers., ‘Ruy’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.Str.[CXCV]: Habla el cid ruy diaz.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

ruydo: cfr. **ruido**

ruyndad: cfr. **ruindad**

ruy señor: cfr. **ruiseñor**

ruyz: cfr. **ruiz**

